

மகாஜனன்

ஆண்டு மலர்
1995



தெல்லிப்பழை
மகாஜனக்கல்லூரி பழையமாணவர் சங்கம்
பாரிஸ்



கல்லூரித் தாபகர் கல்விக்கலைஞன்
துரையப்பா புகழ் துதிப்போம்



மாண்புறு மகனும் மகாஜன சிற்பி
ஜயரத் தினம் பணி நினைவோம்



மகாஜனன் பாரிஸ் - மலர்

1995

சித்திரை

கௌரவ ஆலோசகர்:

தலைவர்
திரு. அ. ஜெயக்குமார்

இதழாசிரியர் :

திரு. சின்னத்துரை மனோகரன்

மலர்க்குழு :

திரு. யோ. சிவலிங்கம்
திரு. க. கனகேஸ்வரன்
திரு. ச. சுதர்சன்
திருமதி. வ. தயாளன்
திரு. செ. இதயமூர்த்தி
திரு. பொ. யோகராஜா

கணனி

எழுத்துப்பதிவு:

திருமதி. லீனா ஜெயக்குமார்
திருமதி. மாலதி மனோகரன்
திருமதி. ப. கருணாவேல்
திரு. சி. ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா

வடிவமைப்பு:

புவனன்

மலர்பற்றிய அபிப்பிராயங்கள்,
மற்றும் தொடர்புகளுக்கு:

S. Manoharan

(Esc. E13)

210, Ave. du 8 Mai 1945,

93150 Le Blanc Mesnil, France.

மகாஜன பழையமாணவர் சங்கத்திற்கு வயசு ஐம்பது.

தவளும் குழந்தை அண்ணார்ந்து தந்தையைப் பார்ப்பது போல
நாமும் எமது தாய்ச்சங்கத்தினைப் பார்க்கின்றோம்.

எம் பிஞ்சுக் கரங்கள் அசைகின்றன.

'நெஞ்சிலே உறுதி; அகத்திலே அன்பினோர் வெள்ளம்'

ஈன்றவள் மனங்குளிர எழுந்து நிற்போம்.

வாழ்க மகாஜன மாதா!

மகாஜனாவின் பழையமாணவர்கள் சிதறிவிடாது,
ஒருகுடையின் கீழ் ஒருங்கிணைந்து, கல்லூரிக்கும் தான் சார்ந்த
சமூகத்திற்கும் நற்பணி ஆற்றவேண்டும் என,
ஐம்பது ஆண்டுகளிற்கு முன்னர் சிந்தித்த அமரர். அதிபர்.
சின்னப்பா அவர்களின் சிந்தனைக்குத் தலைதாழ்த்துகின்றோம்.
வாழ்க அவர்தம் நாமம்!!

காணிக்கை:

மகாஜன பழையமாணவர் சங்கத்தின் தோற்றுவாய் அமரர்.
அதிபர். சின்னப்பா அவர்களுக்கு இம்மலரினை காணிக்கை
யாக்குவதில் மனநிறைவு கொள்கின்றோம்.எமது பாரிஸ் கிளையின் இரண்டாவதுமலர் இது.
முதல் மலர் 1993 ல் வெளிவந்தது. ஆண்டுக்கு ஒரு மலரினை
வெளியிடவேண்டுமென்ற ஆவலும் உத்வேகமும் உந்திய
போதும், பொருளாதாரமோ பொறு என்றது.மகாஜனன் - பாரிஸ் மலர் வெளிவர பூரண பொருளுதவி
வழங்கிவரும் பாரிஸ் வர்த்தக ஸ்தாபனத்தினர் எமது
அன்புக்கும் நன்றிக்கும் பாத்திரமானவர்கள். அவர்களை
அடிக்கடி தொந்தரவுக்கு உட்படுத்தக்கூடாது என்ற
அடிப்படையிலே மலர் சிறிது தாமதித்து வெளிவருகிறது.
தொடர்ந்தும் இரு ஆண்டுகளுக்கு ஒருதடவை மலரினை
வெளியிடுவதென முடிவு செய்துள்ளோம்.இம்முறை மலரினை சிறுவர்களது ஆக்கங்களை அதிகம்
சேர்த்து சிறுவர்களுடைய மலராக வெளிக்கொணரவே
முயற்சித்தோம். ஆனால் பூரணப்படுத்த முடியவில்லை.
இனிவரும் காலங்களில் இன்னும் முயற்சிப்போம்.பாரிஸில் தமிழ்ச்சிறுவர்களது வாழ்நிலை சிறிது வேறுபட்டது.
பெரும்பாலான பெற்றோருக்கும் பிரெஞ்சு மொழிக்குமான இடை
வெளி, பிள்ளைகளுக்கும் பெற்றோருக்குமான இடைவெளியாக
வளர்கிறது. இப்போக்கானது பிள்ளைகளை ஒருவித
'சுவவளர்நிலை'க்குத் தள்ளுவதோடு 'தமிழ்'லிருந்து
அந்நியப் படவும் வைக்கிறது.இந்நிலை பற்றிய ஆய்வுகள், விடைதெரியாது இவர்களது
எதிர்காலம் எழுப்பிநிற்கும் பூதாகரமான கேள்விகள் என்பன
ஒருபுறமிருக்க, இவர்களை 'தமிழானது' தன்பால் ஈர்த்துக்
கொள்வது அதன் வளத்திற்கும் செழிப்பிற்கும்
ஆரோக்கியமானது.

"மொழி வளர..."

எமது மலரானது, இம்முறை எங்கள் பாடசாலை மாணவர்களின்
ஏக்கங்கள், துன்பங்கள், துயரங்களையும் தாங்கி நிற்க
-வேண்டுமென முடிந்தளவு முயற்சித்தோம். ஆனாலும்
முடியவில்லை. இனிவரும் காலங்களில் அவர்களது துன்பங்கள்
துயரங்கள் தொடரவண்ணம் வேண்டுவதோடு 'மகாஜனனை'
மேலும் பயன்தரும் வகையில் ஆக்க முயற்சிப்போம்.மகாஜனக்கல்லூரி மகா ஜனங்களினடையது. அது போலவே
இம்மலரும். உங்கள் ஆக்கபூர்வமான அபிப்பிராயங்கள் -
விமர்சனங்களை எம்மோடு பகிர்ந்து கொள்ளுங்கள் - மலர்
மேலும் செம்மையுற.

வாழ்த்துரை

பிரான்ஸ் நாட்டுப் பழையமாணவர்கள் 1994ம் ஆண்டுக்கான தமது இரண்டாவது மலரை வெளியிடவிருப்பது எனக்கு பெரும் பூரிப்பளிக்கின்றது. இத்தகைய மலரை ஆண்டுதோறும் வெளியிட வேண்டுமென்ற உங்களது எண்ணம் போற்றப்படவேண்டியதொன்றாகும். " மகாஜனன்- பாரிஸ் " மகாஜனாவின் முன்னேற்றத்தை மையமாக வைத்து வெளியிடப்படுவதால் உங்களின் தொடர்ச்சியான வெளியீடு எங்களுக்கு ஊக்கத்தை அளிக்கின்றது.

மருதனார்மடச் சந்திக்கருகாமையில் 14.02.94 தொடக்கம் 52 வகுப்பறைகளைக்கொண்ட தற்காலிகக் கொட்டகைகள் அமைத்துக் காலைநேரப் பாடசாலையாக நடத்தி வருகின்றோம். பல லட்சம் ரூபா செலவில் அமைக்கப்பட்ட இக்கட்டிடம் யாழ் மாவட்டத்திற் பலரையும் கவர்ந்திழுக்கின்றது. இதுவரை மாலை நேரப் பாடசாலையாக நடத்திவந்த நாம் காலைநேரப்பாடசாலையாக மாற்றியதும் மாணவர் தொகை அதிகரித்துள்ளது. ஒரு நேரப்பாடசாலையை நடத்திவந்த நாம் இப்போது இருநேரப் பாடசாலையை நடத்தி வருகின்றோம். ஆசிரியர்களும், மாணவர்களும் உற்சாகத்துடனும், கடமையுணர்வோடும் செயலாற்றுகின்றனர். பாடசாலை முன்பிருந்த நிலையையும் மிஞ்சுமோ என்ற அளவிற்குத் தொழில்பாடு நடைபெறுகின்றது.



க. நாகராசா
அதிபர்

எங்களுடைய பாடசாலை தொடர்ந்தும் பல சாதனைகளைப் புரிந்து வருகின்றது. அகில இலங்கை ரீதியில் தெரிவுசெய்யப்பட்ட 30 அதிகரிந்த உயர்தரப் பாடசாலைகளில் மகாஜனாவும் ஒன்றாகத் திகழ்கின்றது.

உங்களுடைய ஆண்டு மலர் சிறப்புற அமைய எல்லாம் வல்ல நடராஜப் பெருமானை வணங்கி என்னுடைய வாழ்த்துரையை முடிக்கின்றேன்.

நன்றி

அழகு சிந்தும் பாரீஸ் மாநகரில் வசிக்கும் மகாஜனாக்கல்லூரியின் பழைய மாணவர்கள் தமது ஒன்றுகூடலின் போது மலர் ஒன்றை வெளியிடுவதையிட்டு தாய்ச்சங்கம் தனது மகிழ்ச்சியைத் தெரிவிக்கிறது. தங்களது முன்னைய மலரின் அம்சங்கள் மிகவும் சிறப்பாக இருந்தன. பாரெங்கும் பரந்திருக்கும் எமது பழைய மாணவர்களிடையே நட்பினையும் புரிந்துணர்வையும் உண்டாக்கி மகாஜனாக் கல்லூரியின்பால் நாட்டத்தினை ஏற்படுத்தும் விதத்தில் இத்தகைய மலர் வெளியீடுகள் உதவிபுரிகின்றன. தங்களது இரண்டாவது மலர் முன்னைய மலரை விட கூடிய சிறப்பம்சங்கள் கொண்டதாக அமையும் என எண்ணுகிறோம். எனினும், இம்மலர்கள் எதிர் காலத்தில் எட்டுத்திக்குகளிலும் புகழ்தேடியுள்ள எமது பழைய மாணவர்களின் சாதனைகளை புகழ்பாடும் இதழ்களை கொண்டிருத்தல் வரவேற்கத்தக்கது.

உனை நீ அறியென்றுரையை
நினைவுறு தொண்டிற்கொண்டு

உங்கள் சேவையில்,
சி. உருத்திரலிங்கம்.
தலைவர்(பழைய மாணவர் சங்கம்-தெல்லிப்பழை)

எமது மதிப்பிற்குரிய முன்னாள் தலைவர் அவர்களிடமிருந்து . . .

மகாஜனக் கல்லூரி- மகாஜனங்களுக்காக நிறுவப்பட்ட கல்லூரி. கல்வி, விளையாட்டு, கலைகலாச்சாரங்களில் சாதனை படைத்த கல்லூரி. அவ்விடம் பயின்றவர்களும், பயிற்றுவித்தவர்களும் பராட்டுக்கள் பெறச் செய்த கல்லூரி. அக்கல்லூரியை நினைத்தாலே அது அமைந்திருந்த சூழல் தான் எமது இதயங்களை வருடிச் செல்லும். அம்பனை வீதியில்வயற்காற்று வீசும் சூழலில் எழுந்த ஓங்கி உயர்ந்த கட்டிடங்கள் தான் எங்கே...? எங்கே...? என்று இதயங்கள் துடிக்கின்றன. தற்போது மருமனாமட்சத்திக்கு அருகாமையில் கொட்டகைகளில் நடைத்தப்படும் கல்லூரியைக் கற்பனையில் காண்கின்றோம். இக் கல்லூரியை விட்டு வெளியேறிய அத்தனை நிபுணர்களும் தம்முடன் சுமந்து சென்ற பொக்கிஷமான சாதனைகளை தற்போது பிறரும் பயனடையக் கூடிய வகையில் தமது புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் நிலைநாட்டுகின்றனர். இவ்வகையில் எமது சங்கத்தினர் தமது ஆற்றல்களை மிகவும் துல்லியமாக வெளிக் கொணர்வதோடு பிறரும் பயன் பெறச் செய்கின்றனர். அங்கே உள்ள பாடசாலைப் பிள்ளைகளின் கல்வி முன்னேற்றத்திற்கு உதவுவதோடு மட்டுமல்லாமல் இங்குள்ள தமிழர்களின் கலை கலாச்சாரங்களையும் வளர்க்க வேண்டும் என்ற நல் எண்ணத்தோடும் தொடர்ந்தும் அந்தப் பாடசாலைக்கு உதவக்கூடிய ஒரு சமுதாயத்தை உருவாக்குகின்ற நோக்கத்தோடும் செயல்படுகின்றனர்.

எங்கள் மகாஜனக் கல்லூரி பலதுறைகளிலே பல சாதனைகளை நிலைநாட்டிப் பெருமை பெற்ற கல்லூரியல்லவா! அந்தச் சாதனைக்கு நிகரான வகையில் இங்கும் கலை நிகழ்ச்சிகள், விளையாட்டுப் போட்டிகள் நடாத்தி பரிசில்கள் வழங்கப்படுகின்றன. எமது கல்லூரியை நிறுவியவர் நினைவாக நடாத்தப்பட்ட கவிதை, கதை, கட்டுரைப் போட்டியில் பரிசு பெற்ற கதைகளைத் தொகுத்து புலம் பெயர்ந்தோர்கதைகள் என்று வெளியிட்ட முயற்சியில் எமது மாணவர்கள் பெருமையடைகின்றனர்.



- திருமதி. ப. பாலசிங்கம்

மறைவாக எமக்குள்ளே பழங்கதைகள்
சொல்வதிலோர் மகிமை இல்லை
திறமான புலமையெனில் வெளிநாட்டார்
அதை வணக்கம் செய்தல் வேண்டும்

என்ற பாரதியாரின் கனவை நனவாக்கும் எமது மாணவர்களின் சிந்தனாசக்தியின் மகிமைதான் என்னே!
தாமும் வாழ்ந்து பிறரையும் வாழவைக்க வேண்டும் என்னும் திடசங்கற்பம் கொண்டவர்கள்.
நான் தலைமைப் பதவியிலிந்து ஓய்வு பெற்றிருக்கும் இவ்வேளையில், எனது பணி சிறப்பாக அமைய உதவிய அனைவருக்கும் நன்றிகளைத் தெரிவிப்பதோடு சங்கப்பணிகள் தொடர்ந்தும் சிறப்பாக அமைய வாழ்த்துகின்றேன்.

தலைவர் உரை :



மகாஜன பழைய மாணவர் சங்கம் பாரிஸில் ஆரம்பிக்கப்பட்டு நான்கு ஆண்டுகள் ஆகின்றன. இந்த நான்கு ஆண்டுகளிலும் இச்சங்கம் கொண்ட நோக்கத்திற்கும், வரிந்துகொண்ட வரையறைக்கும் உட்பட்டு செம்மையாக செயற்பட்டுக் கொண்டு வருகின்றது. கடந்த மூன்று வருடங்களாக தலைவராக இருந்து எம்மை வழிநடத்திய பழைய மாணவியும், முன்னாள் ஆசிரியருமான திருமதி. ப. பாலசிங்கம் அவர்களின் இடத்தை நிரப்பும் பொறுப்பு சாதாரணமான தொன்றல்ல என்பதை தெரிந்திருந்தும் தலைமைப் பதவியை ஏற்று ஏனைய அங்கத்தவர்களுடன் சங்கத்தை வழிநடத்தி வருகின்றோம்.

மகாஜன பழைய மாணவர்கள் உலக அரங்கில் ஒன்றும் புதியவர்கள் அல்ல. அறுபது, எழுபதுகளில் கல்விமாதங்களாகவும், கல்விகற்கவும் என்று நாட்டைவிட்டு வெளியேறியோர் சிலர், இவர்களுள் மகாஜனன்களும் குறிப்பிடத்தக்கவர்களே. ஆனால் எண்பதுகளில் குறிப்பாக 83 ஆடிக்கலவரத்தின் பின் அகதிகளாக புலம் பெயர்ந்தோர் பலர்,

இந்த இரண்டு பிரிவினருக்கும் இடையே பலத்த உணர்வு வேறுபாடுகள் உண்டு. இவ்வடிப்படை வேறுபாடுகளே வெளிநாடுகளிலும் பழைய மாணவர் சங்கங்கள் உருவாக காரணமாயிருந்தன என்றால் பொய்யாகாது.

இன்றைய காலகட்டத்தில் எமது நாட்டிற்காக தமிழர்கள் ஆகிய நாம் அனைவரும் உழைக்கின்றோம் பங்களிப்பு செய்கின்றோம்.

எம் ஒவ்வொருவரின் வீட்டிற்காக நாம் ஒவ்வொருவருமே உதவமுடியும்.

அதே போல நாம் கல்வி கற்ற பாடசாலைகளின் அபிவிருத்திக்கும், அத்தியவசிய தேவைகளுக்கும் உதவ பழைய மாணவர்களாலேயே முடியும் என்ற அடிப்படையிலேயே புலம்பெயர்ந்த நாடுகளிலும் பழைய மாணவர் சங்கங்கள் தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ளன.

இது"தூங்குக தூங்கிச் செயற்பல தூங்கற்க தூங்காது செய்யும் வினை" என்னும் வள்ளுவன் வரிகளுக்கு ஒப்பானதாகும்.

தாகத்தால் தண்ணீர் கேட்பவனுக்கு சாப்பாடு கொடுப்பதில் பயனில்லை. அதுபோன்று தேவையறிந்து, காலமறிந்து செய்யும் சேவையே சேவையாகும். இவ்வடிப்படையிலேயே மகாஜன பழைய மாணவர் சங்கமும், கல்லூரியின் அபிவிருத்திக்கும், தேவைகளுக்கும் தன்னால் ஆன பங்களிப்பினைச் செய்து வருகின்றது.

அதே போன்று சங்கச் செயற்பாடுகளை முழுமைப்படுத்தும் நோக்குடன் ஒவ்வொரு துறையிலும் ஆர்வமுள்ளவர்களையும், திறமையுள்ளவர்களையும் இனங்கண்டு செயற்பாடுகளை செழுமைப் படுத்தி வருகின்றோம். இவ்வெளிப்பாடுகளில் ஒன்றே மகாஜனன் மலராகும். ஈராண்டிற்கு ஒருமுறையேனும் இம்மலர் வெளிவர விளம்பரம் தந்துதவும் பாரிஸ் வர்த்தக ஸ்தாபனத்தாருக்கும், சங்கம் சிறப்பாக நடைபெற சகல வழிகளிலும் ஒத்துழைப்பு வழங்கும் மகாஜன பழைய மாணவருக்கும், ஏனையோருக்கும் சங்கத்தின் சார்பில் எனது நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

தலைவர்
அ. ஜெயக்குமார்

இணைச்செயலாளர்களிடமிருந்து ...

1994 - 1995

நடப்பு வருட நிர்வாகத்தில், தலைவராக திரு. அ. ஜெயக்குமார் அவர்களும், உபதலைவர்களாக திரு. சி. கணேசலிங்கம், திரு. யோ. சிவலிங்கம் அவர்களும், இணைச்செயலாளர்களாக திரு. சி. கணேசலிங்கம், திருமதி. ப. கருணைவேல் ஆகியோரும், பொருளாளராக திரு. ச. சுதர்சன் அவர்களும், நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களாக திரு. சி. மனோகரன், திரு. செ. இதயமூர்த்தி, திரு. பொ.யோகராஜா, திருமதி. வ. தயாளன், திரு. அ. சிவகுமாரன் ஆகியோரும், கணக்குப்பரிசோதகராக திரு. திரு. க. பாலசிங்கம் அவர்களும் பணியாற்றுகின்றனர்.

கலாச்சாரப்பிரிவிற்கு, திரு. சி. மனோகரன் பொறுப்பாளராகவும், திரு. சி. நந்தகுமார், திரு. கு. குணசீலன் ஆகியோர் ஏனைய உறுப்பினர்களாகவும், விளையாட்டுப்பிரிவிற்கு, திரு. அ. சிவகுமாரன் பொறுப்பாளராகவும், திரு. பொ. நந்தகுமார், திரு. சி. விமலதாசன் ஏனைய உறுப்பினர்களாகவும் செயற்பட்டு வருகின்றனர்.

எமது நூலகப்பிரிவும் திருமதி. ப. கருணைவேல் தலைமையில் தொடர்ந்து இயங்கி வருகின்றது. எமது சங்கம் தற்சமயம் 103 அங்கத்தவர்களுடன் இயங்கிவருகிறது.

26. 2. 1994 ல் எமது சங்கம் "கலாச்சாரம் என்றால் என்ன?" என்ற தலைப்பில், பிரான்ஸ் வாழ் தமிழ் மக்கள் சார்பில் ஓர் பரந்து பட்ட கலந்துரையாடலை பயன்தரும் வகையில் நடாத்தி, பலரது நன்மதிப்பினையும் பெற்றுக்கொண்டோம். கலந்துரையாடலை திரு. சி. மனோகரன் நெறிப்படுத்தினார்.

7. 5. 1995 ல் எமது நிதித்தேவையினைப்பூர்த்திசெய்யவும், தமிழர் கலைவளர்ச்சியிற் பங்கெடுக்கும் நோக்கோடும் "மகாஜன மாலை" நிகழ்ச்சியை நடாத்த திட்டமிட்டு தயார் செய்து வருகிறோம்.

எமது கல்லூரியின் பழைய மாணவரும், ஈழத்தின் தலைசிறந்த சமூக இலக்கியவாதியுமாகிய அ. செ. முருகானந்தம் அவர்களின் நூல் ஒன்றினை மதிப்பிற்குரிய திரு. அந்தனிஜீவா அவர்களின் உதவியோடு இலங்கையில் வெளியிட முயன்று வருகிறோம்.

விளையாட்டுப்பிரிவின் இவ்வாண்டுச்செயற்பாடுகளாக, சென்ற ஆண்டு போன்று மெய்வல்லுனர் போட்டி ஒன்றை நடாத்துவது, பாரிஸில் நடைபெறும் உதைபந்தாட்ட, வலைபந்தாட்டப்போட்டிகளில் பங்குபற்றுவது எனத்திட்டமிட்டுள்ளோம்.

ஆண்டுதோறும் பாரிஸ் சித்திவிநாயகர் ஆலயத்தில் கொண்டாடப்படும் சரஸ்வதிபூஜை இம்முறையும் எம்மால் கொண்டாடப்பட்டது. திரு. சிவகுரு சத்தியசீலன் தலைமையில் பஜனையும் இவ்வாண்டு நடாத்திச்சிறப்பிக்கப்பட்டது.

எமது நன்கொடையால் நியமிக்கப்பட்ட மூன்று ஆசிரியர்களுக்கும் தொடர்ந்தும் உதவியளித்து வருகின்றோம்.

இந்தாண்டிலிருந்து அவர்களுக்குரிய உதவித்தொகை 1000 ரூபாவிலிருந்து 1500 ரூபாவாக அதிகரித்திருக்கிறோம்.

இந்த ஆண்டு பாடசாலை விளையாட்டுத்துறை வளர்ச்சிக்காகவும் 30,000 ரூபா வரையில் அனுப்பி வைத்திருக்கின்றோம்.

எமது சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு ஒத்துழைப்பு நல்கி வரும் அனைத்து அன்புள்ளங்களுக்கும் எமது நன்றியினைத்தொரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

திரு. சி. கணேசலிங்கம்
திருமதி. ப. கருணைவேல்

பாடசாலையின் செயற்பாடுகள்

மருதனாமடம் சந்திக்கு அருகில் 14.02.1994 தொடக்கம் காலை நேரப்பாடசாலையாக இயங்கி வருகின்றது. பண்டத்தரிப்புமகளிர் கல்லூரி, அருணோதயாக் கல்லூரி, இணுவில் மத்தியகல்லூரி ஆகியவற்றில் மாலை நேரப் பாடசாலையாக இயங்கிவந்த நாம், இப்போது காலையில் இயங்கிவருகிறோம். காலையில் இயங்கத் தொடங்கிய பின்னர் மாணவர் தொகை அதிகரித்துள்ளது.

மாணவர் தொகை:-

ஆண்டு 1-5 வரை	284
ஆண்டு 6-11 வரை	970
ஆண்டு 12-13 வரை	532
மொத்தம்	1786

ஆசிரியர்கள்:-

மொத்த ஆசிரியர்கள் 73, இவர்களில் ஒருவர் கழக ஆசிரியர், மூவர் பிரான்ஸ் நாட்டுப் பழையமாணவர் சங்கத்தின் நிதியிலிருந்து கற்பிக்கின்றனர்.

செயற்பாடுகள்:-

க.பொ.த(உ.த) பரீட்சை (1992) இன் அடிப்படையில் 21 மாணவர்கள் பல்கலைக் கழகத்துக்கு தெரிவாகி உள்ளனர். இப்பரீட்சைப் பெறுபேற்றின் அடிப்படையில் அகில இலங்கை ரீதியில் 30 பாடசாலைகள் அதிசிறந்த உயர்தரப் பாடசாலைகளாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. யாழ் மாவட்டத்தில் 9 பாடசாலைகள் தெரிவாகியுள்ளன. இவற்றுள் மகாஜனாக் கல்லூரியும் ஒன்றாகும்.

தெல்லிப்பளைக் கோட்டமட்ட மெய்வல்லுனர்ப் போட்டியில் மகாஜனாக் கல்லூரி 213 புள்ளிகளைப் பெற்று சாம்பியனாகத் திகழ்ந்தது. அடுத்து வந்த யூனியன் கல்லூரி 208 புள்ளிகளுடன் இரண்டாம் இடத்துக்கு வந்துள்ளது.

மாவட்டமட்ட சதுரங்க போட்டியில் எங்கள் பாடசாலை 16.5 புள்ளிகளைப் பெற்று இரண்டாம் இடத்திற்கு வந்துள்ளது. மாவட்டமட்டத்தில் நடைபெற்ற ஆங்கில நாடகப் போட்டியில் எங்கள் பாடசாலை இரண்டாவதாகவும் எங்கள் மாணவி செல்வி. சுகிர்தாசிறந்த ஆங்கில நடிகையாகவும் தெரிவாகினார்.

கோட்டமட்ட வலைப்பந்தாட்டப் போட்டியில் எங்கள் பாடசாலை சம்பியனாகத் திகழ்ந்து பெருமையைத் தேடிக்கொண்டது.

க. நாகராசா
அதிபர்



மகாஜனாவின்
இன்றைய ஆசிரியர்குழு

செயலாளர் அறிக்கை: 93 — 94

" புதிய தும்புக்கட்டு நன்றாகக் கூட்டும் " (new broom sweeps well) என்ற அடிப்படையிலேயே வருடம் ஒரு முறை புதிய நிர்வாகம் தெரிவு செய்யப்படுகின்றது.

புலம் பெயர்விலும், புதிய இயந்திரவாழ்விலும் சமூக சேவைக்கு தம்மை அர்பணித்துக் கொள்வோர் ஒரு சிலரே. அதிலும் ஆறு மாதத்திலேயே சலிப்படைவோரும், சலிப்படையும் சேவைகளும் உண்டு. எது எப்படி இருப்பினும், 105 பேர் அங்கத்தவராக இருப்பினும், குறிப்பிட்ட ஒரு சிலரே நிர்வாகத்தில் இடம் பெறுவதும் சங்கத்திற்காக உழைப்பதும் தவிர்க்க முடியாததாகிவிடுகின்றது.

இவ்வடிப்படையில் திருமதி. ப. பாலசிங்கம் தலைவராகவும், திரு. யோ. சிவலிங்கம், திரு. பொ. யோகராஜா உபதலைவர்களாகவும், திரு. அ. ஜெயக்குமார், திரு. க. கனகேஸ்வரன் இணைச்செயலாளர்களாகவும், திரு. ச. சுதர்சன் பொருளாளராகவும், திரு.சி. கணேசலிங்கம், திரு. பொ. நந்தகுமார், திரு. சி. ராதாகிருஷ்ணன், திரு. க. வரதராஜன், திரு. ச. துஷியந்தன், திரு. க. மோகனராஜன் ஆகியோர் நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களாகவும், திரு. சி. மனோகரன் கணக்குப்பரிசோதகராகவும், கடமையாற்றினர்.

அங்கத்தவர் எண்ணிக்கையில் குறைவில்லாமல் இருப்பினும் அங்கத்துவம் பேணப்பட்டோர் அரைவாசிப் பேர்மட்டுமே. மீதிப்பேர் விலாச மாற்றத்தினாலும், அக்கறை இன்மையினாலும் தொடர்பற்றுள்ளனர்.

கடந்த வருடங்கள் போன்று பாவலர் துரையப்பாபிள்ளை நினைவாக இவ்வருடமும் ஒரு கதை, கவிதை, கட்டுரை போட்டியை பாரிஸ் ஈழநாடு பத்திரிகை சார்பில் நடாத்தினோம். இதற்கான பரிசுகளை திரு. பொ. நந்தகுமார் நன்கொடையாக தந்துதவினார்.

05-06-94 இல் மகாஜன மாலை என்னும் நிகழ்ச்சியை நடாத்தினோம். கல்லூரியில் நடாத்தப்பட்ட பல்லியம் நிகழ்ச்சி ஒன்று அன்றைய தினம் நடாத்தப்பட்டு பலரின் பாராட்டுதலைப் பெற்றது. இதில் கலந்து கொள்ள ஜேர்மனி, இங்கிலாந்தில் இருந்தும் பழையமாணவர்கள் வருகை தந்து இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது. அத்துடன் பரதநாட்டியம், நாடகமும் இடம் பெற்றது. இந்நிகழ்ச்சிக்கு கலை, கலாச்சாரப் பிரிவுப்பொறுப்பாளர் திரு. யோ. சிவலிங்கம், திருமதி. ப. கருணைவேல் இணைப்பொறுப்பாளராக கடமையாற்றினர்.

21-08-94 இல் 3வது வருடநிறைவும் விழாவும் விளையாட்டுப் போட்டியும் நடைபெற்றது. மகாஜனக் கல்லூரியின் பழைய மாணவன் திரு. நவரடணசிங்கம் இவ்விழாவிற்கு பிரதம விருந்தினராக வருகை தந்திருந்தார். உதைபந்தாட்டம், மென்பந்தாட்டம், கரப்பந்தாட்டம், வலைப்பந்தாட்டம், சிறுவர், பெரியவர்களுக்கான மெய்வல்லுனர் போட்டிகள், வினோதஉடைப்போட்டி என்பன இடம் பெற்றன. பழைய மாணவர்களின் பிள்ளைகள் பெருமளவில் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தமை சிறப்பம்சமாக அமைந்தது. இப்போட்டிகளுக்கான பரிசுகளை திரு. நா. கருணைவேல், அஸ்வி ஸ்தாபனத்தினர், சகானா சலூன் ஸ்தாபனத்தினர் நன்கொடையாக தந்துதவினர். அன்றைய நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பொறுப்பாக விளையாட்டுத்துறை பொறுப்பாளர் திரு.சி. கணேசலிங்கம், திரு.அ.ஜெயக்குமார் ஆகிய இருவரும் கடமையாற்றினர்.

விளையாட்டுப் பிரிவு இவ்வருடம் சுற்றுப்போட்டிகளில் பங்கு கொள்ளாமலும், சுற்றுப்போட்டியினை நடாத்தாமலும் தனித்துவத்தை பேணிக் கொண்டது. மகாஜனங்கள் பிற அணிகளில் இணைந்து தம்மை வெளிப்படுத்திக் கொண்டனர்.

எமது சங்கத்தின் சார்பில் இயங்கும் நூலகப்பிரிவும் செவ்வனே இயங்கி வருகின்றது

09-94 இல் புலம் பெயர்ந்தோர் கதைகள் என்னும் கதைத்தொகுதியும் திரு. சி. மனேகரனால் தொகுத்து சங்கத்தின் சார்பில் வெளியிடப்பட்டது.

மறைந்த முன்னாள் ஆசிரியர்களான, புலவர். நா. சிவபாதசுந்தரனார், திருமதி. ரோகினி இரத்தினவேல் ஆகியோருக்கு பத்திரிகையில் கண்ணீர் அஞ்சலி செலுத்தி, ஏனையோருக்கும் இவர்களின் மறைவு பற்றி தெரியப்படுத்தினோம்.

1992ம் ஆண்டு சித்திரை மாதம் தொடக்கம் தொடர்ச்சியாக இன்றுவரை கல்லூரியின் மேலதிக ஆசிரியர்கள் மூவரின் சம்பளத்தொகையினை அன்பளிப்பு செய்து வருகின்றோம்.

அத்துடன் மருதனாமடத்தில் அமைந்துள்ள கல்லூரியின் கொட்டகை அமைக்கும் பணிக்கு 30000 ரூபா வரை அனுப்பி உதவியுள்ளோம்.

விளையாட்டுப் பிரிவிற்கும் பெரும் தொகை பணம் செலவாகின்றது என்பதை கருத்தில் கொண்டு நிதி உதவி செய்ய முயற்சித்து வருகின்றோம்.

எமது சங்கத்தின் அனைத்து செயற்பாடுகளுக்கும் உதவும் பிரான்ஸ் வாழ் பழைய மாணவர்களுக்கும், நண்பர்கள், வந்தக ஸ்தாபனத்தினருக்கும் நன்றி தெரிவித்து தங்கள் தொடர்ந்த ஒத்துழைப்பை கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

" சிறு துளி பெருவெள்ளம் "

இணைச்செயலாளர்கள்

அ. ஜெயக்குமார்

க. கனகேஸ்வரன்

நிர்வாக சபையினர்

1994

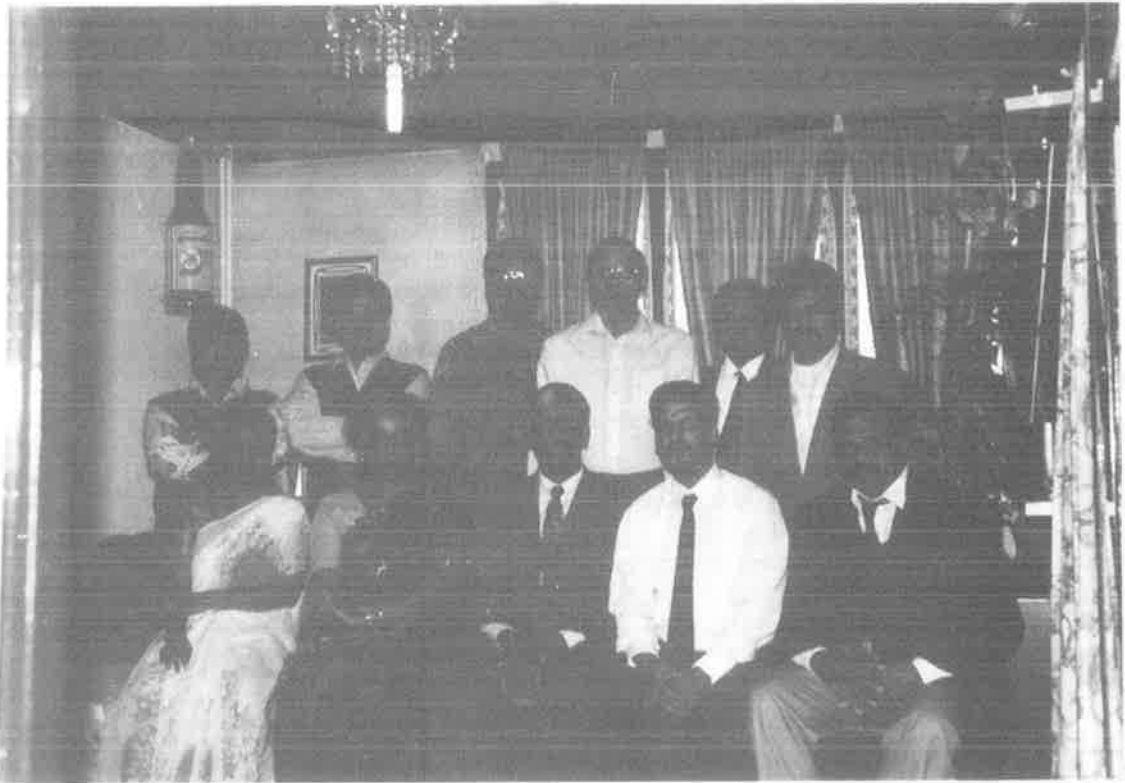


திரு. வரதராஜனின் வீட்டுத்தோட்டத்தில் நடைபெற்ற

நிர்வாகசபைக் கூட்டமொன்றின் போது..

இ.வலம் : திருமதி. ப. பாலசிங்கம், திரு. யோ. யோகராஜா, திரு. அ. ஜெயக்குமார், திரு. யோ. சிவலிங்கம்,
திரு. சி. கணேசலிங்கம், திரு. சி. இராதாகிருஷ்ணன், திரு.க. வரதராஜன், திரு. ச. சுதர்சன், திரு. க. கனகேஸ்வரன்.

1995



நிற்பவர்கள் (இ.வ): திரு. செ. இதயமூர்த்தி, திரு.சி. மனோகரன், திரு. ச. சுதர்சன், திரு. க. கனகேஸ்வரன்,
திரு. பொ. யோகராஜா, திரு. அ. சிவகுமாரன்.

இருப்பவர்கள்(இ.வலம்): திருமதி. வ. தயாளன், திருமதி. ப. கருணாவேல், திரு. அ. ஜெயக்குமார், திரு. சி.கணேசலிங்கம்,
திரு.யோ. சிவலிங்கம்

பட்டம் விடும் நினைவுகள்

- ச. ஆதவன்

(யாழ். பல்கலை. முன்னாள் விரிவுரையாளர்)

இங்கு நான் எழுதப்போகும் விஷயங்கள் எந்த வகையிலும், தனிப்பட்டரீதியாக யாரையும் தாக்கக் கூடாது என்ற உன்னத நோக்கம் - இதை எழுதி முடிக்கிறவரையில் என்னால் பாதுகாக்கப் படுகிறது. இதை வாசிப்பவர்களும் அதனைக் கடைப் பிடிக்குமாறு மிகத் தாழ்மையுடன் வேண்டுகிறேன்.

மாணவர்கள், ஆசிரியர்களுக்குப் பல வகையான பட்டங்களைச் சூட்டுகிறார்கள். சில ஆசிரியர்களின் பெயர்களே மறந்துபோய் பட்டங்களே நிலைத்து நிற்கின்றன. பட்டங்கள் பல விதம்.....!

குறைபாடுகளை வைத்துச் சூட்டப்படுபவை, நிறைகளை வைத்துச் சூட்டப் படுபவை, இரட்டை அர்த்தம் கொண்டவை, ஏதோ ஒரு சம்பவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டவை, பொறாமையால் எழுந்தவை, எரிச்சலால் வந்தவை, அங்க அமைப்புகளை அடிப்படையாகக் கொண்டவை, ஆத்திரம் தீர்ப்பவை, அன்புமிகுதியால் அழைக்கப்படுபவை,

ஊரை அடிப்படையாகக் கொண்டவை,

இப்படியாக பட்டங்களும் அவற்றின் காரணங்களும் பல்வேறு வகையின.

எல்லாத்துறைகளிலும் முன்னணி வகிக்கின்ற மகாஜனா மாணவர்கள், ஆசிரியர்களுக்குப் பட்டங்கள் சூட்டுவதிலும் சளைத்தவர்களல்ல. கற்குங் காலங்களில் ஆசிரியர்களை எப்படித்தான் இம்சைப் படுத்தினாலும், பின்னாளில் அதே ஆசிரியர்களைத் தெய்வமாகவும் மகாஜனா மாணவர்களில் பலர் மதிப்பதை நான் காண நேரிடுகையில் - இந்தப் பட்டங்கள் என்பவற்றுக்குப்

பின்னாலுள்ள Positive அம்சம் தான் தலைதாக்குகிறது.

நான் படித்த காலங்களில் ஆசிரியர்களுக்கு நிலவிய பட்டங்களில் சில வற்றைப் பாருங்கள். கீரைப்பிடியர், முறுக்கர், வண்டிச்சுப்பர், கென்னடியர், ஜோன்சன், விம்மர், பட்டினத்தார், லொறி, டிம்மர், பெல்மூடியர், வியாக்கியானம், நரியர், கொட்டை ஆகாசம் (வித்துவான்) கொத்தியர், மேற்கூறிய பட்டங்களைக்

கொண்ட ஆசிரியர்களில் சிலர் இறந்துவிட்டார்கள். சிலர் எங்கே எப்படி வாழ்கிறார்கள் எனவும்

தெரியவில்லை. நாங்கள் பட்டம் பெறவேண்டும் என்பதற்காக அவர்கள் பட்டங்களைச் சுமந்திருக்கிறார்கள்.

துன்பங்களை அனுபவித்திருக்கிறார்கள். என்றும் அவர் நாமம் வாழட்டும்.

1965ம் ஆண்டு நான் 5ம் வகுப்புப் படிக்கையில் சுப்பிரமணியம்

ஆசிரியர் வகுப்பாசிரியராய் இருந்தார். ஒரே நாளில் 20 செய்யுள்களைப் பாடமாக்கி வரவேண்டும் என்ற கட்டளை அவரிடமிருந்து வந்தது. ஒவ்வொருபாடலாக நான் சொல்லிக் கொண்டு

வருகையில், அவர் எனது புத்தகத்தில் அந்தந்தப் பாடலுக்கு நேரே கையெழுத்து வைத்துக் கொண்டு வந்தார். எல்லாம் சொல்லி விட்டேன். ஆனால் 18வது பாடலில் தடங்கி விட்டேன். கிட்டவரச் சொல்லி என் பிஞ்சுக்காதுகளில் இரண்டு முறுக்குகள் கிடைத்தன.

கண்ணீர் மல்கியபடி வாங்கில் வந்து அமர்ந்ததும் அருகில் இருந்தோருக்குக் கேட்கும்படி "எளிய வண்டிச் சுப்பா!" என்று முனகினேன். உண்மையில் ஆத்திரத்துடன் தான்.

இது நடந்து 12 ஆண்டுகளுக்கு பின்னர், 1977ம் ஆண்டு பேராதனைப்

பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ் அறிஞர் தெ. பொ. மீனாட்சி சுந்தரம்பிள்ளை அவர்கள் ஒரு உரை ஆற்றினார். அந்த உரை பற்றிய கலந்துரையாடலின் போது அவரது கருத்தை மறுத்துக் கூற நான் முனைந்த போது.....

அதற்குரிய ஆதாரம் 18வது பாடலில் இருந்தது என்று எனக்குத் தெரியும் ஆனால் எவ்வளவோ ஞாபகப்படுத்தியும் அந்தப் பாடல்வரிகள் வரவேயில்லை. வண்டிச் சுப்பரின் காது முறுக்குகளின் அர்த்தம் 12 வருடங்களின் பின் தெரிந்தது. அதுமட்டுமல்ல அவரது பட்டத்தின் அர்த்தமுள் பின்னரே அறிந்து கொண்டேன். அவருக்கு ஒரு பெரிய வயிறு இருந்தது, அதனால்தான் அவரை "வண்டிச்சுப்பர்" என்கிறார்கள் என நினைத்தேன். வாகனங்கள் இல்லாத காலத்தில் அவர் மாட்டு வண்டில் கட்டி அதில் சவாரி செய்து கல்லூரிக்கு வந்தவராம் அதனால்தான் "வண்டிச்சுப்பர்" என்கிறார்களாம்.

ஆசிரியர். தேவபாலசிங்கம் அவரது முகச்சாடை சரியாக அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஜோன்சனைப் போல இருந்தது. அத்துடன் அவர் ஆங்கில ஆசிரியராகவும் இருந்தார். இதனால் அவருக்கு ஜோன்சன் என்ற பெயர் வழங்கலாயிற்று. இவர் எங்கள் கல்லூரிக்கு வரமுதல் ஜனாதிபதி

கென்னடியின் முகச்சாடை உடைய ஒருவர் கற்பித்தார். அவருக்கு இன்றுவரை "கென்னடி" என்றபட்டம் இருந்துவருகிறது. ஆக, இரு அமெரிக்க ஜனாதிபதிகள் கற்பித்த பெருமையையும் மகாஜனா பெற்றுக்கொண்டது.

தேவபாலசிங்கம் அவர்கள் ஜோன்சனைப் போலவே மிதவாதப் போக்கைக் கடைப்பிடித்தார். ஆங்கிலத்தில் எமக்கிருந்த

வெறுப்பை இல்லாமற் செய்தார். பலவினையாட்டுகளின் மூலமாகவும் நாடகங்களின் மூலமாகவும் அந்நியமொழியை அழகாக ஊட்டினார்.

Third Person Singular க்கு 'S' சேர்க்கவேணும் என்ற அடிப்படை இலக்கணம் அவரிடமிருந்து எனக்குக் கிடைத்தது. நான் அப்பொழுது J.S.C (8ம் வகுப்பு) படித்துக்கொண்டிருந்தேன். எனது அப்பா (கவிஞர். செ. கதிரேசர்பிள்ளை) அவர்கள் "விதிமீன்பிழை" என்ற ஒரு நாடகத்தைத் தயாரித்தார். பெற்றோர் தினவிழாவில் அது அரங்கேறியது. அந்த நாடகத்தில் இலக்குமணனின் வேடம் எனக்கு, உருவிய வாளுடன், தன் அண்ணன் இராமனைக் காட்டுக்கனுப்பிய சகலரையும் தான் பழிவாங்குவேன் எனச் சூளுரைக்கிறான்! நாடகம் முழுவதும் கையில வாளுடன் திரிந்தேன்.

அடுத்தநாள் ஜோன்சனின் ஆங்கில வகுப்பு, கரும்பலகையில் ஒவ்வொருவராக வசனம் எழுதவேண்டும். நித்திரை வெற்றியில் You comes today என்று நான் எழுதினேன். ஆசிரியர் கிட்ட வந்தார். "எங்கே உன்ரை வாள்" என்றார். எனக்கு ஒன்றும் விளங்கவில்லை. "அந்த வாளாலை அந்த 's' ஐயும் வெட்டிவிடு" என்றார். அதன் பின்பு இந்த அடிப்படை இலக்கணத்தை நான் என்றும் மறந்தது கிடையாது.

கல்லூரிக் கீதத்தை எழுதியவரும் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை ஆய்வு என்ற புகழ் பெற்ற நூலை எழுதியவருமான வித்துவான் சிவபாதசுந்தரனார் சிவபாதமடைந்து விட்டார். அவரிடம் தமிழ் படிக்கும்

பாக்கியமும் அடியேனுக்குக் கிடைத்தது. அவருக்கு செந்தமிழ்ப் பாணியிலேயே வித்து-கொட்டை வான்- ஆகாசம் கொட்டைஆகாசம் என்ற பட்டங் கிடைத்தது. மிக அமைதியாகவும், திடமான நம்பிக்கைகளோடும் தனது தமிழறிவை மகாஜன மாணவர்களுக்கு ஊட்டிய காந்தீயவாதி!

பொன்னம்பலம் ஆசிரியர் அவர்கள் தமிழ், சைவம் கற்பிக்க வந்தார். புதிய ஆசிரியர்களுக்குப் பட்டங்களைச் சூட்டுவது இலகுவான காரியமல்ல. இந்தச் சிரமமான கைங்கரியத்தில் மாணவர்கள் திண்டாடிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவர் ஏதாவது கேள்விகள் கேட்டால் அல்லது வீட்டுப் பாடங்கள் ஏன் செய்யவில்லை என்று கேட்டால், மாணவர்கள் வேறுவேறு சாக்குகளைச் சொல்லிக் கதையை மாற்றப் பார்ப்பார்கள். உடனே ஆசிரியர் சொல்வார் "அந்த இந்த வியாக்கியானம் ஒண்டும் வேண்டாம். கேள்விக்கு மறு மொழியைச் சொல்லு" என்று, 'வியாக்கியானம்' என்ற சொல்லை அவர் அடிக்கடி பாவித்தார். 'வியாக்கியானம்' என்ற அழகிய பழந்தமிழ்ச் சொல்லின் அர்த்தத்தையோ அதன் தாற்பரியத்தையோ மாணவர்கள் அறிந்திருக்கவில்லை. அவர்களுக்கு தேவையானதெல்லாம் ஒரு பட்டமே. புதிய தமிழ் ஆசிரியர் பொன்னம்பலத்திற்கு 'வியாக்கியானம்' என்ற பட்டம் வழங்கலாயிற்று.

எனது தத்துவக் கல்வி முடிவடையும் பொழுது B. A (Hons)ஆக ஆய்வுக்கட்டுரை எழுதிச் சமர்ப்பிக்கவேண்டும். எனக்கு ஒரு First Class கிடைக்குமென

எதிர்பார்த்திருந்தேன். ஆனால்
கிடைத்தது Upper 2 nd தான்.
பட்டமளிப்பு விழா யாவும்
முடிவடைந்தபின்னர்
விரிவுரையாளர்களிடம் கேட்டேன்
என்ன காரணம் என்று. "உமது
ஆய்வுக் கட்டுரையில்
தேவையில்லாத
வியாக்கியானங்கள் இருந்தன."
எனப்பதில் வந்தது.

பொன்னம்பலம் ஆசிரியர் பின்னர்
அதிபராக அளவெட்டி
ஞானோதயா வித்தியாசாலையில்
கடமையாற்றினார். அப்போது
எனது வேண்டுகோளுக்கிணங்க
அந்தக் கல்லூரியில் ஒரு
கூட்டம் நடத்த அனுமதி தந்தார்.
இன்றைய இலக்கிய உலகில் பல
படைப்பாளிகளை
உருவாக்கிய அளவெட்டி ஞாயிறு
படைப்பாளிகள் வட்டத்தின்
முதலாவது ஆண்டு
விழாக் கூட்டந்தான் அது.
பல ஆறுமுகங்கள்
பல நாகலிங்கங்கள்
பல செல்லத்துரைகள்

ஆசிரியர்களாக
இருந்திருக்கிறார்கள்.
இவர்களுக்கும் பட்டங்கள்
உண்டு. அவர்களின் ஊர்,
உருவம், நிறம் என்பவற்றை
வைத்து அவை சூட்டப்பட்டன.
வெறும் பெயர்களை மட்டும்
வைத்து இவர்களை
நினைத்துப் பார்க்க
முடிவதில்லை. இவர்களின்
பட்டங்களை வைத்தே
இவர்களை நினைவு
கூரமுடிகிறது. மனிதர்கள் இறந்த
பின்னரும் பட்டங்களே நிலைத்து
நிற்கின்றன. அதுவும் மாணவர்
சூட்டிய பட்டங்கள்,
செல்லமானவை,
சுவாசியமானவை,
குறும்புத்தனமானவை.

தமிழ் நாட்டு அரசியலில் -
எருபாக்கள் கொடுத்து டாக்டர்
பட்டங்களைப்
பெறுகிறார்களாம். ஆனால்
எத்தனை பொன் கொடுத்தாலும்
இந்தப் பட்டங்களை
வாங்க முடியுமா?

தெல்லிப்பளையில் அமைந்துள்ள
எமது மகாஜனா ஆலயம்
இப்பொழுது ஆக்கிரமிப்பாளர்
கைகளில்.....! எம்மைக் கற்பித்த
ஆசிரியர்களில் பலர் வறுமையின்
விளிம்பில்.....!! நாங்களோ
அகதிச் சூறாவளியில் அள்ளுண்டு
திக்குத்தெரியாத
மயான வெளிகளில் நூலில்லாமல்
பட்டம் விடுகிறோம்.

சென்ற ஆண்டு
எமது பழையமாணவர் சங்க கனடாகிளையும்
மகாஜனன் மலர் ஒன்றினை வெளியிட்டுள்ளது

நூறு பக்கங்களை உள்ளடக்கிய இம் மலரில்,
கனேடிய வாழ்விற்குத்தேவையான
நல்லபல அம்சங்களும்,
வாழ்வுப்பதிவுகளும் பதிவாகியுள்ளன.



சுவர் மேல் எழுத்து

"மனிதன் தன்குடலை பிராணிகளின்
- பிரேதகுழியாக்குகிறான்"
"பின்பு என்பதும் நாளை என்பதும்
- இல்லை என்பதற்குச் சமன்"

பாடசாலை தீராந்தியில் எழுதப்பட்டிருந்த இந்த வசனங்களின் அர்த்தம் அன்று எமக்குப்புரிய வில்லை. இன்று புரிகிறது. ஆனாலும் இன்றும் ஆடு, மாடு, கோழிகளை குடலினுள் புதைத்துக்கொண்டுதானிருக்கின்றோம். பொதுவாக, இப்படியான வசனங்கள் மாணவர்களின் மனதில் வைரமாகப்பதிய வேண்டும் என்றுதான் வைரமானதீராந்தியில் எழுதப்படுகின்றனவோ?

பாடசாலைச்சுவர்கள், மாணவர்களின் மனதில் உள்ள உணர்வுகளை வெளிப்படுத்த எவ்வளவோ உதவிசெய்கிறது. சிலபேர் தங்களுடைய பெயர்களை மேசைக்கதிரைகளில்தான் எழுதுவார்கள். ஆனால் மாஸ்ரேர்ஸ்மாரையோ அல்லது ரீச் சேர்ஸ்மாரையோ பற்றி எழுதுவதாக இருந்தால் சுவர்தான் தேவைப்படும். அதுவும் கொட்டை எழுத்தில். ஏனெனில் எல்லோருடைய கண்களையும் இலகுவில் கவருவதற்காக.

யாழ்ப்பாணத்து பஸ்வண்டிகளில் ஒட்டப்பட்டிருக்கும் "மில்க்வேர்" விளம்பரமும் நன்றாக ஞாபகத்திற்கு வருகிறது. பக்கத்தில் இருக்கும் திருக்குறள் எத்தனைபேருடைய நினைவுக்கு வருகிறதோ தெரியாது. மில்க்வேர்விளம்பரம் எல்லோருடைய மனங்களிலும் அழியாத இடத்தைப்பிடித்துத்தான் இருக்கிறது.

எங்களுக்கு "கெமிஸ்ட்ரி" படிப்பித்த பஞ்சநாதன் மாஸ்ரரும், பிறிஸ்டல்போட்டில் ஆவர்த்தன அட்டவணையை எழுதலீட்டுவாசலில் கட்டிவிடுங்கள்; போகும்போதும் வரும்போதும் அதைப்பார்க்கும் போது மனதில் பதிந்துவிடும் என்பார். இன்று மனம் அதை நினைத்து கவலைப்படுகின்றது.

சுவர்களில் தனிச்சுவை நிறைந்த சுவர், கழிவறைச்சுவர்தான். மனதைத்தொடுகின்ற வசனங்கள் அங்குதான் அதிகமாக இருக்கும்.

ஒருதடவை, சமயபாடத்திற்கு வந்த கதிரேசர் பிள்ளை மாஸ்ரர் சொன்னார், "எடேய் பொடியள் நானும் உங்களைப்போல இருந்துதான் வாத்தியாரா வந்தனான். அந்த ரொய்லற்சுவரில் எழுதியிருக்கிற வசனங்கள் எனக்கும் புரியும்" என்று. எங்கட வகுப்பிற்கு பின்னால் இருந்த ரொய்லற்சுவரில் யாரோ ஒரு வசனத்தை எழுதிவிட்டு இடையிடை சில எழுத்துக்களை அழித்துவிட்டிருந்தார்கள். அதைப்பற்றித்தான் கதிரேசர்பிள்ளை மாஸ்ரரும் சொன்னார், "உதை எழுதினவன் உண்மையில் கெட்டிக்காரன். இருந்தாலும் சமயபாடம் சம்பந்தமாக ஏதாவது எழுதியிருந்தால் நீங்கள் படிக்காமலே மனதில் பதிந்திருக்கும் என்றார்.

ஆசிரியர்கள்கூட ஒருவகையில் சுவர் எழுத்தை அங்கீகரித்துத்தான் இருக்கிறார்கள். வளர்ச்சியடைந்த ஐரோப்பிய நாடுகளில்கூட சுவர்களில் எழுத்துக்களையும், ஓவியங்களையும் பார்க்கின்றோம். அவற்றின் அர்த்தங்கள் இன்று புரியாவிட்டாலும் கூட நாளை புரியக்கூடும்.

- என். வரதராஜன்

இன்னும் மறையாத "அந்தமுகம்"

௭மது அருவரிக்காலத்தில் பாடம் முடிந்து மணிஅடிக்கும் இடைநேரங்களில், "குழந்தை போன்ற முகம்" ஒன்று எம்மை அடிக்கடி எட்டிப் பார்த்துவிட்டுப் போய்க்கொண்டிருந்தது.

நாள்தோறும் ஆண்பிள்ளைகளை மட்டும் பார்த்துக் கொண்டும் சென்றது. இடையிடை சிரிக்கும். தலையாட்டும். உற்றுப்பார்க்கும்.

அந்தக்காலத்தில், கருவாடு காயவிடுவதற்கு பிள்ளைபிடிக்காரர் பிள்ளைகளை கடத்திக்கொண்டு ஓடுகிறார்கள் என்றகதை பரவலாக அடிபட்டுக் கொண்டு இருந்த காரணத்தால் எனக்குப்பயமாகவும் இருந்தது.

"அந்த முகம்" மூன்றாம் நான்காம் வகுப்பு மாணவர்களைக் கண்டதும் பார்த்துச்சிரிச்ச சந்தோசமாகக் கதைப்பது தெரிந்தது. பலதடவைகள் ஒட்டுக்கேட்க முயன்றும் முடியவில்லை. கதைப்பது வெளியில் கேட்கவில்லை. மணிஅடித்து பாடசாலை விட்டதும், அந்தமுகம் சிறுவர்கள் சிலருடன் கும்பலாக நிற்பதையும், சில முக்கியதினங்களில் சிறுவர்களுக்கு அழகான சீருடை அணிவித்து, பாடசாலை முழுவதும் "பைத்தியங்கள்" போல அலைந்து திரிவதையும் அவதானிக்கமுடிந்தது.

யார் அந்த ரீச்சர்? பாடசாலை விட்டதும் ஏன் இப்படி சிறுவர்களுடன் நேரத்தைச்செலவு செய்கிறார்? வீடு வாசல் இல்லையா? போன்ற எனது கேள்விகளுக்கெல்லாம் அடுத்தடுத்த ஆண்டுகளில் விடைதெரிந்தது.

நம்பிக்கை, பணிவு, நன்மரியாதை, கீழ்ப்படிவு, சினேகம், சகோதரத்துவம், விசுவாசம், சிக்கனம், சுத்தம் ஆகிய நற்பண்புகள் அனைத்தையும் உடையமாணவர்களாக எம்மையெல்லாம் உருவாக்கவேண்டுமென்று அயராது பாடுபட்டுக்கொண்டிருந்தவர். அவர்தான் குருணை ரீச்சர். எமது பாடசாலை குருணைச்சாரணியத்தின் ஆரம்பகர்த்தா. நூற்றுக்கணக்கான குருணைச்சாரணர்களை எமது பாடசாலையில் உருவாக்கியவர். சென்ற ஆண்டு இந்தியாவில் காலமான எங்கள் அன்பு ஆசிரியைக்கு எங்கள் அஞ்சலியைச்சமர்ப்பிக்கின்றோம்.

குருணைச்சாரணர், சாரணர் சார்பாக
சி. கணேசலிங்கம்
(சாரணர் தலைவர் 1989-1992)



திருமதி. ரோகினி இரத்தினவேல்

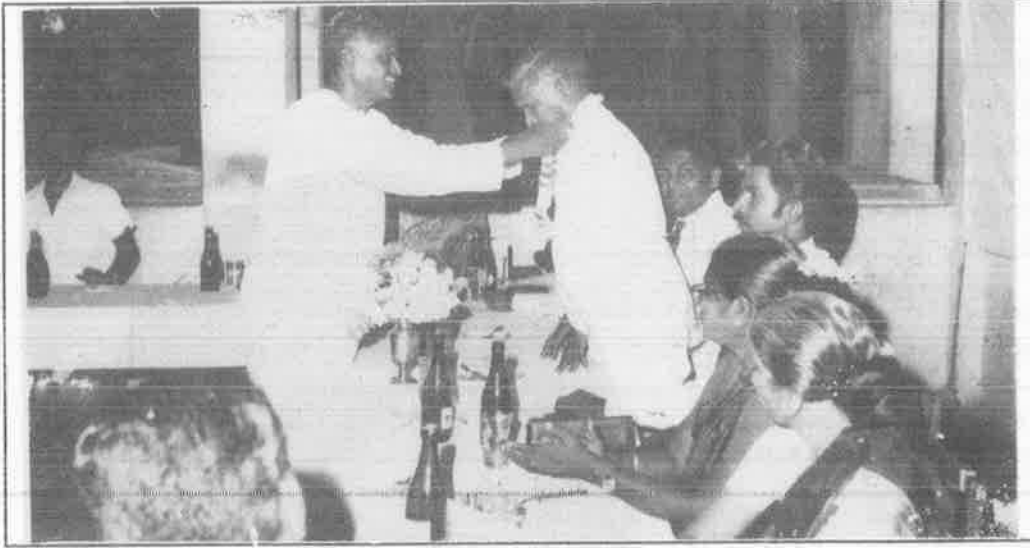
(முன்னாள் கனிஷ்ட பிரிவு அதிபர்)

மகாஜனக்கல்லூரி

ரோணி ரீச்சர் என எம்மால் அன்பாக அழைக்கப்படும் திருமதி. ரோ. இரத்தினவேல் அவர்கள் தெல்லிப்பையைப் பிறப்பிடமாகக்கொண்டவர். ஸ்தாபகர். பாவலர். துரையப்பாளையவர்களுடனும், அமரர். ஜெயரத்தினம் அவர்களுடனும் இணைந்து இன்றைய மகாஜனாவைக் கட்டியெழுப்பப்பாடுபட்ட "தம்பு மாஸ்டர்" அவர்களின் மகளான இவர் மகாஜனாவின் பழைய மாணவியுமாவார். தொடர்ந்து கல்லூரியில் 25 வருடங்களுக்கு மேலாக ஆசிரியராகவும், கனிஷ்ட பிரிவின் அதிபராகவும் பணிபுரிந்தவர். மகாஜனாவின் குருணைச்சாரணியத்தின் ஆரம்பகர்த்தாவும் இவரேயாவார். கடந்த பங்குனிமாதம் இந்தியாவில் மரணமான எங்கள் ஆசிரியைநினைவினில் நிறுத்துகின்றோம்.

மகாஜனா பழைய மாணவர்கள்
பிரான்ஸ் - லண்டன் - கனடா

பசுமையான நினைவுகளை ஏக்கத்துடன் அடைபோட.....





பொக்கிஷங்களை பத்திரப்படுத்திக்கொடுத்தவர்:
திருமதி. கதிரேசர்பிள்ளை (டென்மார்க்)

கந்தப்பிள்ளை சங்கரப்பிள்ளை



எமது கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்கு அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் எவ்வளவு பங்கு ஆற்றினார்களோ அதேயளவு பங்கை ஆற்றியவர்களுள் "கன்ரீன்" சங்கரப்பிள்ளையும் ஒருவர் "உண்டி கொடுத்தார் உயிர் கொடுத்தார்" இப்படிக் கொடுப்பதற்கும் புண்ணியம் செய்து இருக்கவேண்டும். ஒருவருக்கா, இருவருக்கா பல்லாயிரக்கணக்கானோருக்கு உணவு அளித்தார். அந்நாட்களில் இலங்கையின் பல பாகத்திலிருந்தும் மாணவர்கள் மகாஜனா விடுதியில் தங்கி கல்வி கற்றனர். அவர்களுக்கு நல்லமுறையில் உணவு கிடைக்க முழுமையான அளவில் உதவிய அவர் சேவையை விடுதியில் தங்கியிருந்து கல்வி கற்ற மாணவர்கள் மறக்கமாட்டார்கள்.

Team Work என்று சொல்வார்கள். எல்லோரும் ஒரு மனத்துடன் செயற்பட்டு உழைத்தபடியாற்தான் மகாஜனா சுடர் விட்டுப் பிரகாசித்தது. அவரின் பங்கிற்கும் தொடர்பிற்கும் காரணம் அவர் பிறந்த நேரமாயும் இருக்கலாம். ஏனெனில் ஆண்டுதோறும் வரும் ஸ்தாபகர் தினமான யூன் மாதம் 24ம் திகதி அவர் பிறந்த தினமாகும் (1932).

அமரர் சங்கரப்பிள்ளை இளம் வயதிலேயே சங்கீதத்தில் வல்லவர். கல்லூரியில் நடக்கும் விழாக்கள், கூட்டங்கள், கோயில் பிராத்தனை நேரங்களில் திருமுறைகளை மிக இனிமையாக ஓதுவார். இவர் ஓர் சமூக சேவையாளரும் ஆவார். ஊரில் நடக்கும் மரணச் சடங்குகளிற்குச் சென்று எல்லோரும் மனம் உருகும் வண்ணம் தேவார திருமுறை, பாடல்கள் பாடி உதவுவதில் முன் நிற்பார். ஏனைய வைபவங்களிலும் சிரித்த முகத்துடன் முன் நின்று பணி புரிந்து சிறப்புற அமைய உதவுவார்.

பல விதங்களிலும் மகாஜனாவினுடன் ஒன்றிணைந்து உழைப்பதற்கு அவர் தனது மனையைக் கல்லூரிக்கு முன்பாக அமைத்து குடும்பத்துடன் அங்கு வாழ்ந்தார். இப்படிக்கல்லூரியின் உள்ளும் வெளியிலும் இருந்து கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்கும், பாதுகாப்பிற்கும் உதவிய உத்தமர் மறைந்தது வருந்தத்தக்க விடயமாகும்.

1989 ஜூலை மாதம் 3ம் திகதி உணவு கொடுப்பதற்காக தேங்காய் பறிக்கச்சென்ற வேளையில் அமரத்துவம் எய்தினார். அன்னாரின் குடும்பத்தினர் தமது தலைவரை இழந்து தவிக்கும் வேளையில் நாமும் நமது ஆழ்ந்த கவலையைத் தெரிவித்து அன்னாரின் ஆத்மா, சாந்தி அடைய இறைவனை வேண்டுகின்றோம்

- சே. செல்வரத்தினம்

1993 மகாஜனன் – பாரிஸ் மலர் பற்றி . . .

அன்புமிக்குடையீர் !

இலங்கைவாழ் தமிழ்மக்கள் சார்பில் நாம், சிரம்தாழ்த்தி கரம்கூப்பி, பாரிஸ்மாநகரில் வாழும் எம்அமிழ்தினும் இனிய கல்லூரியின் பழையமாணவமணிகளாகிய தங்களுக்கு வணக்கம்கூறுவதில் மிகவும் பெருமைப்படுகின்றோம்.

எழுபத்தொன்பதாவது வயதெல்லையைத்தாண்ட இருக்கும் எம்போன்ற இளைஞர்களுக்கு, வாழ்வைவலுப்படுத்த வந்த மகாஜனன் ஆண்டுமலர் -1993 கண்டு களிப்புற்றேன்.

உலகில் ஏழுஅதிசயங்கள் உண்டுஎன்றுபடித்தோம். அவைகளில் சில அழிந்துபோயின என்றும் படித்தோம். ஆனால் அதிசயிக்கத்தக்க வகையில், ஆளுமை நிறைந்த அழகியபடங்களுடனும் செழுமைநிறைந்த கட்டுரைகள் -கவிதைகள் -காவியங்கள் -அதிபரின் அறிக்கை முதலியவற்றை தன்னகத்தே தாங்கி -எங்கள் மண்ணில் உலாவீதி வருவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்துள்ள தை எண்ணி தங்களது தளராத ஊக்கத்தை இதன்மூலம் அறிந்து மனம் உவகை உறுகின்றோம்.

மாதா - பிதா - குரு - தெய்வம், இவர்கள் எங்கள் வழிபாட்டுக்குரியவர்கள். மாதாவானவர் இவர்தான் பிதா என்று காட்ட, பிதாவானவர் இவர்தான் குரு என்று காட்ட, குரு எம் ஞானக்கண்ணைத்திறந்து இவர்தான் எம்தெய்வம் என்றுகாட்டி வழிநடாத்துவார். தெய்வவாழ்வுவாழ வழிகாட்டுபவர். எமதுகுரு ஆட்சிபீடம் செய்யும் இடம் கல்விக்கூடம். இவ்வாலயமாகிய கல்விக்கூடத்தை பேணிவளர்ப்பது தலையாய கடமை. இந்தவகையில் பாரிஸ்வாழ் மகாஜனன்கள் வெற்றி கண்டுவிட்டனர்.

"மகன் தந்தைக்காற்றும் உதவி இவன் தந்தை என்னேற்றான் கொல்" என்னுஞ்சொல் -70 -என்ற பொய்யாமொழிக்கிணங்க வாழ்ந்துவரும் மக்களாகிய உங்களை வணங்காமல், வாழ்த்தாமல் இருப்பது எப்படி?

திருக்குறளின் உலகநெறி என்ற ஆராய்ச்சிக்கட்டுரையை எழுதிய புலவர் -சிவபாதசுந்தரனார் -எமது அன்புக்குப்பாத்திரமானவர். புகழுடன் வாழ்ந்த புலவர் பெருமான் இப்போது எம்முடன் இல்லை. இவரது நுண்மான் நுழைபுலத்தை விளக்கி, எம்முடன் கல்வியமைச்சில் கடமைபுரிந்தவரும், பண்டிதஆசிரியரும், கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கத்தின் நீண்டநாள் கௌரவகாரியதரிசியுமாகிய அன்பன் சைவத்திரு. க.இ.க. கந்தசாமி(தமிழவேள்) அவர்களும் வீரகேசரியில் ஒருகட்டுரையை எழுதியுள்ளார். அதனை நறுக்கிஅனுப்புகிறேன். மகாஜனன் பாரிஸ் அடுத்தமலருக்கு சமர்ப்பணம்.

மகாஜனனில் ஆசிரியையாகக் : கடமையாற்றி இளைப்பாறி கொழும்பில் இருக்கும் எமது அன்புக்குரிய திருமதி. கனகேஸ்வரி சின்னத்தம்பி அவர்களின் சகோதரர். திரு. நடராசா கனகேஸ்வரன் (இளைப்பாறிய அதிபர். ஆசிரியபயிற்சிக்கலாசாலை) காலமானசெய்தியறிந்து அன்றாளுக்கு ஆறுதல்பக ரச்சென்றவேளை திருமதி. சின்னத்தம்பி அவர்கள் மகாஜனன் -பாரிஸ் மலர் ஒன்றை எமக்களித்தார்.

என்னால் இதனை என்னவென்று சொல்வது? என்னவென்று பாராட்டுவது ? எம்முடன் இன்னுமொரு மகாஜன பழையமாணவனும் இருந்தவர். ஒருவரைஒருவர் பார்வையால் பரிமாறினோம். 1983

க்குப்பின் -கொழும்பில் வலுவுடன் இயங்கிவந்த பழையமாணவர் சங்கம் ஏன்முடங்கியுள்ளது என்பது தெரிந்த விடயம். இருந்தும் இந்த மகாஜனா பழையமாணவர்சங்கத்தை மீண்டும் உயிர்ப்பித்து , நலிந்த நிலையிலும் கௌரவத்துடன் தலைநிமிர்ந்து இருக்கும் மகாஜனாவுக்கு உதவுமுகமாக முயற்சிகள் எடுக்கவேண்டும் என்ற எண்ணம் எங்கள் மனதில் அனலாக வீசுகிறது. பாரிஸ் வாழ் மகாஜனாவின் பழையமாணவர்கள் பாராட்டுக்குரியவர்கள். மகாஜனன் மலர் என்றும் மணம் வீசட்டும். தங்களது பணி தரணியில் தொடரட்டும்.

தங்களது சேவையில் மகிழ்ந்திருக்கும்

ம. சி. சிதம்பரப்பிள்ளை
(Retd. Ministry of Education)

...எனது நண்பரொருவர் அவுஸ்திரேலியா விக்டோரியா மாநிலத்தில் இயங்கும் யாழ்ப்பாணத்தின் பிரபல கல்லூரி பழையமாணவர்சங்கத்தின் ஒன்றுகூடல் இராப்போசனவிருந்துக்குப்போயிருந்தார். கல்லூரிக் கீதம் பாடி வைபவம் ஆரம்பமானது. வந்தவர்கள் நன்றாகச்சாப்பிட்டார்கள். விடைபெற்றார்கள். வந்தவர்கள் அனைவரும் குறிப்பிட்டகல்லூரியின் பழையமாணவர்களும் அவர்களின் குடும்பத்தினரும் தான்.

நண்பர் நிகழ்ச்சி அமைப்பாளரிடம் கேட்டார்:- "அழைத்தீர்கள் வந்தோம் - கதைத்தோம் - சாப்பிட்டோம், எமது கல்லூரிக்கு என்னசெய்யப்போகிறீர்கள்?"

"பிரின்ஸிபலுக்கு கடிதம் போட்டோம் ஐஸே... இன்னும் பதில்வரவில்லை" என்றார் அமைப்பாளர். நண்பர் சொன்ன இச்சம்பவம் ஒரு பதச்சோறு. மகாஜனா பழையமாணவர்சங்கம் பாரிஸில் மேற்கொள்ளும் பணிகளை அந்தநண்பருக்குச்சொன்னேன். புலம்பெயர்ந்து "புளியேப்பக்கதைகளை அளந்துகொண்டிராமல்" உருப்படியாக பல நற்கருமங்களை ஆற்றிக்கொண்டிருக்கும் இந்த ப.மா.சங்க பிரான்ஸ் கிளைக்கு எனது மனமார்ந்த பாராட்டுக்கள். வாழ்த்துக்கள்.

மகாஜனன் மலர் மிகவும் தரமானது. நண்பர். நா. சண்முகலிங்கனின் "மகாஜனக்கல்லூரியின் இலக்கியப்பாரம்பரியம்" என்ற கட்டுரை ஒன்றே போதும் இம்மலரின் சிறப்புக்கு. இக்கட்டுரை மீளவும் மறுபிரசுரம் செய்யத்தக்க இலக்கியத்தரமானது.

அசோகமரங்களும் சிறைவைக்கப்பட்ட நினைவுகளும் என்ற இளவாலை விஜயேந்திரனின் கட்டுரை கவித்துவம் நிரம்பியது. எனக்குள் நெகிழ்வை ஏற்படுத்தியது. கோகிலா மகேந்திரனின் படைப்பு ஒன்றையும் எடுத்துப்பிரசுரித்திருக்கலாம். (எடுப்பதில் சிரமம் இருந்ததோ தெரியவில்லை) ஆ. சிவனேசச்செல்வன், கோகிலா, மாவை.நித்தி, இளவாலை விஜயேந்திரன், சண்முகலிங்கன், ஆதவன் இப்படிப்பலரது கலாசாலையாக மகாஜனா விளங்கியிருக்கிறது என்று நினைக்கும்போது உண்மையிலே பெருமையாகத்தான் இருக்கிறது. உங்கள் முயற்சிகள் வாழ்க. ஏனெனில் உங்கள் சங்கமும் மலரும் முன்மாதிரியானவை. தொடர்க உங்கள் பணி.

அன்புடன்
லெ. முருகபூபதி(அவுஸ்திரேலியா)

மகாஜனன்-பாரிஸ் இதழ் கிடைத்தது. மிகுந்த நன்றி.

"புதிதாக மலர்ந்த தமிழீழத்தில் 2010ஆம் ஆண்டு கல்லூரியின் நூற்றாண்டு விழா" நிகழும் என்ற நம்பிக்கையை எமது முன்னாள் அதிபர் வெளியிட்டிருக்கிறார். தேனும் அமுத்தும் போல அந்தச் செய்தி காதில் பாய்ந்து இனித்தது. கல்லூரியின் பொற்காலங்களுள் ஒன்றின் நாயகனாகிய அவரது கனவுகள் நிச்சயம் நிறைவேறும்.

1977ஆம் ஆண்டு மகாஜனன் ஆறாண்டுத் தொகுப்பு ஒன்றை அவர் வெளியிட்டது நினைவிருக்கும். 11 நீண்ட ஆண்டுகளின் பின் பிரான்ஸ் பழைய மாணவர்கள் மகாஜனனைத் தரிசிக்க வைத்துள்ளார்கள். பாரிஸ் மாநகர்ப் பழைய மாணவர் அனைவருக்கும் மகாஜன சமூகம் நன்றி கூறும்.

கல்லூரியின் மகாஜனன் இதழ் பாவலர் நூற்றாண்டு விழாமலர், நிறுவியவர் நினைவுப் பேருரைகள், அதிபர் அறிக்கைகள் அனைத்தையும் ஒரு சேர நினைவூட்டும் கூடற் சங்கமமாக "மகாஜனன் பாரிஸ்" இதழ் அமைந்துள்ளது. அதன் ஆசிரியர் குழுவுக்கு எமது மனம் நிறைந்த பாராட்டுக்கள். மலரின் 'முழுமைக்கு' அவர்கள் திட்டமிட்டு எவ்வளவு காலம் உழைத்திருப்பார்கள். புவனனின் அமைப்பாண்மையும் சிறப்பாக உளது.

சுருங்கக்கூறின் மகாஜனா என்ற கதிரவனின் வெள்ளொளியின் திருசியமாக (நிறமாலை spectrum) மகாஜனன் அமைந்துள்ளது. உண்மை, வெறும் புகழ்ச்சியில்லை.

சில ஆண்டுகளுக்குமுன் 'கட்டுரைக் கோவை' என்ற நூலைப் பார்த்தேன் அதில் அ. சுதர்சன் என்ற யாழ். இந்து மாணவன் தனது ஆரம்பபாடசாலை நினைவுகளைக் கம்ரையாகவும், கதையாகவும் அமையும்படி சிறப்பாக எழுதிப் பரிசு பெற்றிருந்தான். அப்படி எமது கல்லூரி பற்றி யாரும் எழுதவில்லையே எழுதினால் நன்றாக இருக்குமே என்று அடிக்கடி எண்ணுவேன். புவனனும், இளவாலை விஜேயேந்திரனும் அந்தக் குறையைப் போக்கியிருக்கிறார்கள். கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்காகப் பல ஆண்டுகள் அயராது உழைத்த கனிட்ட அதிபர் எத்துணை உயந்த தொண்டர்! அவரைப் புவனன் உயிரோடு படைத்திருக்கிறார். படித்தபோது மனம் நெகிழ்ந்தது. அசோக மரங்களின் இன்றைய சோகத்தை நினைவூட்டியிருக்கிறார் விஜேயேந்திரன் ஏற்றிவைத்த ஏணிகளான மறைந்த ஆசிரியர்களை (ரி.பி. கூட ஓர் ஆசிரியர்தானே) நினைவூட்டும் அஞ்சலிக் கட்டுரைகள் முன்னர் Mahajanan இல் வெளிவந்த In Memorium ஐ நினைவூட்டுகின்றன.

எமது கல்லூரியில் 30 ஆண்டுகள் பேரறிஞராகக் கற்பித்த புலவர். நா.சிவபாதசுந்தரனார் அமரரானார் என்ற துயரச் செய்தியிடையே அவரது கட்டுரையை வெளியிட்டு அவருக்குப் புகழாரம் சூட்டியதைப்படித்த போது பாரிஸ் பழைய மாணவரின் குருபக்தியை எண்ணி இதயம் கனிந்தது.

அடுத்த "மகாஜனன்-பாரிஸ்" வழமையான அம்சங்களுடன் வெளிநாடுகளில் வாழும் மகாஜனன்களின் இலக்கிய, கலை, பண்பாடு, அறிவியல், விளையாட்டுச் சாதனைகளை அறிமுகம் செய்யும் இதழாகவும் மலரலாமே. 'சண்' கட்டுரையின் விடுதல்களை நிரப்புவதற்கு இது உதவும். நிறுவியவர் நினைவுப் பேருரை குறுகிய கால இடைவெளியில் எழுதி வெளியிடப்படுவது என்பதை நீங்கள் அக்காலத்தில் உணர்ந்திருப்பீர்கள்.

இதற்கு தகவல் பதிவு அவசியம். கலாநிதி. சபா. ஜெயராசா மகாஜனன் என்பதை மகாஜனன்-பாரிஸ் மூலமே நான் முதல் முறையாக அறிந்தேன். இப்படி எத்தனை பேர் விடுபட்டிருப்பர்.

ஆர்வமுள்ளவர்கள் உங்களைச் சூழ இருக்கிறார்கள். கல்லூரி வரலாற்றுருவாக்கத்தில் புதியசாதனை புரிவீர்கள் என நம்புகின்றேன்.

-மயிலங்கூடலூர் பி. நடராசன்.
யாழ்ப்பாணம்

மிக நீண்ட காலத்திற்குப் பின், வயற்காற்றை மனதுக்குள் சுவாசிக்கக் கிடைத்தது.
மிக நன்றி, பிரான்ஸ் பழைய மாணவர் சங்கத்திற்கு,

எமது கல்லூரி மலர் ஐரோப்பாவில் வெளிவரவேண்டும் என்ற நியதிபோலும். ஆனால், எங்கு வெளிவந்தாலும் அது தனது தரத்தை இழக்கவில்லை. தனது உயிர்ப்பை இழக்கவில்லை. அதுவே மகாஜனாவின் உயிரிக்கொடி இன்னும் அறுந்துவிடவில்லை என்பதையும் ::பீனிக்ஸ் பறவையாய் எமது கல்விக்கூடம் மீண்டும் எழும் என்பதையும் சுட்டிநிக்கிறது.

அட்டை மிக எளிமையாய் இருக்கிறது. அழகாகவும்கூட. ஆனால் வலதுபக்க மேல்மூலையில் இருக்கும் எழுத்துக்கள் எங்கோ விளம்பரத்தில் பார்த்த நினைவைத்துாண்டுக்கின்றன.

யாழ்.மாநகரசபையின் தங்கப்பதக்கம் பெற்ற மாணவர்களது படங்களைவெளியிட்ட போது, அதை ஒரு தனிப்பக்கமாகவே கௌரவப்படுத்தியிருக்கலாம். தவிரவும் தமிழினியின் (4A) படம் இடம்பெற்றிருக்க வேண்டியது. சிலவேளை கிடைப்பதில் சிரமமோ தெரியவில்லை.

சண்முகலிங்கத்தின் கட்டுரை ஒரு நிறுவியவர் நினைவுப் பேருரை என்றோ, ஏற்கனவே நூல் வடிவில் வந்த கட்டுரை என்றோ தகவல் இல்லை. இக்கட்டுரை எழுதப்பட்ட வருடமும் குறிப்பிடப்படவில்லை. இக்கட்டுரையில் உண்மையில் மேலும் பல தகவல்கள் சேர்க்கப்பட்டிருத்தல் வேண்டும். அது கட்டுரை எழுதப்பட்டபோது விடுபட்ட மற்றும் பிந்திய தகவல்கள். இதைச் செய்வது சாத்தியக் குறைவாக இருந்திருப்பின், அக்குறையைக்கட்டுரை எழுதப்பட்ட வருடத்தைக் குறிப்பிட்டிருப்பதன்மூலம் மாத்திரமே நீக்கியிருக்கலாம்.

எனது படைப்புக்கு முற்கூட்டியே வந்த விமர்சனத்திற்கு நன்றி.

திட்டமிட்டு, நீண்ட காலத்தில் இதை எழுதியிருந்தால் இதைவிட சிறப்பாக எழுதியிருப்பேன். நீளமாகவும் என நம்புகிறேன். இப்போது இதைப்பற்றிக் கவலைப்பட முக்கிய காரணம், அவசரத்தில் பல முக்கிய விடயங்களை குறிப்பிட மறந்துவிட்டேன். என்னுள் இருந்த தமிழார்வத்தை இனங்கண்டு ஊக்குவித்த அம்பலப்பிள்ளை மாஸ்டரின் நினைவுபற்றி நான் மட்டுமன்றி, நீங்களும் மறந்தது துக்கமாக இருக்கிறது. அப்போது மாணவர்களிடையே இருந்த கையெழுத்துச் சஞ்சிகைகள், அவற்றை ஊக்குவித்தோர் பற்றியும் சிறிதாவது குறிப்பிட்டிருக்கலாம். அசோக மரப்பின்னணியில் பாடசாலைக்காலம் பற்றிய காதற்கவிதை ஒன்று 1989இல் எழுதியிருந்தேன். அதையும் சேர்க்கலாம்போல இப்போது தோன்றுகிறது.

இவை எல்லாவற்றையும்விட முக்கியமானது, "கனக்ஸ்" பற்றி நான் முக்கியமாகக் குறிப்பிட்டிருக்கவேண்டிய அவரது அதிபர்ப் பண்பு. மாணவர்களை ஊக்குவிக்கவேண்டிய இடத்தில் ஊக்குவித்து, கண்டிக்கவேண்டிய இடத்தில் கண்டித்து, மாணவ-நிர்வாக உறவைச் சரியாகப் பேணியவர் அவர். அப்படி இன்னொருவர் தோன்றலாமா என்பது எனது வாழ்வனுபவத்தில் சந்தேகமே. அதைவிட இன்னொரு விடயமும் அவரில் சிறப்பானது. மாணவனுக்கும் ஆசிரியருக்கும் ஒரு தகராறு என்றால், ஆசிரியரின் பக்கம் கண்ணை மூடிக்கொண்டு நிற்காமல், நியாயத்தின் பக்கம் நின்றவர் அவர். அதை அவர் ராஜதந்திரமாகச் செய்தவர்.

அவரைப்பற்றித் தனிக்கட்டுரை எழுதுவது தர்க்கநியாயமாகாது. ஆனால் வந்த சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிட்டுவிட்டேன் என்பதே கவலை.

சேரனது நினைவுக் குறிப்புகள் அழகாக அமைந்துள்ளன. ஆனால் இரண்டாவது குறிப்பிற்கு 'Lay out' சரியாக அமையவில்லை. அதற்குக் காரணம் அதன் 'சைஸ்' ஆக இருக்கலாம், கதிரேசன் பாடல்கள் பற்றி ஒரு பக்கமாக, அந்த நூல் பற்றிய சிறு குறிப்புடன் வெளியிட்டிருக்கலாம். பறவாயில்லை.

இந்த மகாஜனன் இதழை இலக்கியத் தரத்தில் தூக்கிப் பிடிப்பது அந்த 'நெருடல்' தான். அண்மைக்காலங்களில் நான் படித்த ஒரு அற்புதப் படைப்பு. இதைப் பரவலாக்க என்னால் ஆனதைச் செய்வேன். மகாஜனன் இதழ் பற்றியும் பெருமாள் மாஸ்டர் பற்றியும் தெரியாத ஒருவர் இதனை ஓர் அற்புதமான கதையாகக் கொள்வார் எனத் துணிந்து சொல்லலாம். ஆரம்பத்தில் ஒரு நகைச்சுவை லமிப்போடு கதைக்குள் இழுபடும் வாசகன், இறுதியில் கனத்த இதயத்தோடே கதைக்கு வெளியில் வருவான். வெறும் வார்த்தைகளுக்

குள் இதுபற்றிய எனது கருத்துகளைச் சொல்ல முடியவில்லை. அந்தத் தகரக்கொட்டகையும், பெருமாள் மாஸ்டரின் Office உம், அந்தக் கோணற்புளி வேலியும் ஒருதரம் மனதுக்குள் சுவாலை எழுப்பின.

ரிபி பற்றி இன்னொரு சிறு படைப்பையேனும் சேர்த்திருக்கலாம். எமது பழைய மாணவராக இல்லாதிருந்தும், எமது கல்லூரியில் அவர் ஆற்றிய பணி மகத்தானது. அவரது ஆற்றல் பற்றிய சரியான குறிப்பை அவரிடம் உதைபந்தாட்டம் பயின்றவர்கள் சிலரிடம் பேட்டியாக எடுத்து, அந்தத் தகவல்களைக் கொண்டு ஒரு சிறு படைப்பாவது எழுதியிருக்கலாம். அவரது மகத்தான ஆற்றல் சரியாக இனங்காட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

ஏக்கம், ஒரு நல்ல படைப்பிற்கான அம்சங்களைக் கொண்டிருக்கிறது. கதையா நினைவுக்குறிப்பா என்று எதையும் குறிப்பிடாமல் இப்படி வந்தது நல்லது. குமார் மட்டுமல்ல எத்தனையோ பேர் இந்தச் சிபார்சுகளாலும், சாதி, வறுமை போன்ற காரணங்களாலும் பழிவாங்கப்பட்ட கதை எனக்குத் தெரியும். இனியாவது பாடசாலைகள் இந்தச் சிறுமைகளால் மாணவர்கள் பாதிப்புறாவண்ணம் பாதுகாக்குமா என்பது தெரியவில்லை.

பிரான்ஸில் கல்விமுறை போன்று ஏனைய ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் கல்விமுறை பற்றிய கட்டுரைகளை இந்த இதழிற் சேர்த்திருக்கலாம். ஈழத்தில் கல்விமுறைகளில் கொண்டுவரப்படக்கூடிய மாற்றங்கள் பற்றிச் சிந்திப்போர்க்குப் பயன்படும்.

நடராஜா மாஸ்ரரின் படைப்பு நல்லதொன்று. ஆனால் அவரது பெயரைத்தான் சிறிதாகக் கடைசியாகப் போட்டுக் குழப்பிவிட்டீர்கள். தனது படைப்புக்களால் அல்ல, தான் ஏனைய படைப்பாளிகள் பற்றிக் கொண்டுள்ள அக்கறையால் பலரிடையே உயர்ந்து நிற்பவர் அவர். அண்மையிலும் இங்குவந்த யாழ்ப்பேராசிரியர் ஒருவர், தனது பழைய ஆக்கம் ஒன்றைப்பெற, நடராஜா மாஸ்ரரை அணுகியதாகவும், அவர் தனது அழகிய கைஎழுத்தில் அந்தக்கட்டுரையைப் பிரதியெடுத்து அனுப்பிதாகவும் பெருமையாகக் குறிப்பிட்டார். கற்றோரே காமுறும் அவரை நாம் கௌரவிக்கவேண்டாமோ? பாவலர் தொடர்பாக அவர் குறிப்பிட்டுள்ள விடயங்களைப் பழைய மாணவர்கள் அனைவரும் கவனத்தில் எடுப்பது நல்லது.

நாடகமாலை நிகழ்வுகள் பற்றிய புகைப்படங்களும், உடைபந்தாட்டம் பற்றிய புகைப்படங்களும் மலரின் இறுதியில் அமைந்திருந்தமை, பழைய மகாஜனன் இதழ்களை அப்படியே நினைவுபடுத்துகிறது. இறுதியில் விளம்பரங்களைத் தந்தவர்களை நன்றியோடு நினைவுகூரவேண்டியிருக்கிறது. ஆடம்பரமற்ற அழகும், நிறைவான பலதரபட்ட ஆக்கங்களும் மலரை அழகுபடுத்தியிருக்கின்றன. அதைவிட இத்தனையாயிரம் காதலாலைவில் கல்லூரியின் மலரை வெளிவிடவேண்டும் என்று நினைத்து அதனைச் சாத்தியமாக்கிய பழைய மாணவர்கள் அனைவருக்கும் நன்றிசொல்லவேண்டியிருக்கிறது.

நன்றி

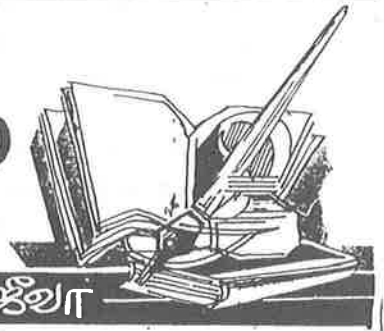
வெல்லுக மாஜன மாதா

அன்புடன்

இளவாலை விஜயேந்திரன்

மகாஜனாவின் இலக்கிய மணிகள்

படித்ததும் பார்த்ததும் கேட்டதும்



அந்தளிஜீலா

இலங்கையில் தெல்லிப்பறை மகாஜனக் கல்லூரிக்கு தனி மதிப்பு உண்டு.

இலங்கை இலக்கிய உலகில் மகாஜனக் கல்லூரி மாணவர்கள் தனித்துவமிக்கவர்களாகத் திகழ்கிறார்கள்.

புலம்பெயர்ந்து போன மகாஜனக் கல்லூரி பழைய மாணவர்கள் கூட மகாஜனாவை மறந்து விடாமல் செயல்படுகிறார்கள். தெல்லிப்பறை, மட்டக்களப்பு, கொழும்பு, லண்டன், கனடா, பாரிஸ் என ஆறு பழைய மாணவர் சங்கங்கள் செயல்படுவதாக அறிய முடிகிறது.

பாரிஸிலுள்ள பழைய மாணவர் சங்கம் 1993ம் ஆண்டு 'மகாஜனன்' என்ற காதலிமாலை-மலர் ஒன்று வெளியிட்டது. ஆனால், 1994ம் ஆண்டு புலம்பெயர்ந்தோர் கதைகள் என்ற பெயரில் தொகுதியாக வெளியிட்டுள்ளனர்.

'மகாஜனன்' என்ற மலரையும் புலம்பெயர்ந்தோர் கதைகள் என்ற தொகுதியைப் பரக்கவும் படிக்கவும் கிடைத்தது. புலம்பெயர்ந்தோர் கதைத் தொகுதியில் பத்துச் சிறுகதைகள் இடம் பெற்றுள்ளன.

பாரிஸிலிருந்து அளலையர் அள்ளன் எழுதிய 'நெஞ்சில் உரமின்றி'

ஜெர்மனியிலிருந்து பசுபதி எழுதிய 'பாதை வழுவிய பாதங்கள்'

அவுஸ்திரேலியாவிலிருந்து மாலை நித்தியானந்தன் எழுதிய 'பாபர் சலூன்'

பாரிஸிலிருந்து புலனன் எழுதிய 'எனது நிறம் கறுப்பு' நோர்வேயிலிருந்து தமயந்தி எழுதிய 'ஓர் இளைய மூச்சு' பாரிஸிலிருந்து வி. த. மயில்வேல் அழகன் எழுதிய 'ஆச்சார சமை'

சுவிஸிலிருந்து ஏ. ஜே. ஞானேந்திரன் எழுதிய 'தங்கமடி தங்கம்'

பாரிஸிலிருந்து பேராசிரியர் சந்திபுயல் எழுதிய 'வெள்ளை இட்டில் ஒரு கறுப்பு வெளிச்சம்'

கனடாவிலிருந்து ஜயசகன் எழுதிய 'வெள்ளைப் புறர்-வொன்று கையில் வராமலே'

டென்மார்க்கிலிருந்து க. ஆதவன் எழுதிய 'ஏழரை' ஆகிய பத்துச்சிறுகதைகள் இடம் பெற்றுள்ளன.

'புலம்பெயர்ந்தோர் கதைகள் ஏராளம். ஆனால் அவற்றைச் சொல்வதற்குத் தான் பலருக்குக் கூச்சங்கள். பிறந்தநாள் திருமணம் இன்ன பிற கொண்டாட்டங்களின் போது வீடியோக்களில் பதிவாக்கப்படும் எங்கள் முகங்கள் போலியானவை. நெருக்கடி மிக்க அகநிக் கோலத்தை மறைத்து வாழ்வது போல நடிக்க முயற்சிக்கிறோம். அதிலே ஒருவித திருப்தியும்...

எனக் கூறும் மகாஜனக் கல்லூரி பழைய மாணவர்கள் 'புலம்பெயர்ந்த உண்மை வாழ்வு பதியப்பட வேண்டும்' என்றார்கள்.

'தொடர்ந்து இது போன்ற தொகுப்புகளை வெளியிடுவோம்' என்றார்கள்.

மகாஜனக் கல்லூரி இலக்கியப் பாரம்பரியத்தில் வளர்ந்த பழைய மாணவர்கள் கெட்டிக்காரர்கள். தொடர்ந்தும் இது போன்ற முயற்சிகளிலேடுபட வேண்டும்.

மகாஜனக் கல்லூரியின் இலக்கியப் பாரம்பரியம் மகத்தானது; சிறப்பானது.

அதன் ஸ்தாபகர் பாவலர் தெ. ச. துரையாப்பாயின்னை முதல் இன்றுவரை தொடர்ந்து வந்து கொண்டிருக்கிறது.

மறுமலர்ச்சி கால முன்னோடிகளான, மகாஜனாவின் மும்முர்த்திகளான அறிஞர் அ. ந. கந்தசாமி, படைப்பாளி அ. செ. முருகானந்தம், கவிஞர் மஹாகவி குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

இலங்கை தமிழ் இலக்கியத்தில் இவர்களின் சாதனை வரலாற்று பதிவுகளாகும்.

இவர்களில் ஒருவரான அ. செ. முருகானந்தம்தான் இன்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார். ஈழத்துச் சிறுகதை வரலாற்றில் அ. செ. முருகானந்தின் இடம் மிக முக்கியமானது. அவரது 'மனித மாடு' தொகுதி 1986ம் ஆண்டு வெளிவந்தது. மீண்டும் இந்தத் தொகுதி மறுபிரசுரமாக வெளிவர வேண்டியது அவசியமாகும்.

இதே போன்று அ. ந. கந்தசாமியின் சிறுகதைகள், கவிதைகள், தினகரனில் எழுதிய 'மனக்கண்' நாவல் அச்சில் வர வேண்டும்.

இல்லாவிட்டால் இன்றைய இளைய தலைமுறை இதனை அறிய முடியாமல் போய் விடும்.

மகாஜனாவின் பழைய மாணவர்கள் இதனை செய்ய முன் வர வேண்டும்.

நன்றி : தினகரன்

பூமறாங் மாஸ்ரர்

அன்றுதான் முதன் முதலாக பூமறாங் மாஸ்ரரைச் சந்திக்கப்போகிறோம். வகுப்பு மெதுவாகச் சலசலத்துக்கொண்டது. எல்லோர் மத்தியிலும் ஒருவித உற்சாகம். பூமறாங் மாஸ்ரர் எங்கள் கல்லூரிக்கு மாற்றலாகி வந்து ஒரு மாதம்தான் ஆகிறது. அதற்குள்ளேயே அவரிடம் படிக்கவேண்டுமென்ற ஆவல், பக்கத்துவகுப்பு தயாளகுமாரினாலும், ஹரிகரனினாலும் உருவெடுத்தாடியது. சாதாரண ஒரு சின்னவிஷயத்தை இந்த ரெண்டு பேரிடமும் கொடுத்து விட்டாலே போதும் -உலகம் உருண்டோடும் அளவுக்கு புழுகிக்கொட்டுவார்கள். பூமறாங் மாஸ்ரர் விஷயத்தில் கேட்கவா வேண்டும்? அவர் எங்கள் நாயகனார். ஆவலுடன் காத்திருந்தோம்.

மெதுவான மழைத்தூறல். ஆனாலும் ஆடிக்காற்று தன்வேகத்தைக்காட்டிக்கொண்டிருந்தது. எங்கள் வகுப்பிற்கு எதிர்முனையில் ஹோம்ஸயன்ஸ் றூம், சிறுவர்களின் சறிக்ஸ்கூடம், தேக்கு மர நிரை. தேக்குமரங்களின் கரையோரம், யூனிபோஃம் கள் சில ஆடிக்காற்றின் வேகத்திற்கு ஈடுகொடுக்கமுடியாமல் போராடின. அவர்கள் ஆடைகளை அமத்திப்பிடித்தபடி கெக்கட்டம் விட்டுச்சிரித்துக்கொண்டு ஓடினார்கள். அந்த நேரம் இந்த அழகுக்களையெல்லாம் பார்த்து ரசிக்கும் பக்குவம் கிடையாது. ஒரு அவதானிப்பு அவ்வளவுதான்.

தூறல் பட்டுக்கொள்ளாதபடி, மாமரநிழலில் ஒதுங்கிஒதுங்கி, சுவர்க்கரையோரமாக மெதுமெதுவாக வந்து நிமிர்ந்தார் எங்கள் பூமறாங் மாஸ்ரர். அளவான உயரம். மெதுவான தொந்தி. மெல்லியதான ஒரு சீனச்சாயல். வெண்ணிறம். ஒரு பொம்மைபோலவும் இருந்தார்.

இவர் நீண்டகாலம் சீனாவில் பணியாற்றியவர் என்பதும், இவரது மனைவி சீனப்பெண்மணி என்பதும் பின்னர் அறிந்துகொள்ள முடிந்தது. இவரது ஒரேமகன் நீண்ட நாட்களின் பின் என் நெருங்கிய நண்பனானான்.

இன்றும் கூட பூமறாங் மாஸ்ரர் ஒரு 'அக்கடிங்' மாஸ்ரர்தான். எங்கள் கல்லூரியில் இது பெரிய 'அக்கிரமம்'. அதுவும் அதிபர். கனகசபாபதி காலத்தில் ஆக 'அநியாயம்'. ஒரு பாடம் FREE என்று இருக்கமுடியாது. பக்கத்த வகுப்புகளுக்கு தொந்தரவாம். உண்மைதான். 'அதுக்கு!'. ஓய்வறையிலும் யாரும் ஆசிரியர்களும் ஓய்வெடுத்துக் கொள்ளமுடியாது -பிடித்து அனுப்பிவிடுவார். சகித்துக்கொள்ள வேண்டியதுதான்.

அப்படி இன்று வந்தவர்தான் பூமறாங்மாஸ்ரரும். இதுபோல பின்னர் அடிக்கடி எங்கள் வகுப்பிற்கு வந்து போனார். இரண்டாம் வருஷம் எங்கள் பாடஆசிரியரும் ஆனார். பாடம் சோசலிஸம். உயர்தர வகுப்பில்

புதியகல்வித்திட்டம் எமக்களித்த புதிய பாடம்.

இப்போது நினைத்துப்பார்க்கும் போது அந்தஇடதுசாரிக்கூட்டரசின் புதிய கல்வித்திட்டம் அருமையாகத்தான் இருக்கிறது. தொழில் கல்விமுறைகள், பாடத்திட்டங்கள்...

ஆனால் கொடுமை என்னவென்றால், இந்தத்திட்டம் பற்றி உருவாக்கியவர்கள் தவிர வேறு எவருக்குமே புரியாமற்போனதுதான்.

இதில் 'PROJECT WORK' - கடைசிவரைக்கும் இதை ஒரு பாடமாகக்கருதி படித்ததாகத்தான் நினைவு -பாடத்தின் ஒரு பகுதியாக, மில்க்வைற்சோப் அதிபர் கனகராசா அவர்களுக்கு பனங்கொட்டைகள் சேர்த்துக்கொடுத்த நினைவுகள் இப்போதும் பசுமையாக இருக்கிறது. அம்பனைக்குளம், பன்னாலை, கருகம்பனை, இளவாலை, சேந்தான்குளம் என்று மழை வெய்யில் எல்லாம் அலைந்து திரிந்து எங்கள் குழு ஏழாயிரம் பனங்கொட்டைகள் சேர்த்துக்கொடுத்தது. மில்க்வைற் அதிபர் எமக்கு "பனைவளம் காப்போர்" என்றும் பட்டமளித்துச்சிறப்பித்தார். தொடர்ந்து சிலகாலம் "பனங்கொட்டைபொறுக்கியள்" என்னும் பட்டத்தையும் நாங்கள் சுமந்து திரிந்தோம்.

எங்கள் குழுவிலிருந்த குமாரதாஸன் (குமரன்) அடுத்தஆண்டு 'நிமோனியா' வந்து செத்துப் போனான். ஐந்தாம் வகுப்புத்தொடக்கம் என் பள்ளித்தோழன். எனது பக்கத்து இருக்கை அவனுடையது. குழந்தை உள்ளம். எப்போதும் கலகலப்பாகவே இருப்பான். துடிதுடிப்பு மிக்கவன். சிறந்த விளையாட்டுவீரனும். பள்ளி வாழ்வில் என்னைப் பாதித்த மிகப்பெரிய விஷயம்.

ஓம். விஷயத்திற்கு வருகிறேன்.

எங்கள் பூமராங் மாஸ்ரர் ஒவ்வோரு நாளும் புதியபுதிய அறிவுபூர்வமான கதைகள் சொல்லித்தந்தார். அவற்றில் பெரும்பாலானவை வரலாறுகள். உலகச்செய்திகள். அதுவரை எட்டாத பல புதியபுதிய செய்திகள் எங்கள் காதுகளை எட்டின. அவை எமக்கு மிகவும் நெருக்கமானவையாகவும் சுவாரிசியமானவையாகவும் இருந்தன. பூமராங் மாஸ்ரருக்காகத் தினமும் காத்திருந்தோம்.

சோசலிஸப் பாடத்திற்கு எமக்கு கொப்பி கிடையாது. எல்லாம் மனதில் எழுதும் எழுத்துத் தான். ஆனாலும் சோசலிஸப்பாடத்தில் நடாத்தப்படும் பரீட்சைகளிலெல்லாம் எங்கள் வகுப்பில் எல்லோருக்குமே நல்லபுள்ளிகள் கிடைத்தன. விஷயங்களை மெதுமெதுவாக - பசுமரத்து ஆணியென்பார்களே அது இதுதான் -புதியவைத்தார்.

எனது மூளையில் இலேசாக இடதுசாரிச்சிந்தனைகள் பொறித்தட்டத்தொடங்கின.

சோசலிசத் தத்துவத்தை அவர் ஒரு பிரச்சாரமாகவும் மேற்கொள்ளவில்லை. ஒரு பாடமாகவும் நடாத்தவில்லை. அப்போ? ஏதோ ஒன்று. ஏதோ ஒருவிதமாக எமக்குப் புரியவைத்தார்.

சோசலிஸ தேசத்துக்கல்வி முறை பற்றிச்சொன்னார். அப்போதுதான் புரிந்தது என்னுடைய வாழ்க்கையில் பாதி தொலைந்தது என்று. எல்லோரையும் போல என்னுடைய அம்மா என்னை டாக்டர் ஆக்க ஆசைப்பட்டா. அப்பாவோ இல்லை எஞ்சினியர் தான் என்றார். கடைசியில் அப்பாவே வென்றார்.

நான் முதலாம் வகுப்புத்தொடக்கம் அட்வான்ஸ்டெலவல் வரைக்கும் எஞ்சினியருக்குப்படித்தேன்.

படித்தேன். அவ்வளவுதான்.

பாழாய்ப்போன கல்விமுறையும், பாழ்பட்ட சமூக அமைப்பும்.

ஒவ்வோரு மனிதனுக்கும் ஒவ்வோரு இயல்பான துறையிருக்கு. மாணவனின் அந்தத்துறையைக்கண்டுபிடித்து அத்துறையில் பயிற்றுவித்து வளர்ப்பதுதான் சிறந்த கல்விமுறை. இப்படித்தான் இடதுசாரிநாட்டுக் கல்விமுறை என்றார்.

இடதுசாரிக்கனவு நன்றாகவே வளர்ந்தது.

இவரை இன்றுள்ள "மார்க்ஸியப் போதகர்கள்" சிலருடன் ஒப்பிட்டுப்பார்க்கிறேன். எவ்வளவு பெரிய மனிதர். ஆர்ப்பாட்டமெதுவுமில்லாமல் அடக்கமாக அமைதியாக எம்மை இடதுசாரி உலகத்திற்கு அழைத்துச்சென்றார். இடதுசாரி உலகின் வெற்றிதோல்வி -சாத்தியமா சாத்திய மில்லையா என்பதுபற்றியெல்லாம் அவர் கதைக்கவில்லை. இடதுசாரித்தத்தவத்தின் சத்தியம் உண்மை பற்றி அழகாகப்பதியவைத்தார்.

ஒருநாள், பூமராங் மாஸ்டரின் பாடநேரம்; அவர் அன்று பாடசாலைக்கு வரவில்லை. எமது வகுப்போரம் போய்க்கொண்டிருந்த ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரர் நின்றுகொண்டார். இவர் எங்கள் கல்லூரியின் உப அதிபர். இவருக்கும் ஒரு பட்டம் இரகசியமாக இருந்தது. இவருக்கு இந்தப்பட்டம் வந்ததிற்கான காரணம் எனக்கு இன்றுவரை தெரியவில்லை. இவரும் நல்லதோர் ஆசிரியர். கடைசிக்காலங்களில் மிகுந்த நோய்வாய்ப்பட்டிருந்தார். வகுப்புகளுக்கு பாடம் நடத்தப்போவது குறைவு. ஆனால் எங்கள் வகுப்புக்கு மட்டும் வரத்தயங்குவது கிடையாது. அதில் துட்சமமான ஒரு இரகசியமும் எங்களுக்குத்தெரிந்திருந்தது. அது அப்படியே இருக்கட்டும்.

ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரர் எங்களுக்கு ஆங்கிலம் படிப்பித்தார். ஒருமுறை, CONGRATULATIONS, PRONUNCIATION என்ற இரண்டு ஆங்கிலச்சொற்களையும் எமது வாய்க்குள் புகுத்துவதற்காக ஒருபாடநேரம் முழுவதும் போராடினார். கடைசியில் வெற்றியும் பெற்றார். இப்போதும் கூட இந்த இரண்டு சொற்களையும் உச்சரிக்கும்போது மதிப்பிற்குரிய ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரர் அவர்கள் மிகுந்த கம்பீரத்துடன் மிடுக்காக முன்னால் வந்து நிற்கிறார். இவரும் கல்லூரிக்காலத்திலேயே மரணித்துவிட்டார். இவருடைய இறுதிச்சடங்கிற்கு மாவிட்டபுரத்திலுள்ள அவருடைய வீட்டிற்கு கால்நடையாக வரிசையாகச் சென்று அஞ்சலி செலுத்திவிட்டு வந்தோம்.

வெறுமையாக இருந்த எங்கள் வகுப்பறையைப்பார்த்து யார் பாடம் என்றார் ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரர். முன்மேசையிலிருந்த நான்தான் சொன்னேன் -பூமராங் மாஸ்ரர் என்று. திரும்பவும் கேட்டார். திரும்பவும் சொன்னேன் பூமராங் மாஸ்ரர்தான் என்று.

ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரருக்கு தலைசுற்றியது.

இதென்னடா! நான் கல்லூரியின் உபஅதிபராக இருக்கிறேன்! எனக்குத்தெரியாமல் அப்படி ஒரு மாஸ்ரரா? எவ்வளவு காலமாக...

தலையைப்பிய்த்துக்கொண்டிருந்தவர், கடைசியாக TIMETABLE ஐக்கொண்டு வரச்சொன்னார். அதில் V. S. என்றிருந்த முதலெழுத்துக்குரிய பெயரை அதுவரை நாம் தேடவில்லை. பூமராங் மாஸ்ரருக்கு ஏன் V. S. என்று வரவேண்டும் என்றும் நாம் அலட்டிக்கொள்ளவில்லை. TIMETABLE ல் பார்த்துவிட்டு, V. S. யாராக இருக்கும் என்று நாம் குழம்பிக்கொண்டிருந்த போதுதான் பூமராங்மாஸ்ரர் வகுப்பிற்கு வந்தார். சந்தோசத்தில் எல்லாம் போய்விட்டது. பிறகு மறந்தும் விட்டோம்.

ஆறுமுகராஜா மாஸ்ரர் விழுந்து விழுந்து சிரித்தார்.

அப்போதுதான் தெரிந்தது அவர் பெயர் V. சிவசுப்பிரமணியம் என்று. முதல்நாள் வகுப்பில் பூமராங்காய் பற்றிய கதைசொன்னகாரணத்தினால் தயாளகுமாரினால் வைக்கப்பட்ட பட்டம்தான் பூமராங் என்பது பின்னர் எமது ஆராய்ச்சியின் பயனாக அறிந்து கொள்ளமுடிந்தது.

திரு. சிவசுப்பிரமணியம் மாஸ்ரராகிய எங்கள் பூமராங் மாஸ்ரர் 1993 ம் ஆண்டு நடுப்பகுதியில் நைஜீரியா நாட்டில் காலமானார் என்ற செய்தி, ஒருவருடம் கழித்து 'வீரகேசரி' நினைவஞ்சலியி லிருந்து அறிந்து கொள்ள முடிந்தது.

என்றும் அழியாத நினைவுகளோடு

- புவனன் -

கவிதைகளைக் கடந்து காற்றோடு கலந்துவிட்ட கதிரேசர்

- இளவாலை விஜயேந்திரன்

ஆஹோ, வாரும் பிள்ளாய்,
இற்றைக்குச் சற்றேறக் குறைய
இருபது வருடங்கள் முன்னான
ஒரு குட்டிக் கதை சொல்வேன்.
கேளும்.
அது ஒரு பின்னேரம். யாழ்ப்பாணக்
குடாநாட்டின் வசந்தகால
பின்னேரங்களில் ஒன்று.
தெல்லிப்பழை என்று
கூறப்பட்டாலும் அம்பனைப்
பெருவயல் வெளிகளின் ஓரத்தே
அமைந்திருந்தது அந்தக் கல்லூரி.
அதனைப் பட்டிக்காடு என்று
பரிகசிப்போரும் அக்காலத்தில்
இருந்தனர். கல்வி, கலை,
இலக்கியம், விளையாட்டு என்று
சகல துறைகளிலும்
பட்டணத்திற்குச் சவால்விட்ட ஒரு
பட்டிக்காடு தான் கேளும்.
அக்காலம் கிறிக்குட என்
ஆங்கிலத்திலும் துடுப்பாட்டம்
எனத் தமிழ்ப்பிரியர்களாலும்
அழைக்கப்பட்ட ஓர் ஆட்டத்தின்
பயிற்சி நிகழ்ந்துகொண்டு
இருந்தது அந்த மாலையில்.
பயின்றோர் பாதி இளைஞர்கள்,
பாதிச் சிறுவர்கள், அல்லது
பதின்பருவத்தினர் என்றே கூறலாம்.
படிப்பில் சாதிக்காவிடில்,
விளையாட்டிலாவது சாதித்துத்
தமது மனங்கவர் இளைஞிகளின்
கவனம் ஈர்க்கும் எண்ணம், மனம்
நிறைந்த பருவம்.
பயிற்றுவித்தவர் பந்தை உயர்த்தி
அடிக்காமல், நிலமட்டத்திற்குச்
சமாந்தரமாக அடிக்குமாறு
கூறினார். தயாளன்தான் அடித்தவன்.
பந்து உயர்ந்து விட்டது.
பயிற்றுவித்தவர் பேசினார்,
" டேய் (நிலத்துக்குப்) parallel
ஆயெல்லே அடிக்கச் சொன்னான்".
தயாளன் வஞ்சகமில்லாமல்
சொன்னான்,

"ஓமண்ணை பரவலாத்தான்
அடிச்சனான், அது
உயர்ந்துபோச்சு". சமாந்தரம்,
பரவலான குட்டிக்கதை இது.
'பரலல்' என்ற ஆங்கிலச்
சொல்லுக்கும், பரவல் என்ற தமிழ்ச்
சொல்லுக்கும், உச்சரிப்பில் ஒரு
சின்ன வித்தியாசம்தான்.
எனவே தயாளன் பேச்சுவாங்காமல்
தப்பியதோடு அது ஒரு
நகைச்சுவையாகவும் போயிற்று.
தமிழில் 'லகர, ளகர
பேதங்களில் தடுமாறுவது
வழக்கம்தான். தயாளன்
மொழிகடந்து
லகர வகர பேதங்களில்
தடுமாறிவிட்டான் அவ்வளவுதான்.

ஓரே மாதிரியான, அல்லது ஓரளவு
ஒற்றுமையான உச்சரிப்பு உடைய
எழுத்துகளில் பேதம்
கண்டுபிடிப்பது சிலருக்குச்
சிரமமாக இருப்பதை
அவதானித்திருக்கிறேன்.
உண்மையில்,
தமிழின் ளகர, ளகர, ழகர பேதங்கள்
மனதில் படமாகப் படிந்துவிடுவன.
ரகர, றகர பேதங்களும் இப்படியே.
பிரச்சனை எங்கு ஆரம்பிக்கிறது
என்றால் ஒவ்வொருவரும் தமது
மனதிலுள் வைத்திருக்கும் இந்தப்
படத்தில் எவ்வாறு ளகர, ளகர
ழகரங்கள் பதிந்திருக்கிறது
என்பதுதான். நல்லவேளையாக
எனது நிலை குறைந்தபட்சம்
இந்த விஷயத்தில்
கவலைக்கிடமில்லை.
கசடறக் கற்பதுதான், மொழியின்
இந்த நுணுக்கங்களை மறவாது
படமாக்க உதவக் கூடியது.
தமிழில் எத்தனையோ அற்புதங்கள்
இருந்தாலும், இது சிலருக்கு
வில்லன் மாதிரி, எனக்குத்
தெரிந்த இலக்கிய நண்பரொருவர்
(மிகப் பிரபலமானவர்) பத்திரிகை

ஒன்றுக்கு எழுதிய படைப்புடன்
ஒரு கடிதம் வைத்திருந்தார்.
அதில், "எழுத்துப் பிளைகள்
இருந்தால் திருத்திவிடுங்கள்"
என்று இருந்தது. அவரது
படைப்புகள் பிரசுரமாகாத
பத்திரிகைகள் இல்லை. அவற்றின்
ஒப்புநோக்குரைகளுக்கும், அச்சுக்
கோப்பவர்களுக்கும் இவரது
படைப்புகள்
பீதியை உருவாக்கியிருக்கும்
என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால்,
எழுத்தாளர் தனது மனதில்
அந்த ளகரப் படத்தை
நீண்டகாலமாகவே அகற்றவில்லை
என்பது அண்மையிலும் நான்
அறிந்தது.

எனது வகுப்பில் படித்தவர்களில்
பெரும்பாலோர் ளகர ளகரப்
பிரச்சனைகளில் குறைவாகவே
மாட்டுப்படுவர் என்று நான்
உறுதியாக நம்புகிறேன். காரணம்
அவர்களுக்கும் படம் பிடித்துக்
கொடுத்தவர், கதிரேசர்.
வாசிக்கும்போது "உதிலை என்ன
இருக்கு முனாவோ, ளானாவோ"
என்று வாத்தியார் கேட்கும்போது,
அவரது குறும்பிரம்பால்
வாயைப்பயம் வாங்க நேரிடும்
என்று மாணவர்கள் தமது
படத்தைத் திருப்பிப் பிடித்திருப்பர்
என்பது நம்பிக்கை.
கதிரேசர் என்று
மாணவர்களால் அழைக்கப்படும்
ஆசிரியர் திரு. செ.
கதிரேசர்பிள்ளையின் சிறப்புகளில்
அல்லது அவரது இயல்புகளில்
ஒன்று, அவரது நீல
ஃபைலும், அதற்கே அளவாக
வெட்டப்பட்ட பிரம்பும்தான். அவர்
இரண்டையும் அளவறிந்து
தான் பாவித்தவர். அவரது
பிரம்பிடம் மாணவர்களுக்குப் பக்தி
அதிகம். அது வெளியே

தெரியாத நாட்கள் மாணவர்களுக்கு நிம்மதியான நாட்கள்தான். அது, கண்ணுக்குத் தெரியாத தூரத்தில் இருக்கும் ஆழி காம்ப் மாதிரி. எப்போது ஆழி வெளியில் வரும் என்று தெரியாது. கவனமாக இருத்தல் நல்லது. கதிரேசர்பிள்ளை அவர்கள் தனது வகுப்பில் தமிழ்தான் படிப்பித்தவர் என்றாலும், அது ஒரு அசாதாரண வகுப்பறை என்றே கூறலாம். தமிழை அடிப்படையாகக் கொண்ட பல விடயங்கள் அந்த வகுப்பறைக்குள் வரும், போகும். ஒருநாள் நாடகம் (பாடத்திட்டத்தில் இல்லாவிட்டாலும்) வரும். இன்னொருநாள் அறியாத ஒரு கவிதையும் அதன் ரசனையும் வரும். இத்தனைக்கும், வகுப்பைக் கட்டியாளக்கூடிய ஓர் அசாதாரண ஆளுமையுடைய குரல் அவருக்கு இருந்தது ஒரு அனுகூலம் எனலாம். அவரது வகுப்பில் 'சிலபஸ்' முடிக்கவில்லை என்ற குற்றச்சாட்டுடெல்லாம் ஒருபோதும் வராது. அவர் அந்த பஸ்ஸையும் முடித்துவிட்டு வேறு பஸ்களிலும் மாணவர்களை ஏற்றித் திரிவார். இவை, இன்றைக்கும் அவரது மாணவர்கள் அவரை மறக்க முடியாமல் இருக்க முக்கிய காரணங்கள் சில. அவரது வகுப்பறை ஒரு அமைதியான மண்டபம் போல் சில சமயங்களில்தோன்றும், சில சமயங்களில் அரசுகொலு வீற்றிருக்கும் மிடுக்கோடு தோன்றும், பிறிதோர் சந்தர்ப்பத்தில் காதல் ரசம் சொட்டும் சோலை போன்று தோன்றும். இந்த இரசாயன பௌதிக மாற்றங்களுக்கு அவரது நடப்பாற்றலும், வகுப்பில் பல்வேறுபட்ட ரசனைகளைக் குவிக்கும் ஆளுமையும் காரணமாக இருந்தன. அவரது வகுப்பறைக்குள்ளால் புறப்பட்டு இன்று உலகின் பல பாகங்களிலும்

தமிழ்வளர்க்கும் பலரை நான் அறிவேன். எந்தச் சந்தேகமும் இல்லாமல் அவர்களிடம் கதிரேசரின் ஆளுமை படிந்திருக்கிறது என அடித்துச் சொல்வேன். கண்டிப்பும், கண்டிப்பிற்குப் பின் ஒளிந்திருக்கும் கனிவும் அவரது இன்னொரு இயல்பு. ஒரு நாள் ஒரு மாணவன் கண்டிக்கப்பட்டால், அடுத்தநாள் அவனது பயம் வேறுவிதமாகக் குறைக்கப்படும். சகல மாணவர்கள் பற்றியும் அவர் சரியாகக் கணித்திருந்தார். யார் குழப்படிசெய்வார்கள் எனத் தெரிந்து அவர்கள்மேல், தனது கண்ணாடியின் கீழான பார்வையை அனுப்பி ஒரு பாதுகாப்பு வலயத்தை உருவாக்கி விடுவார். பிறகு குழப்படியாவது, ஒவ்வொரு மாணவரையும், அவரது திறமையை அடையாளம் காட்டிப் பாராட்டுவதோடு மாத்திரம் அவர் நின்றுவிடுவதில்லை. வேறு வழிகளில் பாராட்டுத் தேடிவரும்படியும் செய்வார். ஒரு தடவை, எனது கட்டுரைக் கொப்பியை வேறு வகுப்பு மாணவிகள் (அப்போது எனக்குப் புல்லரித்த விடயம்) இரவல் கேட்டபோதுதான் அவர் கட்டுரைகளைத் திருத்துவதற்காக மாத்திரம் கொப்பிகளைக் கொண்டு செல்வதில்லை எனப் புரிந்தது. எனது கட்டுரை ஒன்றை அவர்களின் வகுப்பில் வாசித்துக் காட்டி, இப்படித்தான் கட்டுரை எழுதவேண்டும் என்றாராம் அவர். ஆனால் ஒருபோதும் எனது கவிதை எழுதவேண்டும் என யாருக்கும் முன்னுதாரணமாகக் கொண்டுசென்று காட்டியதில்லை. ஏனெனில், ஏதோ ஒருவித அச்சம் காரணமாக அவரிடம் நான் எனது காதல்ரசம் சொட்டிய இளவயதுக் கவிதைகளைக் காட்டியதில்லை. அவரது நாடகங்கள் பல தொடர்ச்சியாக அகில இலங்கையிலும் முதல் இடத்தைப் பெற்றன.

இதற்குக் காரணம் இருக்கிறது. அவரது நாடகப் பிரதிகள் இதிகாசங்களில், முக்கியமாக இராமாயணத்தில் மக்களால் அதிகம் அறியப்படாத பகுதிகளைச் சுவையோடு நாடகமாக்கி, அரங்கில் தருபவை. அவரது நெறியாள்கையில் நானும் (பெண் வேடமுமிட்டு) நடத்திருக்கிறேன் என்பது பெருமை. அவரது நாடகங்களில் நடத்தின உழலமே அந்தப் பாடசாலைக் காலங்களில் தமது புகழ்க்கொடியை நாட்டியவர்கள் பலர் உள்ளனர். அப்படிப் புகழ்க்கொடி நாட்டாவிட்டாலும், பல கொடிகளின் நிழலில் நான் நின்றுருக்கிறேன் என்பதே எனக்குத் திருப்தி தருவது அவரிடம் கல்வி கற்ற மாணவர்களிற் பலர் அவரது கவிதைகள் பலவற்றை வாசித்ததில்லை. முக்கிய காரணம் வகுப்பறைகளில் ஒருபோதும் தனக்கு அவர் இலவச விளம்பரம் தேடாதது. இன்னொன்று இப்போதைய பல கவிஞர் பெருமான்களைப் போல அவரிடம் தற்பெருமையோ, கவிதையால் பிழைக்கும் புத்தியோ இல்லாதது. அவர் எவ்வளவுதூரம் கவிதைகளை எழுதினார் என்பது எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் அவர் நிறையவே எழுதிருக்கவேண்டும் என்பது மட்டும் எனது விருப்பம். அவரது "மரங்கள் நாட்டுவோம்" என்ற இசைப் பாடலைக் கல்லூரி மாணவ மாணவியரின் குரலில் கேட்ட யாரும் அவரது கவியாற்றல் பற்றிச் சந்தேகம் கொள்ளார். அவர் தனது கவிதை ஆற்றலைக்கூடச் சரியாக நெறிப்படுத்தாமல், மாணவர்களின் நலனை முதன்மைப்படுத்திச் செயற்பட்ட ஒருவராயும் இருந்திருக்கலாம். ஆனால் அவரது மொழியீதான ஆளுமை இன்றைய எந்தக் கவிஞருக்கும்

இருக்குமா என்று தெரியவில்லை.
அந்த வகையில், அவர் பல
கவிதைகளை எழுதாமல்
இருந்தது எங்கள்
துரதிர்ஷ்டம்தான்.
பிற்காலத்தில் அவரது பார்வை
மங்கலாகிப், பிறகு ஒரேயடியாகப்
போய்விட்டது. இந்த அவசர
உலகில் நிகழும் அனர்த்தங்கள்
பலவற்றைப் பார்க்க வேண்டாம்
என இயற்கை அந்த வாய்பை
அவருக்கு அளித்ததோ என்னவோ.
நம்பிக்கைகள் தகர்ந்துகொள்ள,
அடுத்தநாளைப்
பற்றிய நிச்சயமின்மை மனதை
உரத்து அரிக்க இன்னொரு
தேசத்தில் நான் வாழ்கையில்

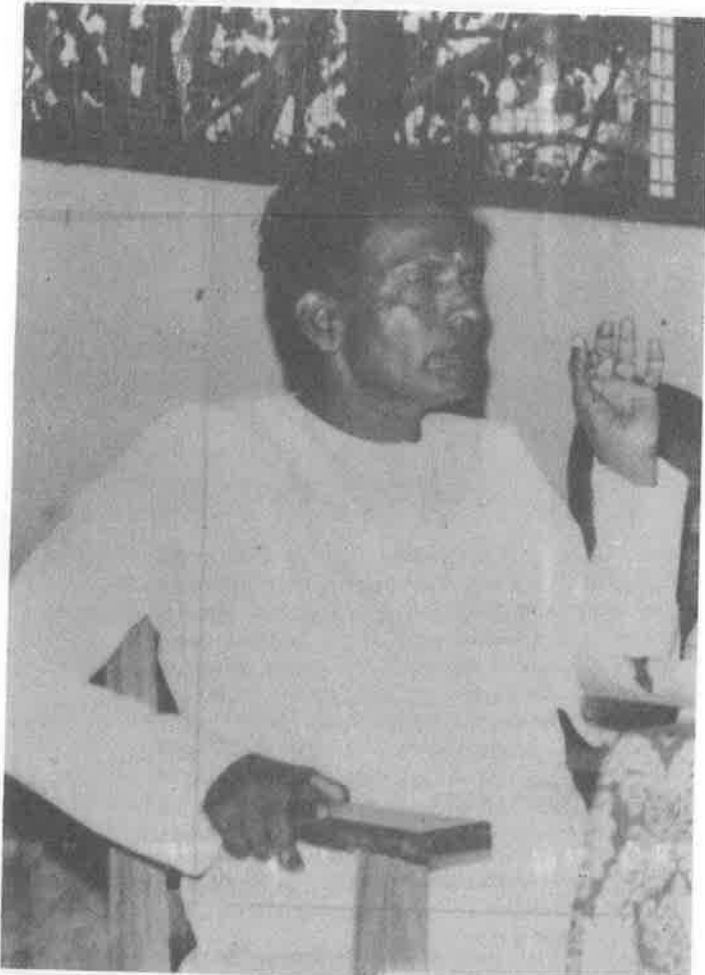
அவரது மரணம் பற்றிய செய்தி
வந்தது. இன்றுவரை
மரணத்திற்குத் தப்பிய ழானுடர்
இல்லை. அவர் விதிவிலக்காக
இருக்கவில்லை. இளமையின்
நாட்களை இரையீட்கையில்
மனதுக்குள் புகைபோல
எழுந்துவரும் துயரம் எனது
மனதை மூடிவிட்டது,
கண்களையும்
கூட, வாயையும் கூட. என்னால்
எதுவும் பேச முடியவில்லை.
எனது மொழியின் மீதான
ஆளுமையிலேயே பெரும்பாலும்
உணர்கிறவன் நான். மொழி என்கிற
ஞானப்பாலை ஊற்றிய
தாயை நான் இழந்தேன்.

துருவங்கள்
சந்திக்கிற மாதிரித்தான் ஈழத்
தமிழர்களின் வாழ்வும்
நட்பும் ஆகிவிட்டது. எவரை
எப்போது காண்போம் என்பது
தெரியாது. எவரையாவது
காண்போமா என்பதும் தெரியாது.
ஒன்று நிச்சயம், பலரது
தமிழறிவுக்குக் காரணமான
கதிரேசரை இனிக் காணமாட்டோம்.
அவரைப் போன்ற
இன்னொருவரையும் வாழ்நாளில்
காணடியாது போகலாம்.

இளவாலை விஜயேந்திரன்

□

ஒஸ்லோ



1988 ம் ஆண்டு
ஷெல் விபத்தில்
காலமான
எங்கள்
பெருமாள் மாஸ்ரா

புறப்பொருள் ஆராய்ச்சி புலமை உலகிற்கு புதிய தொரு விழிப்புணர்ச்சி

வித்துவான் தமிழையே தம் உயிராகக் கொண்டவர் 'தமிழும் தமிழ்ப் பண்பாடும் தமிழ் மக்களும் பண்டுபோல் என்றும் உலகில் உயர்ந்த புகழ்பெற்று விளங்கவேண்டும்' என பேரவாக் கொண்டவர். தொல்புரம், வரலாற்றுத் தொடக்கப் பழைமையை உடையது என்பதை இப்பெயரே உணர்த்துகின்றது. ஆதலின் அவ்வூரில் பழங்குடி மரபில் வந்த இப்புலவரிடம் தமிழ் உண்மை பற்றும் இயல்பாக வலிமை பெற்று விளங்குதல் இயல்பே ஆகும்.

ஈழத்தவரின் இலக்கண இலக்கியப் புலமைக்கு எடுத்துக் காட்டாகத் திகழ்ந்த வித்துவான் நா.சிவபாதசுந்தரனார்.

இளமையில் தமிழில் இருந்த பற்றினால், தமிழ் "டு தமிழுக்காக முதலில் நிறுவிய அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில், தமிழ்த்துறையில் மாணவன் ஆகச் சேர்ந்தார். பேராசிரியர்கள் கா.சுப்பிரமணிய பிள்ளை தெ.பொ.மீனாட்சிசுந்தரனார் முதலாய பெருந்தமிழ் அறிஞர்களிடம் தமிழ்கற்ற இவருக்கு தமிழ் ஆர்வமும் ஆய்வு ஆற்றலும் வளர வழிப்படுத்தினர். தமிழின் எழுத்தும் சொல்லும் பொருளின் பொருட்டாகவே உள்ளன என இறையனார் களவியலுரை அறிவுறுத்துகிறது. ஆகவே பொருட்டுரை ஆய்வில் வித்துவான் தமது முழு நேரத்தையும் செலவழித்தார். அதன் மூலம் அகம், புறம் சார்ந்த கருவூலங்களையும் உண்மைகளையும் வெளிப்படுத்தும் வகையில் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை என்ற அரும்பெரும் நூலை எழுதினார்.

இயற்கையையும் மக்கள் வாழ்க்கையையும் கலைகளையும் உயிர் உயர் நெறிகளையும் தொடர்புறுத்தி அறிவுறுத்துகை இவரிடம் உள்ள உயர்நோக்குகளையும் நுண்மான் நுழைபுலத்தையும் ஆய்வுத்திறனையும் காட்டுகின்றது. தமிழில் உள்ள பொருள்துறை உலகில் உள்ள உயர்தனிச் செம்மொழி எவற்றினும் இல்லை எனவும் தெரிந்த சிந்தனைச் செழிப்பாம் அகம் புறம் என்றும் இரண்டு அமைந்து ஒல்காப்புகழ்பெற்றன எனவும் புலவர் இந்நூலின் முகவுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

இவர் உள்ளும் புறமும் தூய்மையுள்ளவர் எனிமையும் நேர்மையும் உள்ளவர். அதனால் காந்திய வழியில் சுதர் உடைகளையே அணிந்தவர்.

தாம் பிறந்த இந்நாட்டுக்குப் புகழ் பெற்றுத் தந்தவர் இவர். இவரது சிந்தனைகளும் வாழ்வும் தமிழினதும் தமிழ்மக்களதும் தமிழ்ப் பண்பினதும் உயர்வுக்காகவே அமைந்தன. இப்பெரும் புலவரை இந்நாட்டிலும் தமிழ் நாட்டிலும் உள்ள பேரறிஞர்கள் பாராட்டிப் போற்றியுள்ளனர். 'புலவர் நா.சிவபாதசுந்தரனார் அகத்துக்கு ஆதாரமான புறத்தை ஆராய்ச்சிக்கு எடுத்துக் கொண்டது, ஒரு காலத்தில் பொருள் மரபு ஒன்றிருந்தது என்பதைப் புலமையுலகுக்குப் புதிய தொரு விழிப்புணர்ச்சி உண்டாக்குவதற்கென்றே கொள்ளல் வேண்டும். விண்வெளியுக்கத்தில் இது வெளிவருவது பெரிதும் வியப்புக்கு உரியது' என இலக்கிய கலாநிதி சி.கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள்

தம் ஆசியுரையில் எழுதியுள்ளார்.

'தமிழின் வாழ்வு, கலாசாரம் என்பவற்றின் புறப் பண்பை மிக விரிவாக எடுத்துக்காட்டும் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை ஆராய்ச்சி நூலின் ஆசிரியர் மிக்க பாராட்டுக்கு உரியவர் இவ்வாராய்ச்சி நூல் முழுமையானது. இது போன்ற புறப்பண்பை விளக்கும் வேறு ஒரு நூலையும் யான் கண்டதில்லை' என உலகத் தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டுப் பேரறிஞர் வண. பிதா தனிநாயக அடிகளார் எழுதியுள்ளார்.

தமிழிலும் தமிழ்ப்புலவர்கிடத்தும் பண்டைத் தமிழ்ச்சங்கங்களிலும் உள்ள பேரார்வத்தினால் வட்டுக்கோட்டைத் தொகுதியில் உள்ள புலவர்கள் வித்துவான் ஆசியவர்களை ஒன்றாக்கி வட்டுக்கோட்டைத் தமிழ்ச்சங்கத்தை அமைத்து அதனை நெறிப்படுத்தித் தமிழ்த்தொண்டு செய்து வந்தார். தெல்லிப்பழை சைவ மகாஜனக் கல்லூரியில் தமிழ் ஆசிரியராக பல ஆண்டுகள் பணிபுரிந்து புகழ்பெற்றார்.

இவரது நூலின் பெருமையுள்ள நிறுவனம் கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம். இந்நூல் அறிமுகவிழாவை தமிழ்ச்சங்கத்தில் நடத்தியது, தமிழ்ப்புலவர் வேலணை வீரதிங்கம் புலவருக்குப் பொன்னாடை போர்த்துப் போற்றினார். கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்கம் இந்நூலுக்கு மூவாயிரம் ரூபா பரிசில் வழங்கியது.

புறப்பொருள் பகுதிக்குச்சிறந்த ஆய்வுரை எழுதியமை போல அகத்துறைப்பகுதிக்கும் சிறந்த ஆய்வுரை எழுதியுள்ளார். இதனை வெளியிடும் பணி



யைக் கொழும்புத்தமிழ்ச்சங்கப் பொதுச் செயலாளர் ஏற்றுள்ளார். புலவர் சிவபாதசுந்தரனார் இச்சங்கச் சான்றோருள் ஒருவராக போற்றத்தக்கவர். இவரது மறைவு தமிழ் உலகிற்குப் பேரிழப்பு ஆகும். இவர் போல துடிப்புள்ள தமிழ்ப் பேரறிஞரைக் காண்டல் இந்நாளில் அரிது. இவரது தமிழ்த்துறைப் பணிகள் உலகு உள்ளளவும் நிலைத்து நிற்கும். இவர் எழுதிய 'பரவெளி தத்துவவிளக்கம்' இறைமையிலும் கோயிலும்" என்னும் நூல்கள் இவரிடம் உள்ள சைவசித்தாந்த தத்துவ உயர் அறிவையும் சமய தத்துவ ஈடுபாட்டையும் உணர்த்துவன. இந்நூல்கள் உயர் அறிவினரே விளங்குதற்கரியன. புறத்துறை, அகத்துறை விளக்கங்கள் போல இத்தத்துவ விளக்கங்களும் எளிதில் விளங்க இயலாத மிக உயரிய நிலையில் உள்ளன.

தமிழவேள்

ஓர் ஒப்பீடு :

மேற்குலகக் கல்விமுறையும் எமது தேசத்துக்கல்விமுறையும்

— பொ. கனகசபாபதி.

கல்விக் கோட்பாடுகள் தத்துவங்கள் உலகநாடுகள் யாவற்றுக்கும் பொதுவானவையே. ஆனால் அது மாணவர்கட்கு வழங்கப்படுவதில்தான் எத்தனை வேறுபாடுகள். அந்த அந்த நாட்டின் பொருளாதாரம், வழங்கப்படுகின்ற கல்வியின் தரத்தையும் கல்வி முறையையும் பெருமளவிலே பாதிப்பைக் காணமுடியும். கனடா மாத்திரமல்ல ஏனைய விருத்தி அடைந்த நாடுகள் எல்லாவற்றிலும் மாணவர் மையக் கல்வி என்பது செயல் முறையிலே நடைபெறுகின்ற போது எமதுநாடுகள் போன்ற ஏழைநாடுகளிலே மாணவர் மையக்கல்வி என்பது வெறும் ஏட்டளவுடனே நின்று விடுகின்ற கையாலாகாத தன்மை, பொருளாதார பற்றாகக் குறையின் பிரதிபலிப்பாகும். கற்றல் என்கின்ற முயற்சியிலே ஆசிரியர் வழிகாட்டியாக நின்ற நிலை மாறி, கற்பதில் ஈடுபட்டுள்ள குழுவிற்குத் தலைவராக மட்டுமே ஆசிரியர் தள்ளப்பட்டு விட்ட நிகழ்ச்சி மேலைத் தேசங்களிலே நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கையிலே இன்றும் ஆசிரியரையே மையமாகவைத்து எமது நாடுகளிலே பிள்ளைகள் கல்வி கற்கிறார்கள் என்றால் எமது நாடு பழமைவாதத்தில் நிற்கிறது என்று அர்த்தமில்லை. அதனை எப்படிச் செயல்படுத்துவது என்று தீர்மானிக்க முடியாமையே. பதினைந்து இருபது மாணவர்களைக் கொண்ட வசதியான

வகுப்பறைகள், வகுப்பு நிறைந்த உபகரணங்கள், மின்கணினிகள், ஒவ்வொரு விஷயம் பற்றியும் மாணவன் அறிந்து கொள்ள பல ஊசா துணைநூல்கள் இங்கே. வகுப்பு ஒன்றிலே நாற்பதிற்கும் அதிகமான மாணவர்கள், இருப்பதற்கு சங்கீதக்கதிரைப் போட்டி போடும் மாணவர்கள், கரும்பலகையும் வெண்கட்டியும் மாத்திரம்தான் மாணவர் காணும் உபகரணங்கள், பாடத்திற்கு ஒரு புத்தகமிருந்தால் அதுவே பெரும் பேறாகக் கருதும் பாடசாலை அங்கே. ஒப்பிடுவதா? ஒப்பிட்டால் மிஞ்சுவது வேதனையும் விரக்தியுமே.

இங்கே ஒரு பாடசாலைஆசிரியை "ஏன் உங்கள் ஊர் மாணவர்கள் பலநூல்களை வாசித்து ஆய்வு நிகழ்த்துகிறார்கள் இல்லை" என என்னிடம் கேட்டார்கள். "இந்நாட்டில் பாடசாலைகளில் கல்வி கற்கும் பிள்ளைகளுடன் ஒப்பிடுகின்ற போது அது நியாயமான கேள்வியே. ஆங்கிலமூலம் கல்வி புகட்டப்படுகிறது. ஒவ்வொரு விஷயம் பற்றியும் தகவல் பெறுவதற்கு எண்ணிறைந்த நூல்கள் எங்கும் நிறைந்து காணப்படுகின்றன. புதிய புதிய கண்டுபிடிப்புகள் பற்றிய தகவல்களை சஞ்சிகைகள் தருகின்றன. எமது நாட்டிலோ தாய் மொழிக் கல்வி. குறிப்பிட்ட பாடநெறி ஒன்றிற்கு ஒரு புத்தகம் இருந்தால் அதுவே



எமது கல்லூரியின் முன்னாள் அதிபரும், மகாஜனா பழையமாணவர்சங்க கனடா கிளையின் தலைவருமான, மதிப்பிற்குரிய அதிபர். பொ. கனகசபாபதி அவர்கள், நோர்த்தயோர்க் கல்விச்சபையின் பல்கலாசாரக் கல்விஆலோசகராக (Multi-Cultural Consultant) கடந்த ஆண்டு நியமனம் பெற்றுள்ளார்.

கனடா கல்விச்சபையொன்றில் இவ்வாறான நியமனத்தைப்பெற்ற முதலாவது தமிழர் இவராவார். எமக்கெல்லாம் பெருமைசேர்க்கும் எங்கள் அதிபரை நாமும் மனமார வாழ்த்துகின்றோம்.

பெரிய விஷயம். எப்போதோ செய்யப்பட்ட மொழிபெயர்ப்புகள் புதிய தகவல்கள் அங்கு புகுவது சாத்திய மென்பதில்லை. எனவே மாணவர்கள் எதை வைத்துக் கொண்டு ஆய்வு செய்வார்கள்? அவர்களைப் பொறுத்தமட்டிலே ஆசிரியர் தான் நடமாடும் நூல்நிலையம். அவர் சொல்லித் தருவதை மாணவர்கள் கற்கிறார்கள். சிறிது காலத்தின் பின்னர் நீங்களே உணர்வீர்கள் எமது மாணவர்கள் நுனிப் புல் மேய்பவர்கள் அல்ல என்பதை" என்றேன். எனது கூற்று சரியென்பதை பலமாணவர்கள் நிலை நிறுத்தியுள்ளனர். எமது நாட்டுடன் ஒப்பிடுகின்ற பொழுது மிகமுக்கியமான வேறுபாடாக நான் கருதுவது இங்கே பொதுப் பரீட்சை ஒன்று நடைபெறுவதில்லை என்பதையே. மாணவர்களுக்குக் கற்பிக்கின்ற ஆசிரியர்களே மாணவர்களைத் தொடர்ந்து மதிப்பீடு செய்கின்றார்கள். அந்த மதிப்பீடு 9ம் தரம் தொடக்கம் 13ம் தரம் வரை தொடர்ச்சியாக நடை பெறுகிறது. அந்த மதிப்பீட்டின் அடிப்படையிலேயே மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகங்களுக்கு தெரிவு செய்யப்படுகிறார்கள். எனவே ஓரளவிற்கு சாரசரி திறமையுடைய மாணவனும் பல்கலைக்கழகம் புகக்கூடிய வாய்ப்பு உள்ளது. மாணவர்கள் 13ம் தரம் வரை தங்கு தடையின்றி வரலாம். இப்படி ஒரு பொதுப் பரீட்சை வைத்து மாணவர்களை திறமையின் அடிப்படையிலே பல்கலைக் கழகத்திற்கு தெரிவு செய்யாத ஒரே ஒரு நாடு கனடாவாகத் தான் இருக்குமென எண்ணுகிறேன். இத்தகைய தேர்வு முறை கால்நூற்றாண்டிற்கு முன்னர் ஏற்புடையதாக இருந்திருக்கலாம். போதிய வேலை வாய்ப்புகள்

இருந்தனபட்டம் பெறாமலே சீரிய தொழில்கள் பெறக்கூடிய சாத்தியங்கள். எனவே பல்கலைக் கழகம் செல்வது வாழ்வின் ஏற்றத்திற்கு அவசியமானதாக படவில்லை.. பல்கலைக் கழக பிரவேசம் சுலபமாகப்பட்டது. நிலமை இப்போது மாறி விட்டது. பெரும் தொகை மாணவர்கள் பல்கலைக் கழகம் புக முனைகிறார்கள். பல்கலைக் கழகங்கள் சில, பாடசாலைகள் மாணவர்கட்கு அதிக புள்ளிகளைக் கொடுப்பதால் தகுதி குறைந்தவர்களும் அங்கே வந்து விடுகிறார்கள் என முணுமுணுக்கத் தொடங்கியுள்ளன. கற்பிக்கின்ற ஆசிரியரே மதிப்பீடு செய்கின்ற பொழுது இத்தகைய முறைபாடுகள் ஏற்படவே செய்யும். ஆனால் தனது மாணவர்கட்குப் புள்ளி போடுகின்ற பொழுது ஆற்றல் குறைந்த ஆசிரியர் மிக்க தாராளம் காட்டலாம். பல்கலைக் கழகங்களுடைய குற்றச் சாட்டில் உண்மை பொதிந்து உள்ளது என்பது, பல்கலைக் கழகம் புகுகின்ற மாணவர்களில் 25 சத வீதமானோர் கற்கமுடியாது இடையில் விட்டு நீங்குவதிலிருந்தும், 40 சத வீதமானோர் குறிப்பிட்ட காலத்ததில் தமது கல்வியை முடிக்காமல் தத்தளிப்பதிலும் இருந்து புலனாகிறது. இத்தகைய தேர்வு முறை, திறமையுடன் கல்வி கற்கின்ற மாணவர்கட்கு இழைக்கப்படும் துரோகமாகவும் கருத இடமுண்டு. பாடசாலையில் கற்பதற்கும் பல்கலைக் கழகத்தில் கற்பதற்குமிடையே தரத்தில் அதிகம் வித்தியாசம் உள்ளமையால் சிலமாணவர்களால் தாக்குப் பிடிக்கமுடியாது போய்விடுவதும் உண்மையே. சில தனியார் பாடசாலைகளும் இத்தேர்வு முறையிலே தாம் நம்பிக்கை இழந்து விட்டதாகக் கூறி உலகளாவிய பரீட்சை ஒன்றிலே

தமது மாணவர்கள் தோற்றுவதற்கு ஒழுங்குகள் செய்துள்ளன. (International Baccalaureate Examination) அப்பரீட்சையின் பெறுபெறுகளை பல்கலைக் கழகங்களும் அங்கீகரிக்கின்றன. எமது நாட்டு கல்விமுறையைப் பார்த்தீர்களானால் அங்கு மாணவர்களை இரண்டு நிலைகளிலே வடிகட்டி எடுக்கப்படுவதைக் காணலாம். பொதுக் கல்வித் தராதரப் பத்திரப் பரீட்சை. அதன் பெறுபெற்றின் அடிப்படையிலேயே மாணவர்கள் பல்கலைக் கழகம் புகுமுக வகுப்புகட்கு விடப் படுகிறார்கள். இரண்டு ஆண்டுக்குப் பின்னர் உயர்தரக் கல்வி தராதரப் பத்திரப் பரீட்சை அதன் பெறுபெற்றின் அடிப்படையிலேயே பல்கலைக் கழகப் பிரவேசம். ஓரளவிற்குத் தகுதியுடையோரே பல்கலைக் கழகம் செல்வதனால் இடையிலே விட்டு நீங்குவோர் தொகை அதிகம் இருப்பதில்லை. எமது கல்வி முறையிலே உள்ள மிக முக்கிய குறைபாடு மிக்க ஆரம்பத்திலேயே வரையறுத்து விடுவதே. 10ம் தரத்துடன் மாணவர்கள் கற்கை நெறிகள் தேர்வு செய்துவிடுகின்றனர். இதனால் பொதுக் கல்வி கற்கின்ற வாய்ப்பினை இழந்து ஓர் ஒடுங்கிய பிரமாணத்திலே நான்கு பாடங்களை மாத்திரம் கற்கின்றார்கள். இதனால் அவர்களுடைய கற்கை நெறிகளிலே அறிவு விசாலமானதாக இருந்தாலும் பொது அறிவு, உலக நடைமுறைக்கு வேண்டிய பல்வேறு திறன்களைப் பெறத் தவறி விடுகிறார்கள். இத்தகைய கல்விமுறை இன்றைய சமூகவாழ்வின்னிற்கு போதுமானதாக இருக்கமுடியாது. இந்நாட்டிலே பல்கலைக் கழகம் புகும் வரை மாணவனுக்கு பொதுக் கல்வியே தரப்படுகிறது. கட்டாயமாக

ஒவ்வொருமாணவனும் விஞ்ஞானமும், கலைப் பாடமும், கணிதமும், ஆங்கிலமும், தொழிற்பாடமும், நுண்கலையும் கற்கவேண்டும். இதுவே முழுமையான கல்வியாக அமையும். இன்னொருவரை எதிர் பார்க்காமல் ஒவ்வொருவரும் தமது கருமங்களைத் தாமே செய்து கொள்ளுகின்ற நிலையை இத்தகைய கல்வி முறை வழங்குகின்றது. எமது கல்வி ஒருவரின் சாதாரண தேவை ஒன்றினை ஈடு செய்ய இன்னொருவரை நம்ப வேண்டியுள்ள நிலைக்கு எங்களைத் தள்ளியுள்ளது. எமது வீட்டின் மின்னோட்டத்தில் ஒரு சிறு பிரச்சனை வந்தாலே சரிசெய்வதற்கு ஒருவரைக் கெஞ்ச வேண்டிய நிலைக்கு எம்மைத் தள்ளி விட்டது நாம் பெற்ற கல்வி. மாணவர்கட்கு இங்கு கிடைக்கின்ற சுதந்திரம் எமது நாட்டுமாணவர்கள் கனவிலும் காணமுடியாதது. இதன் விளைவாக மாணவரின் ஒழுங்கு கட்டுப்பாடு பெருமளவிலே தளர்ந்து விட்டது. இளம் வயது, சிந்தனையில் முதிர்ச்சி இல்லை. எனவே கிடைக்கின்ற சுதந்திரத்தை பெருமளவிலே துஷ்பிரயோகிக்கிறார்கள். பாடசாலைகளிலே பெருமளவிலே வன்முறைகள் நடைபெறுகின்றன. ஆசிரியர்களுடைய நிலை இக்கட்டானது. சில பாடசாலைகளிலே கருத்தடை உறைகளே மாணவர்களின் பாவனைக்கு கிடைக்கின்றன என்றால் பார்த்துக் கொள்ளுங்களேன். மாணர்கட்குத் தரப்படுகின்ற சுதந்திரம் அவர்களை சுயமாக சிந்திக்கும் ஆற்றல் கொண்டவர்களாகவும் தன்நம்பிக்கை மிக்கவர்களாகவும், ஆக்குகிறது என்பதில் ஓரளவு உண்மை இருக்கவே செய்கிறது. ஆனால் கணிசமானோர் கட்டுப்பாடற்ற மூர்க்கர்களாகவும், அறிவினுக்கோ, ஆற்றலுக்கோ,

அனுபவத்திற்கோ மதிப்பு கொடுக்க விரும்பாதவர்களாகவும், எதிர்த்துப் பேசுதல், குதர்க்கவாதம் செய்தல் என நற்பண்புகளை இழந்து நிற்கிறார்கள். மாணவர்கள் எந்த அளவினுக்கு முக்கியத்துவம் இங்கு பெறுகிறார்கள் என்பதற்கு ஓர் உதாரணம் சொல்லலாம். கல்வி புனரமைப்பிற்கு சிபாரிசு செய்வதற்கென உயர்மட்ட ஆணைக் குழுவினிலே பாடசாலை மாணவி ஒருத்தியும் அங்கத்தினராகக் கடமையாற்றினார். இக் குழுவினுடைய அறிக்கை சிலநாட்களுக்கு முன்னர் கையளிக்கப் பட்டது. அந்த அறிக்கையிலே உள்ள பொருள்பாலான சிபாரிசுகளை அரசாங்கம் அமுல் செய்யவுள்ளதாகச் சொல்லி உள்ளது. இந்த அறிக்கையிலே உள்ள சிபாரிசில் ஒன்று கல்வி வழங்குவதுடன் சம்பந்தப்பட்டுள்ள பாடசாலை சபைகளிலே கட்டாயமாக ஒரு மாணவன் அங்கத்துவம் வகிக்க வேண்டும் என்பதே. எமது நாட்டிலே பாடசாலைக் கல்வி 13 ஆண்டுகள் எடுக்கின்றது. வருடம் ஒன்றிலே ஆரம்பமாகி வருடம் 13லே முடிவுறுகிறது. இந்நாட்டிலே பாடசாலைக் கல்வி 15 வருடங்கள் எடுக்கின்றது. 4வயது முடிவுற்றதும் பிள்ளை பாடசாலையிலே பாலர் கீழ்ப் பிரிவினிலே சேர்த்துக்கொள்ளப் படுகிறார். 13ந் தரத்திலே பஸ்கலைக் கழகம் புகும் தகுதி பெறுகிறார். வேடிக்கை என்னவென்றால் கல்விச் சீர்திருத்தத்திற்காக நியமிக்கப்பட்ட ஆணைக் குழு பிள்ளைகள் பாடசாலையில் சேர்க்கப் படவுள்ள வயது எல்லையை மூன்று வயதாகக் குறைத்துள்ளது. இதனால் வசதி குறைந்த, பிள்ளை காப்பகங்களிலே பிள்ளைகளை பராமரிக்க வருமானம்

போதாதவர்களின் பிள்ளைகள் பாதிக்கப் படமாட்டாது என்பது அவர்களுடைய வாதம். இந்த சிபார்சினிற்கு பொதுமக்களுடைய அபரிமிதமான ஆதரவு கிடைத்துள்ளது. பாடசாலையிலே எவ்வளவு கெதியில் பிள்ளை சேர்க்கப் படுகிறாரோ அவ்வளவு சிறப்பாக அவரின் பிந்திய பெறுபேறுகள் அமையும் என ஆய்வுகள் நிலைநாட்டியுள்ளன எனக் கூறப்படுகிறது. பிரான்ஸிலே பிள்ளைகள் 3 வயதினிலே பாடசாலையில் சேர்க்கப்படுகிறார்கள் எனக் கூறப்படுகிறது. எல்லாம் பொருளாதாரம் செய்கின்ற வேலை. எமது நாட்டிலே சில வருடங்களுக்கு முன்னர் பாலர் கீழ்ப் பிரிவு பாடசாலையே இருந்து வந்தது. ஆனால் அப்போதைய அரசு மாற்றியது. அங்கும் கல்விச் சீர்திருத்தம் தான். கல்வி ஆணைக்குழுவின சிபாரிசின் பேரில்தான் நடந்தது. பிள்ளையின் பாடசாலைக் கல்வியில் ஒருவருடம் நீக்கப்பட்டு விட்டது. அரசிற்குப் பெருமளவினிலே காசு மிச்சம். இங்கு பிள்ளையை மூன்று வயதினிலே பாடசாலையில் சேர்ப்பதாலே கல்வி ஆண்டு இன்னொரு வருடம் கூடி 16 வருடங்களாகப் போகின்றது என எண்ணத் தேவையில்லை. ஆணைக் குழு மேலே ஒரு வருடத்தை தட்டி விட்டது. 13வது வகுப்பிற்குப்பிற்குப் பதிலாக 12ம் வகுப்புடன் மாணவர்கள் பஸ்கலைக் கழகம் புகலாமென ஆணைக்குழு சிபார்சு செய்துள்ளது. அதுவும் நடைபெறும்.

ஈழத்திலிருந்து இங்கு வந்து கல்வி கற்கின்ற மாணவர்களில் நான் என் தொழில் நிமித்தம் இதுவரை 1000 மாணவர்களுடனாவது பேசியிருப்பேன். முதல் சந்திப்பிலே நாம் கேட்கின்ற கேள்வி "நீ என்ன தொழில் பார்க்க விரும்புகிறாய்" என்பதே.

95 வீதத்திற்கும் மேற்பட்டோர் சொல்கின்ற பதில் " நான் ஒரு டாக்டராக விரும்புகிறேன் அல்லது என்ஜினியராக விரும்புகிறேன் " என்பதே. எனது மேலதிகாரி அதைப் பார்த்து சிரித்து விட்டார். "என்ன உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு வேறு தொழில்கள் பற்றித் தெரியாதா? " எனக் கேட்டார். ஆம் உண்மை அதுதானே. எமது பெற்றோர்கள் பலர் பிள்ளைகள் பிறக்க முன்னரே கூட தன் பிள்ளையை டாக்டராகவோ, என்ஜினியராகவோ ஆக்குவது எனக் கங்கணம் கட்டி நின்று அதையே தாய்ப் பாலுடன் சேர்த்து ஊட்டிவிடுகிறார்கள். பிள்ளையின் தகுதி என்ன, அதன் நாட்டம் என்ன என்பதை பெற்றோர்கள் பெரும்பாலோர் சிந்திக்காமலே தமது கருத்தினை பிள்ளைகளுக்குத் திணித்து விடுகிறார்கள். இதனால் பிள்ளை சிரமப் படுவதுடன் முயற்சியில் தோல்வியுற்று விரக்தி அடைவதும் உண்டு. நமது நாட்டுக் கல்வி வெறும் ஏட்டுக் கல்வியாக அமைந்து மாணவர்க்கு அவர்கள் திறன், நாட்டம் ஆகியவற்றிற்கிசைந்த பல்வேறு பாடநெறிகளைப் போதிக்காததும் ஒரு முக்கிய குறைபாடே. இந்நாட்டிலோ ஒவ்வொரு பாடசாலைகளிலும் கல்வி வழிகாட்டிகள் உள்ளனர். அவர்கள் மாணவர்களை நெறிப்படுத்துவார்கள். பாடசாலைகளிலோ பல்வேறு வகைப்பட்ட பாட விதானங்கள் உள்ளன. பெற்றோர்கள் வழிகாட்டுவார்களே அன்றி தீர்மானம் எடுப்பதில்லை. மாணவர்கள் தமது விருப்பத்திற்கிசைந்த பாடநெறிகளைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றனர். நான் எமது மாணவர்கள் பலரை மீண்டும் காணும் போது அவர்கள் வேறு பல தொழில்களைப் பற்றி கூறியதில் ஆச்சரியப் படவில்லை.

மிக முக்கியமான ஒரு விசயம் ஆசிரியர் சம்பந்தமானதே. எமது நாடு ஒன்றிலே தான் ஆசிரியப் பயிற்சி பெறாத பட்டதாரிகள் ஆசிரியத் தொழிலில் சேர்க்கப் படுகின்றனர். அதன் விளைவு? பல பட்டதாரிகள் வேறு ஒரு தொழில் கிடைக்கும் வரை இத்தொழிலைப் பார்ப்போமே என்ற வேண்டா வெறுப்பான மனப் பாங்குடன் ஆசிரியத் தொழிலில் ஈடுபடுகின்றனர். இதனால் அவர்களுடைய முழுத்திறமையும் மாணவர்க்குப் பிரயோசனப்படுவதில்லை. இந்நாட்டிலோ பயிற்சி பெறாத எவருமே ஆசிரியராக இருக்க முடியாது. இதனால் உண்மைமீலையே ஆசிரியத் தொழில் செய்ய வேண்டுமென ஆசைப்பட்டு வருகின்றவர் மாத்திரமே இத்தொழிலிற்கு வருகின்றார். அதனால் மிக்க ஈடுபாட்டுடன் உழைக்கின்றார். கல்வி ஆணைக் குழு தனது சிபாரிசில் கடமை ஆற்றுகின்ற ஆசிரியர்கள் ஐந்து வருடஇடைவேளையிற் மீண்டும் பயிற்சி அளிக்கப்பட வேண்டுமென சிபாரிசு செய்துள்ளது. கல்வித்துறை மிகவும் பெருமளவில் முன்னேற்றம் அடைகின்றது. வருங்கால சந்ததியை உருவாக்கும் பொறுப்பினை ஏற்றுள்ள துறை. ஓர் வைத்தியரின் பணியின் முடிவுவிளைவு உடனடியாகவே தெரிந்து விடும். ஆனால் ஆசிரியப் பணியின் முடிவு விளைவு தெரிவதற்கு பலவருடங்கள் எடுக்கும். அப்போ தெரிவதால் எந்தவிதமான பரிகாரமும் செய்ய முடியாது போய்விடும். எனவே நாளைய சமுதாயத்தை உருவாக்குவதோடு சம்பந்தப் படுபவர்களாகிய ஆசிரியர்க்குப் போதிய பயிற்சி காலத்திற்குக் காலம் கொடுக்க வேண்டியது மிக்க அவசியம். எமது நாட்டின் அரசு இதனைக் கட்டாயம் பின் பற்ற வேண்டும்.

**எனது வருகை
ஸ்லா எடன மாமர்**

நண்பனோ பகைவனோ இன்றி உலகின் எல்லைக்கு வருவதற்காய் நீண்ட தூரம் ஓடினேன். எழுந்துநின்று பார்க்கிறேன் அதே சூரியன். ஆயினும் நாட்களோ அவையல்ல, இரவின் அமைதியில் சிந்தையின் வெறுமையில் காதில் தென்றலின் கிசகிசப்பு ஓசைகள் விளங்கவில்லை ஆயினும் புரிகிறது.

வந்துவிட்டேன்,
காலஓட்டம் சொல்கிறது.
அதே அந்தி,
அதே வாக்கேபதம்
ஆம் இப்போதும் தொடரும்
அதே வேற்றுமை
ஆம் இப்போதும் தொடருகின்ற
அதே இரவும் பகலும்.

வந்துவிட்டேன்.
காலஓட்டம் சொல்கிறது.
என் சுவடுகளைப்பற்றி
என்னையே நான் சுற்றிவருவதை
எனது குதிகளை நானே மிதிப்பதை
அதே இடத்தில்
அதே புள்ளியில்
என் சிந்தனையின் கைதியாக
கனவுலகிற்கு ஓடுகிறேன்,
நான் கனவு காண்பதற்கு
அனுமதி கிடைத்தால் மட்டும்!

(ஞாசர் இ ஸ்னோ)

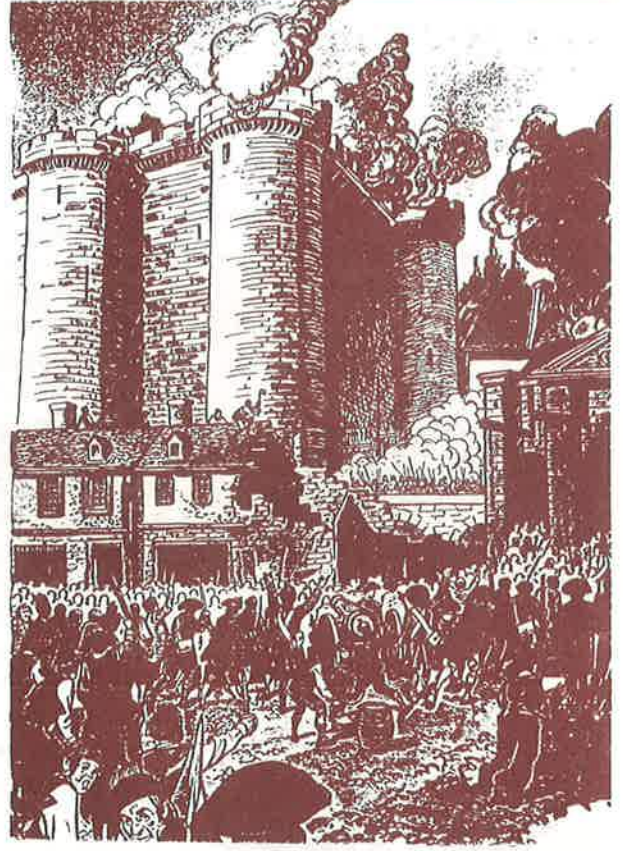
தமிழில் : ச. லிமலநாதன்
நோர்வே
நன்றி : குவியம்

14 . 07 . 1789

இரண்டாவது உலகமகாயுத்தம்
ஆரம்பிக்கமுன்பு
ஐரோப்பாக்கண்டத்தில்-
சனத்தொகையில்
கூடியநாடாக பிரான்ஸ்
இருந்து வந்தது. 1700ம்
நூற்றாண்டளவில் 260,00000
மக்கள்
வாழ்ந்து வந்தனர்.
அக்காலகட்டத்தில் "16ம் லூமி
பிரான்ஸை ஆண்டுவந்தார்.
அவர் நடுத்தர, ஏழைமக்களை
மிகவும் துன்புறுத்தி
கொடுங்கோல் ஆட்சி
நடத்திவந்தார்.

ராஜபரம்பரையினருக்கும்
கத்தோலிக்கருமார்
பரம்பரையினருக்கும்
அதிகப்படியான சலுகைகள்
வழங்கியதோடு
அவர்களிடமிருந்து வரிகளும்
அறவிடப்படவில்லை. ஆனால்
ஏழை நடுத்தரமக்களிடமிருந்து
கட்டாயத்தின் பேரில்
மேலதிகமான வரிகள்
பணமாகவும்,
பொருட்களாகவும்
அறவிடப்பட்டது. இதனை
மக்கள்
எதிர்க்க ஆரம்பித்தனர்,
அரசுஆட்சியை
எதிர்க்கத்தொடங்கிய மக்கள்
வரிசெலுத்த மறுத்தனர்.

பிரான்ஸ்மக்களின்
ஒற்றுமையான பகிஸ்கரிப்பால்
16ம் லூமிக்கு நாட்டை
ஆழமுடியாத அளவிற்கு
பணநெருக்கடி ஏற்பட்டது.
அக்காலகட்டத்தில்
அரசவையில் அமைச்சராக
இருந்த மனிதாபிமானமும்
அறிவும் நிறைந்த "நெக்கர்",
(NECKER) மக்களின்
நியாயமான கோரிக்கைகளை
எடுத்துச்சொல்லி
அதனைத்தீர்த்து
வைப்பதற்கான
வழிமுறைகளை அரசனுக்கு



பிரான்ஸ் மக்கள் புரட்சியும் சுதந்திரமும்.

- செல்வி. அர்ச்சுனா கருணைவேல்,

வயது 13.

பிரான்ஸில் பிறந்தவர்.
தனியார் பாடசாலை ஒன்றில்
கல்வியைத் தொடரும் இவர்,

எடுத்துக்கூறி செயல்பட
முனைந்த வேளையில்,
தனது கொள்கையில் இருந்து
மாறுவதற்கு விரும்பாத
சர்வாதிகாரம் நிறைந்தலூமி 16,
நெக்கரை அரசவையில்
இருந்து வெளியேற்றினார்.
மனித உரிமைக்கு
மதிப்பளித்து தோள்கொடுத்த
"நெக்கரின்" பெயரில்
கட்டப்பட்ட
வைத்தியசாலை பல
நூற்றுக்கணக்கான வைத்திய
கலாநிதிகளையும்
பல்லாயிரக்கணக்கான
நவீன தொழில் நுட்பக்
கருவிகளையும் கொண்டு
சிறுவர் நோய்களைக்
குணப்படுத்தும்
ஒரு உலகப்புக்கும் பெற்ற
வைத்தியசாலையாக Hospital
Necker என்ற பெயருடன்
பாரீஸ் 15 இல் இன்றும்
திகழ்கின்றது.



தமிழ் சரளமாகப் பேசுவார்.
ஆனால் எழுதப்படிக்கமாட்டார்.
வகுப்பில் போட்டிபோட்டுக்கொண்டு
முதலிடத்தில்
நிற்கும் இவருக்கு,
இந்த இருவரலாற்றுக் குறிப்புக்களையும்
தமிழில் தர உதவியவர்
இவரது அம்மா.



le général La Fayette

நெக்கரை அரசசபையில் இருந்து வெளியேற்றியமையால் நம்பிக்கை இழந்த மக்கள் கொடுங்கோல் ஆட்சியை எதிர்த்து நாடுமுழுவதும் ஒருமித்த புரட்சியை 11.07.1789 இல் "ஜெனறாள் லாபியத்" (La Fayette) தலைமையில் நடாத்தி 14.07.1789 இல் அரசஆட்சியை கவிழ்த்தனர். Place De La Bastille இல் அமைந்திருந்த 16ம் லூயிபின்அரண்மனை மக்களால் கைப்பெற்றப்பட்டது. ஆயுதபலத்தைவிட பிரான்ஸ் மக்களின் ஒற்றுமையும் ஒருமித்த கொள்கையும் நான்கு நாட்களில் சமத்துவம் நிறைந்த மக்கள் ஆட்சி மலர உதவியது. சுதந்திரம் அடைந்த மக்கள் 14.07.1789ம் ஆண்டு பிரான்ஸ் மக்களின் முதலாவது சுதந்திரதினமாக மிகவும் கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்பட்டது. இன்றும்

கொண்டாடப்பட்டு வருகின்றது. அதன்பின்பு 1789ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் மக்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட புதியஅரசாங்கம் தெரிவுசெய்யப்பட்டு சகல மக்களும் சுதந்திரமாகவும், சமத்துவமாகவும், சகோதரத்துவமாகவும் வாழக்கூடிய முறையில் சட்டங்கள் ஆக்கப்பட்டன. சுதந்திரப்போருக்கு தலைமைவகித்த ஜெனறல் லாபியத்தின் ஞாபகசின்னமாக பாரிஸ் மாநகரில் அமைந்திருக்கும் உலகப்பிரசித்திபெற்ற வியாபாரஸ்தாபனமாகிய "Galerie La Fayette" பல அழகிய சிற்பவேலைகளுடன் கட்டப்பட்டுள்ளது.

16ம் லூயி இன் அரண்மனை 14.07.1789 இல் கைப்பற்றப்பட்ட பொழுது 16ம் லூயி குடும்பத்துடன் தலைமறைவாகியிருந்தார். பின்பு 16ம் லூயி 6.10.1789 இல் கைது செய்யப்பட்டு கண் காண்ப்புக்குட்பட்ட மாளிகையில் குடும்பத்துடன் வாழ அனுமதிக்கப்பட்டார். மக்கள் ஆட்சியையும், புதிய சட்டங்களையும் சொல்லளவில் ஏற்றுக்கொண்டதாக காட்டிக்கொண்ட 16ம் லூயி, அண்டை நாடுகளாகிய, ஓஸ்றியா, லண்டன், சுவிஸ் போன்ற அரசஆட்சியின் கீழ் இருந்த நாடுகளுடன் தொடர்பு கொண்டு மீண்டும் பிரான்ஸ் மக்கள் ஆட்சியை குலைப்பதற்கு முயன்ற குற்றத்தின் பேரில் 21.01.1793 ம் ஆண்டு Place De La Concorde இல் பல்லாயிரக்கணக்கான மக்கள் முன்னிலையில் கழுத்து வெட்டப்பட்டு மரணதண்டனை விதிக்கப்பட்டது.

விக்ரர் கீகோ (VICTOR HUGO)

இவர் 1802 ஆம் ஆண்டு பிரான்சில் உள்ள லியோன் நகருக்கு அண்மையில் உள்ள பெஸ்லோன் (BESACON) என்னும் கிராமத்தில் ஆமி ஜெனரல் ஜோசப் கீகோ (JOSEPH HUGO) இன் மகனாகப் பிறந்தார். இவர் பள்ளிப் பருவத்தில் சிறந்த மாணவனாக இருந்தார். இவரது பாடசாலைப் பருவத்தில் பிரான்சின் பல பகுதியிலும் நடத்தப் பட்ட கவிதை, கட்டுரைப் போட்டிகளில் பங்கு பற்றி பல பரிசில்களையும் பெற்றுக்கொண்டு, பெரியோர்களின் மதிப்புக்கும், பாராட்டுக்கும் உரியவராக விளங்கினார்.

விக்ரர் கீகோ அவரது 15 ஆவது வயதில் உள்ளத்தைத்தொடவைக்கும் கவிதைகளை எழுதிவாசிக்கும் திறமை பெற்றிருந்தார். 1822 இல் அவருடைய 20 ஆவது வயதில் அவரது முதலாவது கவிதை நூல் ஆகிய "ODES ET POESIS VIVERSES" என்ற நூல் வெளியிடப்பட்டு பலரது பாராட்டையும் பெற்றது.

இவரது முதலாவது நூல் வெளியாகி நான்கு மாதங்களின் பின்பு ADELE FOUCHER என்பவரைத்திருமணம் செய்து கொண்டார்.

தொடர்ந்தும் பலவிசித்திரமான சாகசக்கதைகள், மானிடவாழ்க்கையைப்பிரதிபலிக்கும் கதைத் தொகுதிகள், மர்மநாவல்கள் கவிதை, கட்டுரை என பல்வேறு நூல்கள் எழுதிவெளியிட்டு நாட்டுக்கும் மக்களுக்கும் சேவைசெய்தவண்ணம் இருந்தார். இவரது எழுத்துவல்லமையால் கவரப்பட்டமக்கள் அவரை ஒரு மதிப்பிற்குரிய பெரியவராகக் கௌரவித்தனர்.

1841 ம் ஆண்டு விக்ரீகோ சிறந்த எழுத்தாளருக்குரிய விருதினைப்பெற்றுக்கொண்டார்.

1852 ம் ஆண்டு தீவிர அரசியலினுள் புகுந்துகொண்ட இவர் மூன்றாவது நெப்போலியனின் அரசுக்கெதிராகச்செய்யப்பட்டார். இதன் காரணமாக நெப்போலியனுடைய அரசாங்கத்தால் நாடுகடத்தப்பட்டு பதினெட்டு ஆண்டுகள் JERSEY என்னுந்தீவில் வாழ்ந்து வந்தார். அங்கிருந்தும் பல நூல்களை வெளியிட்டு மக்களை தம்வண்ணம் கவர்ந்தவண்ணம் இருந்தார்.

1870 ல் திரும்பவும் பிரான்ஸ் வந்தார். 1876 ல் அதிகாரசபை (SENATOR) தேர்தலில் போட்டியிட்டு வெற்றிபெற்றார்.

தொடர்ந்தும் பல நூல்களை எழுதி வெளியிட்ட விக்ரீகோ அவர்கள், தனது சொத்துக்கள் யாவையும் இலக்கியத்திற்கு அர்ப்பணித்து விட்டு 1885 ம் ஆண்டு காலமானார். அவருடைய இழப்பு பிரெஞ்சுமக்களுக்கு ஈடுசெய்யமுடியாத இழப்பாகவே இன்னும் இருக்கின்றது.

செல்வி. அர்ச்சுனா கருணைவேல்

ஓர் நேர்காணல்.



செல்வன். சிவப்பிரியாவுக்கு வயது 12. ஒன்றரை வயதில் பெற்றோருடன் பிரான்ஸிற்கு வந்து சேர்ந்தவர். இவருக்கு பத்துவயதில் ஓர் தங்கையும் உண்டு. பிரெஞ்சு மொழியில் தன் படிப்பையும் வாழ்வையும் தொடரும் இந்த இலங்கைத் தமிழ்ச்சிறுவன், மகாஜனன் மலருக்கான நேர்காணல் ஒன்றிற்காக ஒரு சிறுவன் அல்லது சிறுமியைத் தேடியபோது அகப்பட்டுக்கொண்டான். பிரான்ஸில் தமிழ்ச் சிறுவர்கள் பற்றிய ஓர் சிறிய "வெட்டுமுகத்திற்கு" இந்நேர்காணல் உதவும்' என்ற அடிப்படையில் இம்முயற்சி மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

இந்தப் பன்னிரண்டு வயதுச்சிறுவனுக்கு நேர்காணல், பேட்டி பற்றியெல்லாம் புரியவைக்க முயற்சித்து தோற்றுப்போய், கடைசியாக, என்னுடைய ரீச்சர் இப்படி ஒரு பாடத்தை என்னிடம் தந்திருக்கிறார். அதுக்காக நான் கேக்கிற கேள்விகளுக்கு பதில்சொல்லவேணும்" என்று சொல்ல மகிழ்ச்சியோடு சம்மதித்தான்.

பிரெஞ்சு கலந்த கொச்சைத்தமிழோடு சிறிய போராட்டம்தான்....

- | | |
|---|---|
| ? உங்களுக்கு பிரான்ஸ் பிடிச்சிருக்கா? | ? ஏன்.. |
| 0 ஓ.. நல்லா.. | 0 தமிழ் ஆக்களோட கதைக்க, சிலோனுக்கு போன கதைக்கிறதுக்கு. |
| ? எப்பிடி.. | ? அப்போ ஏன் தமிழ் படிக்கவில்லை.. |
| 0 வடிவா இருக்கு, பரிஸ் நல்ல வடிவான இடம் உலகத்தில், நல்ல பள்ளிக்குடம் இருக்கு. | 0 ..தெரியா.. |
| ? உங்களுக்கு சிலோனைத் தெரியுமா? | ? நீங்கள் 2 வது மொழியாக எதைத் தெரிவு செய்திருக்கிறீர்கள்.. |
| 0 தெரியும். | 0 ஆங்கிலம் |
| ? எப்பிடி.. | ? உங்களுக்கு பள்ளிக்கூடத்தில், தமிழும் படிக்கக்கூடிய வசதியிருந்திருந்தால் இரண்டாவது மொழியாக எதைத்தெரிவு செய்திருப்பீர்கள்.. |
| 0 எங்களுக்கு பள்ளிக்கூடத்தில் கண்காட்சிக்காக அப்பாவோட சேந்து தயாரிச்சனான். | 0 தமிழ் |
| ? உங்களுக்கு சிலோனுக்கு போக விருப்பமா? | ? தமிழ்ப்படங்கள் பார்க்கிறீங்களா.. |
| 0 விருப்பம். | 0 ஓ.. |
| ? ஏன்.. | ? பிரெஞ்சுப்படங்கள் .. |
| 0 அங்க ஆக்கள் எப்பிடி எப்பிடி எல்லாம் வேலை செய்யிறார்கள் எண்டு பார்க்க. | 0 ஓ.. |
| ? உங்களுக்கு தமிழ் தெரியுமா.. | ? எது உங்களுக்குப்பிடிக்கும்.. |
| 0 கொஞ்சம் தெரியும். எழுதப்படிக்கத் தெரியாது. | 0 பிரெஞ்சுப்படங்கள் ... |
| ? தமிழ் படிக்க விருப்பமா.. | ? ஏன்.. |
| 0 விருப்பம். | 0 தமிழ்ப் படங்கள் ஒன்றும் புரியிறதில்லை. |

- ? உங்கள் பாடசாலையின் பெயரென்ன . .
 0 COLLAGE JEAN PERRIN
 ? JEAN PERRIN என்றால் . . .
 0 அவர் ஒரு விஞ்ஞானி. எங்கள் பாடசாலையில் படித்து விஞ்ஞானியானவர். அதால்தான் அவற்றை பேரை வைச்சிருக்கு.
 ? அப்போ பழைய பெயர் . .
 0 தெரியாது . .
 ? உங்கள் வகுப்பில் எந்தெந்த நாட்டுக்காரர் படிக்கிறார்கள் . .
 0 பிரெஞ்சுக்காரர், அல்ஜீரியர், மொரோக்கர்,

- ஆபிரிக்கர், நான் மட்டும் இலங்கையன்.
 ? உங்களுக்கு உங்கள் ஆசிரியர் அடிப்பாரா . .
 0 இல்லை, ஆனால் ஏசுவார்கள்.
 ? ஏன் . .
 0 குழப்படி செய்தால், வீட்டுவேலை செய்யாமல் போனால், புத்தகங்கள் கொண்டுபோகாமல் போனால் . .
 சிலவேளை சனிக்கிழமை (பாடசாலை லீவு நாள்) 8மணி தொடக்கம் 9மணி வரையும் பள்ளிக்கூடம் வந்து படிக்கச் சொல்லுவார்கள் தண்டனையாக . .

LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE

OÙ

L'invention de l'écriture, il y a environ 5300 ans, marque la fin de la préhistoire. Désormais, l'homme rentre dans l'histoire. À la même époque, le développement des activités économiques et des échanges commerciaux contribue à l'essor rapide de l'écriture. Celle-ci, par les témoignages qu'elle livre aux archéologues, nous permet, aujourd'hui de connaître l'histoire précise des civilisations qui se sont succédé jusqu'à nous.

L'écriture a été inventée en Egypte, elle a été rejointe en Mésopotamie en Sumer vers 3300 ans avant J - C. Dans presque toute l'Egypte en 3100 ans avant J - C. Dans l'Inde en 2600 ans avant J - C. Dans la Chine en 2000 ans avant J - C. Dans la Phénicie en 1100 ans avant J - C. (écriture alphabétique) Les personnes qui apprennent à lire est à écrire et aussi à compter peut-être il pourront être scribe. Ils écrivent sur du papyrus ou aussi d'autre matière comme sur des tablettes. Voici quelques mots Egyptiens:

○ = bouche

└ = pied

○ = soleil

PHÉNICIE	PHÉNICIE	GREC	GREC	FRANÇAIS	FRANÇAIS
𐤀	𐤁	Α	Β	Α	Β
𐤂	𐤃	Β	Μ	Β	Μ
𐤄	𐤅	Γ	Ν	CG	N
𐤆	𐤇	Δ	Ο	D	O
𐤈	𐤉	Ε	Π	E	P
𐤊	𐤋	Υ	V(w)F	Q
𐤌	𐤍	Η(è)	Ρ	H	R
𐤎	𐤏	Ι	Σ	I	S
𐤐	𐤑	Κ	Τ	K	T

Ecrit par SIVAPRIYA PADMANATHAN - 6'3

- ? நீங்கள் என்னென்ன பாடங்கள் படிக்கிறீர்கள் . .
 0 Biology, French, Mathématique, English, Technologie, Gymnastique, Musique . .

- ? நீங்கள் வளர்ந்து என்னவாக வர விரும்பும் . .
 0 Ingénieur Informatique

இந்தச்சிறுவன் தன்வாழ்வில் வெற்றிபெற வாழ்த்துவோம்.

சிவப்பிரியாவும் தன் குழுவினரும் (நால்வர்), வகுப்பு பாடத்திற்காக தயாரித்த "எழுத்துக்களின் மூலம்" பற்றிய குறிப்பு கீழே தரப்படுகிறது. இதனை தமிழில் மொழி பெயர்த்தவர் செல்வன். ரூபன் (வயசு - 14)

QUAND

L'invention de l'écriture Sumer, en basse Mésopotamie en 3300 ans avant J - C. (Proche-Orient) 3100 l'invention de l'écriture hiéroglyphique L'invention de l'écriture marque la fin de la préhistoire. Désormais, l'homme rentre dans l'histoire.

Voici des exemple d'écriture hiéroglyphique:

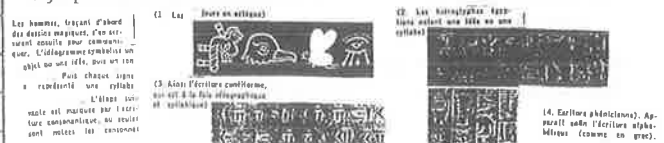


Ces hiéroglyphes vous montre un fragment de pierre revêtu. L'inscription se lisait du haut vers le bas

De ANIS 6'3

COMMENT

Au début, les Mésopotamiens écrivaient sur des tablettes faites d'argile. Pour faire les tablettes, les Mésopotamiens prenaient des boules faites avec de l'argile mélangée avec de l'eau. Ces boules, les Mésopotamiens les aplatisaient et cela donnait des tablettes. On écrivait sur des tablettes avec un morceau de roseau. On écrivait des symboles. En Egypte, on écrivait sur des papyrus. Ces papyrus étaient faits de roseaux. On écrivait des hiéroglyphes. Il y a plusieurs sortes d'écriture:



De GERMAIN 6'3

QUI

En Mésopotamie, l'école est appelée la maison des tablettes. Celui qui écrit les tablettes se nomme le scribe. Le scribe utilise une tablette d'argile et un roseau. Les écoliers vont à l'école depuis leur tendre enfance. Pour devenir scribe il faut faire des années de formations dans la maison des tablettes sont nécessaires pour apprendre à lire, écrire et compter.

De AMAR 6'3

POURQUOI

L'écriture sert à faire ses comptes et après il les retiennent dans leur memoire. Mais hélas personne n'est parfait, ils oublient et ils mélangent tout. Elle sert à savoir où ils en sont avec leurs comptes. Pour comptes les montons. Ils font des calculs ensuite ils l'est enfermement dans une boule d'argile et voilà le travail.

De Cédric 6'3

FIN

TAPER PAR SIVAPRIYA PADMANAATHAN 6'3

எழுத்தின் பிறப்பு.

எங்கே?

எழுத்துக்களைக் கண்டுபிடித்து ஏறத்தாள 5300 வருடங்கள் ஆகின்றன அதன்பின்பு மனிதனின் சரித்திரம் எழுத்தில் வழங்கப்பட்டது. முற்காலத்தில் மனிதன் வியாபாரம் செய்வதற்கும் எழுத்துக்கள் தேவைப்பட்டது. இப்போது எங்களுக்கு பழையவரலாறுகளை அறிந்துகொள்ள எழுத்துக்கள் உதவுகின்றன.

எகிப்த் என்னும் நாட்டில் எழுத்துக்கள் கண்டு பிடிக்கப் பட்டன. 3300 ஆண்டு (யேசுவிற்முன்) எழுத்துக்கள் பரப்பப்பட்டது. 2600 ஆம் ஆண்டில் இந்தியாவிலும் 1100 ஆம் ஆண்டில் (யேசுவிற்முன்) பெனிசிலும் பரப்பப்பட்டது. எழுதவாசிக்க எண்ணத் தெரிந்தால் அவர்கள் வேறெழுத்துக்கள் தயாரிப்பார்கள். முதல் முதலாக சிலேற்றிலும், வாழைத்தண்டிலும் எழுதினார்கள்.

எகிப்தியரின் சில எழுத்துக்கள்:
உதாரணம் (பக்.24)

எப்போது?

Sumer என்னும் எழுத்தில் தயாரிப்பு Mesopotamie போலிருக்கும். 3300ஆம் ஆண்டில் Hièrogllyphique எழுத்துக் கண்டு பிடிக்கப் பட்டது. அப்பொழுது மனிதனின் சரித்திரம் தொடங்கியது.

Hyèroglyphe எழுத்தில் சில உதாரணம்:
(பக்.24)

இந்த எழுத்துக்கள் சிலையில் எழுதப்பட்டது போல் இருக்கிறது. இவ் எழுத்துக்கள் மேலிருந்து கீழ் வரை வாசிக்கப் படுகின்றது.

எப்படி?

தொடக்கத்தில் மெசொப்போத்தோனியர் சிலேற்றில் எழுதினார்கள். இதைச் செய்வதற்கு இவர்கள் தண்ணீரும் ஒருவகை செம்மண்ணும் கலந்த உருண்டைகளைப் பாவித்தார்கள் அந்த உருண்டைகளைத் தட்டி சிலேற் செய்தார்கள். சிலேற்றில் Roseaw என அழைக்கப்படும் சின்ன மரத்துண்டால் எழுதினார்கள். அடையாளங்கள் தான் எழுதப்பட்டன. எகிப்தில் roseaw மரத்தினால் செய்யப்பட்ட papyrus என்னும் பலகைத்துண்டுகளில் எழுதினார்கள். அவர்களுடைய எழுத்துக்கள் பலவகைப் படும். அந்த hièrogllyphes எனப்படும் எழுத்து வகைகள் அடையாளங்களை அல்லது சிலபேரின் எண்ணங்களைக் குறிக்கும்.

யார்?

மெசொப்போத்தாமியில் சிலேற் வீடு என்று அழைத்தனர். சிலேற்றுகளில் எழுதுபவரை scribe என அழைத்தார்கள். அவர்கள் சிலேற்றையும் மரத்துண்டையும் எழுதுவதற்கு உபயோகித்தார்கள். அங்கு மிகவும் சிறு வயதில் பாடசாலைக்குப் போவார்கள். எழுத்தாளராக வருவதற்கு சிலேற்றீடு என அழைக்கப்படும் பாடசாலைகளில் எழுத, வாசிக்க, கணக்குபார்க்க பல வருடங்கள் கற்க வேண்டும்.

ஏன்?

கணக்குகளை எழுதிப் பார்த்துவிட்டு அதை ஞாபகத்தில் வைத்திருப்பார்கள். ஆனால் காலப்போக்கில் அவர்கள் அந்த எழுத்துக்களை மறந்தும் குளம்பியும் விடுவார்கள். மீண்டும் மறுபரிசீலனை செய்வதற்காக அந்த ஏடுகளைப் பாவிப்பார்கள். ஏடுகளை எண்ணிக் கணக்குப் பார்த்துவிட்டு மீண்டும் சிலேற்றில் வைத்து யூட்டி விடுவார்கள். அது தான் வேலை.

தமிழில் : புண்ணியமூர்த்தி ருபன்.

செல்வன். புண்ணியமூர்த்தி ருபனுக்கு வயது 14.

இவர் ஐந்தாம் வகுப்புவரை மகாஜனக்கல்லூரியில் பயின்றுவிட்டு, 1991ல் பாரிஸிற்கு வந்தவர்.

தற்போது பிரெஞ்சுமொழியில் கல்வியைத்தொடரும் இவர்,

“ஓர்கன்” “கராட்டி” என்பனவும் பிரத்தியேகமாகப் பயின்று வருகிறார்.

தனது ஓய்வுவேளைகளில், பிரெஞ்சுஅலுவலகங்களில் அவஸ்தைபுறும் தமிழர்களுக்கு மொழிபெயர்ப்பாளராகவும் உதவிவருகிறார்.

(குறிப்பு : இவர் தனது நிழற்படம் பிரசுரமாவதை விரும்பவில்லை)

தமிழ் கலாச்சாரம் தொடரடும்...

தமிழ் கலாச்சாரம் தொடரடும்.

தமிழர்கள் வாழுகின்ற நாடு மாறலாம் , ஆனால் தமிழ் பண்பாடும் கலாச்சாரமும் மாறக்கூடாது. பல வேறுபட்ட காரணங்களால் இலங்கையை விட வெளியேறிய தமிழர்கள் உலகின் பல வேறு நாடுகளிலும் வாழுகிறார்கள். கிழக்கு நாட்டு கலைகளும் பண்பாடுகளும் மேற்குநாடுகளில் அதிகமாக வளர்ந்து வருகின்றது. அதே வேளை தமிழர்கள் எங்கெங்கே இருக்கிறார்களோ அங்கெல்லாம் தமிழும் அதன் கலாச்சாரமும் வளர வேண்டுமென்று பெற்றோர்கள் முயற்சி எடுக்க வேண்டும். எங்கள் தாய் நாட்டை விட வெளிநாட்டில் பிறந்து வளர்ந்தாலும் நாங்கள் எங்கள் சமயம், பண்பாடுகள், சரித்திரங்கள் ஆகியவற்றை மறக்கக்கூடாது என்னவோ போன்று ஏராளமான சிறு பிள்ளைகள் ஆங்கிலநாட்டில் பிறந்து வளர்ந்தாலும் தமிழ் பண்பாடுகளுக்கே மரியாதை கொடுத்து தமிழ் கல்வியையும் கலைகளையும் பெற்றோர்கள் கவனிப்பதை வளர்த்து வளர்கிறார்கள். அது எப்பவும் கலப்பில்லை, ஏனென்றால் நாங்கள் வாழும் சுற்றுப்புறத்தில் பல்வேறுபட்ட வாழ்க்கை நடைமுறைகளையும் (lifestyle) சூனாகிசையங்களையும் கொண்டு மக்கள் வாழுகிறார்கள். ஆனால் எங்களால் இயன்றால் முயற்சி செய்து முன்னேற எத்தனிப்புகின்றோம். எப்படியானாலும் சிலர் ^{சிறு} ~~சுற்று~~ நாட்டில் பிறந்து சிறு வயதில்

இங்கு வந்ததும் சூழல் தாய்பாணியை மறந்து விடுகிறார்கள். இடு பிள்ளை தன் கற்றாடலை (background) விடப்பட்டு வேண்டும் என்று நினைத்தால் அதை விடப்படுவதற்கு இந்த நாட்டில் இது எதற்குமான தடையுமில்லை. பிரித்தானிய நாட்டில் பல வேறுபட்ட தமிழ் பாடசாலைகளில் வயலின் , புல்லாங்குழல், சங்கீதம், நாட்டியம் , மிருதங்கம் போன்ற தமிழ் கலைகளையும் தமிழையும் விடப்பட்டு விட்டிருக்கிறார்கள். அதுபவம் வாய்ந்த ஆசிரியர்களை நடுத்தரப்படுகி இப்பாடசாலைகளில் படிக்கின்ற பல மாணவர்கள் உயர்ந்த கராசரத்தை பெற்று இருக்கிறார்கள் - நடனம் , வயலின் , மிருதங்கம் போன்ற கலைகளை முறைப்படி பயின்று அரங்கேற்றம் செய்கிறார்கள். சூய் நாட்டுக்கு பெருமை தேடிக்கொடுக்கும் வகையில் பல கிளம் கலைஞர்களை உருவாக்கியிருக்கிறார்கள். நாட்டில் (உத்தர) பாட்டிசெய்யப்படுகின்ற படித்துக் கொண்டிருக்கின்றோம். புல்லாங்குழலையும் , வயலினையும் கலைப்பாடகர் படித்து கொண்டிருக்கின்றோம். புகழ் ஆங்கில மக்களும் தமிழ் கலைகளில் ஆர்வம் கொண்டிருக்கிறார்கள். வயலின் போன்ற கலைகளை பயில்கிறார்கள். இலண்டனில் வளர்ந்து வரும் கிளம் கலைஞர்களையும் , மற்றும் படித்துக் கொண்டிருக்கிற சிறு பிள்ளைகளையும் உட்கொண்டிருக்கின்ற தமிழ் பாடசாலைகள் மட்டுமல்ல பல வேறுபட்ட தமிழ் நிறுவனங்களும் கச்சேரிகள் நடத்தி, போட்டிகள் நடத்தி வருகின்றன. இங்கு தைப் பிளங்கல், வருஷபிழை , தீபாவளி போன்ற தமிழ் பண்டிகைகள் வெகு விமரிசையாக கொண்டாடப்படுகிறது. இப்படியான கொண்டாட்டங்களில் பங்கு பற்றுவதும் , தமிழ் உடை உடுத்தி செல்வதும் , மற்றும் தமிழ் பேசும் பிள்ளைகளுடன் கலந்து படிப்பதும் எனக்கு மகிழ்ச்சி கொள்கும். இந்த நாட்டில் வரலும் தமிழ் மக்களிடையே திருமணம் , மொழி , சமயம் , படிக்கவருகிறவர்கள் போன்றவை மறைந்து கொண்டே போகின்றது உறவுகளை சில வட இந்திய மாணவர்கள் ஆங்கில உடை உடுத்து, கலையில் கிறைவால் உடடி, காதிக்கு ஒரு பிளாட்டி. தங்காளில் உருவாக்கப்பட்ட ஆங்கில பாணியில் கலந்துபார்க்கிறார்கள். என்னைப் பெறுகிறதென்றால் இம் மாணவர்களின் கற்றத்தில் எது விசுவாச குறையுமில்லை ஏனென்றால் நான் அவர்களின் ஒன்றிப்பை மனித உணர்வுக்கு மாறியதை கண்டுக்கொண்டேன். ஆனால் இவர்களுக்கு வயம் ஷடாயம் தாய்மொழி பற்றி இன்னும் தெரியாது. இது மிகவும் கவலைக்கு உரிய விஷயமாகும். இவர்களைப் போல எங்கள் தமிழ் பிள்ளைகளுக்கும் வர கூடாது என்று உறுதியாக வேண்டுகின்றேன்.



செல்வி. பிரியா சிவஞானம்
வயது 14.
லண்டனில் பிறந்து வளர்ந்தவர்.
தமிழ்மீது இயல்பான ஆர்வம் கொண்ட இவர், தமிழை ஓர் பாடமாகவும் பயின்று வருகிறார்.

செல்வி. பிரியா சிவஞானம்
09221 - பிரியா சிவஞானம்



செல்வன். சயீவன் கனகேஸ்வரன்.
வயது ஒன்பது.
இலங்கையில் பிறந்தவர்.
பிறந்த வருடமே பிரான்ஸிற்கு
வந்து சேர்ந்து விட்டார்.
CE2(3ம் வகுப்பு) பயின்று வரும் இவர்
சனி ஞாயிறுகளில் தமிழையும்
ஆர்வத்தோடு பயின்று வருகிறார்.

பாடசாலையில் ஒரு நாள்

தை 6^{ம்} நாள் 3^{ம்} பெரிய நச்சத்திரம் பாண்டத்தில் தொந்தது. அந்த நச்சத்திரத்திலிருந்து, லெனிச்சம் 3^{ம்} இடத்திற்குமட்டும் போய் கொண்டிருந்தது. இதை கண்ட முன்னு ராசாக்கள் மல்கியோர், கஸ்பார், பந்தாசர், சிங்கே. ரென்றார்கள். பாலன் யேசுவாச கண்டு சந்தோசம் அடைந்து, முன்னு தங்கப் பரிசுப் பொருட்களை கொடுத்தார்கள். இத்திருநாளை எல்லாநாடுகளிலும் கிறிஸ்தவ மக்கள் மிகவும் சிறப்பாக கொண்டாடுவார்கள்.

எங்கள் பாடசாலையிலும் இத்திருநாளை கொண்டாட்டமும் எங்கள் வகுப்பில் முன்னு கலத் அகிரியாயினால் பிரிக்கப்பட்டது. வகுப்பில் மிகவும் சிறிய மாணவனை தொந்தது அவர் தனக்கு விரும்பிய மந்தைய மாணவர்களின் பெயர்களை சொல்லும் போது அவர்களுக்கு கலத் கொடுக்கப்பட்டது. பின்னர் வகுப்பில் மிகவும் பெரிய மாணவனை தொந்தது அவர் தனக்கு விரும்பிய மந்தைய மாணவர்களின் பெயர்களை சொல்லும்போது அவர்களுக்கும் கலத் கொடுக்கப்பட்டது. அப்போது அக்கலத்துக்குள் இருந்த முன்னு தங்கப் பரிசுப் பொருட்கள் சிதலாவதாக நிக்கோலாவுக்கும் இரண்டாவதாக பந்திக்கும் முன்னு வதாக எனக்கும் கிடைத்தது. நாந்தகம்முடும் எங்களுக்கு விரும்பிய முன்னு மாணவர்களின் தலையிலுமுடியவைத்து கொண்டாட்டமும்.

செல்வன். கனகேஸ்வரன் சயீவன்



Notre classe

Nous faisons des choses très intéressantes. Dans la classe il y a pleins de nationalités : des Français, des Arabes, des Marocains, des Yougoslaves, des Turques, des Portugais, des Libanais et moi qui suis la seule à avoir des origines Sri Lankaïses. Les élèves écoutent et sont très intéressés par contre à d'autres font les idiots. Plusieurs élèves ne savent pas bien lire ni compter, Et à d'autres ont des problèmes en orthographe. Moi, je sais lire, compter et je fais toujours mes devoirs. Avec mes amies je parle de contrôles et de poésies. Le maître nous donne 1 page de lecture comme punition. Nous avons comme devoirs : des verbes à apprendre, des opérations, la lecture nous apprenons l'heure, les durées et la géographie de la Terre. De temps en temps, nous regardions des films sur des pays. Pendant les grandes vacances nous jouons et nous emmenons des jeux pour quoi s'occuper en classe. Le professeur est très gentil avec nous mais surtout avec ce qui sont sages. Et il est sévère avec ce qui font les idiots. Il nous répond clairement à nos questions. Le maître fait ce métier depuis 26 ans. C'est le professeur de géographie avec lui nous apprenons maintenant sur la Terre. Même avec lui nous posons de nombreuses questions et il nous répond clairement. Et enfin la maîtresse est aussi très gentille, avec elle nous faisons de la lecture et l'expression écrite. Et voilà ce qu'on fait en classe.

Sarithana.

செல்வி. பார்த்தனா வரதராஜனுக்கு வயது ஒன்பது. பிரான்ஸில் பிறந்தவர்.

தமிழ் கதைப்பார். எழுத, படிக்க தெரியாது.

தன்னுடைய வகுப்பைப்பற்றி தன்னால் முடிந்தளவு எழுதியிருக்கும் பார்த்தனாவின் இந்தக்குறிப்பை தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர் செல்வி. கோஷலி ஜெயக்குமார். (வயது பதினென்று)

என்னைப்பற்றி

எனது பெயர் கோஷலி. நான் இலங்கை யில்
இருக்கிற மாழியாணத்தில் பிறந்தேன். எனது இடம்
தென்னிப்பாழை. எனக்கு முன்னாள் யாநாக சிறிக்கும்
யொழுது என அம்மாவின் பிரான்ஸ். சர்க்கு அப்பாவிடம்
வந்தேன். எனக்கு இப்பொழுது பதினொரு வயது.
நான் இப்பொழுது பிரான்ஸ் பள்ளிக்கூடத்திற்கு
போகிறேன். ஆனால் அங்கு தமிழ் பாடப்படுகிறது.
நான் சிறு வயதாக இருக்கும் யொழுது தமிழ் வகுப்புகள்
சனி குடியிருக்க சி ழையலில் போயினேன். அன்று
தொடக்கம் இன்னொரு குடியும் பாடக்கூடுகிறது. அந்த நான்
பரத நாட்டிய வகுப்பிற்கும் போகிறேன் நான் எனது
2 குணிகளுக்கு கரதம் எழுதுவேன் கடந்த வருடம்
பிரான்ஸில் நு ந்த மலர் ரீதினத்திற்கு 42 வயதிற்கு கீழ்
தொடந்தப்பட்ட போச்சு போட்டியில் முதலாம் இடத்தை
பெற்றேன். நான் பிரான்ஸில் வசித்தபொழுது எனது நாய்
வெழியை நான் விடுவியும் பாடக்கூடுகிறது.



கோஷலி ஜெயக்குமார்
44 வயது

செல்வி. கோஷலி ஜெயக்குமார்

எங்கள் வகுப்பு

எமது வகுப்பில் ஆர்வமுள்ள செயல்கள் செய்வோம். எமது வகுப்பில் நிறைய வெளிநாட்டவர் படிக்கிறார்கள்: பிரெஞ்சுக்காரர், அராபியர்கள், யூகோஸ்லாவியர், துருக்கியர்கள், போர்த்துக்கேயர்கள், இலத்தீன்காரர்கள். ஆக நான்மட்டும் தான் தமிழ்ப்பிள்ளை. பிள்ளைகள் ஆர்வமாகக் கேட்பார்கள். ஆனால் சிலர் குளப்படி செய்வார்கள். சில பிள்ளைகளுக்கு வாசிக்கவும் எண்ணவும் தெரியாது. சிலருக்கு இலக்கணத்தில் பிரச்சினைகள் உண்டு. எனக்கு வாசிக்கவும் எண்ணவும் தெரியும். நான் எப்பவும் என்னுடைய வீட்டு வேலைகளைச் செய்வேன். நான் என்னுடைய சினேகிதியோடு பரீட்சையைப்பற்றியும், கவிதையைப்பற்றியும் கதைப்பேன். ஆசிரியர், எங்களுக்கு கட்டுப்பாடாகவும் ஒழுங்காகவும் இருக்கச் சொல்லித்தருவார். நாங்கள் மதுபானம் பாவிப்பது உடலுக்கு தீமை விளைவிக்கும் என்பதையும் அறிவோம். எனக்கு வாசிக்க நல்ல விருப்பம். நாங்கள் குளப்படி

செய்தால் ஆசிரியர் தண்டனை தருவார். எங்களுக்கு வீட்டுவேலையாக வினைச்சொற்கள், கணக்கு, வாசித்தல் போன்றவை தரப்படும். நாங்கள் கதைகளை கற்பனை செய்வோம். நாங்கள் நேரத்தையும் காலத்தையும் ஏனைய நாடுகளைப்பற்றியும் கதைப்போம். அடிக்கடி நாங்கள் படம் பார்ப்போம். விடுமுறை நாட்களில் விளையாடுவோம். ஆசிரியர் மிகவும் அன்பானவர். ஆனால் கண்டிப்பானவர். எங்களுடைய கேள்விகளுக்கு தெளிவாகப் பதில் அளிப்பார். அவர் 26 வருடங்களாக பாடம் நடாத்தி வருகிறார். புவியியல் ஆசிரியரோடு பூமி பற்றிப்படிக்கிறோம். அவரிடம் நாங்கள் பல கேள்விகள் கேட்போம். அதற்கு அவர் தெளிவாகப் பதில் அளிப்பார். எங்களுடைய ஆசிரியருடன் இலக்கியமும், அழகான வசன நடையில் எழுதுவது எப்படி. என்றும் படிப்போம்.

பார்த்தனா வரதராஜன் (வயது - 9)
தமிழில். கோஷலி ஜெயக்குமார் (வயது 11)



ஓர் சிறிய சுற்றுலா

சென்ற வருடம் மேமாதம் எமது பாட சாலை ஒரு சிறிய சுற்றுலாவை ஒழுங்குசெய்தது. அதன் பிரகாரம் எங்கள் வகுப்பு ஆசிரியருடனும், ஏனைய வகுப்பு மாணவர்களுடனும் நாங்கள் காலை 6.30 மணிக்கு PORT-BAIL என்ற இடத்தை நோக்கி எமக்கென்று ஒழுங்கு செய்த பஸ்வண்டி மூலம் புறப்பட்டோம். அங்கு நாங்கள் பத்து நாட்கள் நிற்பதற்கு ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. நாங்கள் PORT-BAIL க்குப் போகும் வழியில் இரண்டாவது உலகப்போரில் உயிர்நீத்த அமெரிக்க இராணுவ வீரர்களின் கல்லறைகளைப் பார்த்தோம். மிகவும் ஒழுங்காகவும், சுத்தமாகவும் அவை தென்பட்டன. அங்கு இருந்து CHERBOURG என்ற இடத்திற்குப் போனோம். அது ஒரு கடற்கரையைச் சார்ந்த இடமாகும். அங்குள்ள கடற்கரையில் எனது நண்பிகளுடன் சிப்பி, சோகி, சிறிய மீன்களுடன் ஆனந்தமாக விளையாடினோம். அங்கு மிகவும் பாரிய கலங்கரை விளக்கம் ஒன்று இருக்கின்றது. நாம் அன்று மாலையே PORT -BAIL க்குப் போய்ச்சேர்ந்தோம். அதுவும் ஒரு கடற்கரையை அண்டிய இடமாகும். அங்கு ஒரு பழைய அரண்மனை (CHEATEAU) யில் எங்களுக்கு தங்க வசதிகள் செய்யப்பட்டன. மறுநாட்கால Havre என்ற இடத்திற்குச்சென்றோம்.



அங்கு நெப்போலியனின் சிலையை பார்வையிட்டேன். அதில் நெப்போலியன் பெரியபிரித்தானியாவை நோக்கி கைவிரலால் காட்டிக் கொண்டு நிற்கிறார். அன்றுமாலை மீண்டும் Porte Bail ல் உள்ள எமது தங்குமிடத்திற்கு போய்ச்சேர்ந்தோம். அடுத்தநாள் நாங்கள் எல்லோரும் அங்குள்ள குதிரைப்பண்ணையை பார்வையிடச் சென்றோம். அங்கு குதிரைச் சவாரி செய்யும் முறையை காட்டித்தந்தார்கள். ஒவ்வொருவரும் அவர்கள் காட்டித்தந்த முறைப்படி அவர்களின் துணையுடன் குதிரைச்சவாரி செய்து மகிழ்ந்தோம். அடுத்தநாட்களில் காற்றுமூலம் செயற்படும் வண்டிகளில் ஏறிவிளையாடினோம். பெரிய சிறிய பட்டங்களையும் ஏற்றி உல்லாசமாக விளையாடினோம். ஒவ்வொரு நாளும் இரண்டு மணி நேரம் ஆசிரியர் பாடங்களையும் கற்பிப்பார். எல்லா மாணவர்களுடனும் ஆசிரியர் மிகவும் அன்பாக நடந்து கொண்டார். எங்களுடைய பத்துநாள் சுற்றுலா மிகவும் சந்தோசமாகவும், உற்சாகமாகவும் கழிந்தது.

எனக்கு தமிழ் எழுதத்தெரியாது. இதை எழுத எனக்கு உதவியவர் என்னுடைய அப்பா.

துர்க்காஷினி. சிவலிங்கம்
(வயது பத்து)

செல்வி. துர்க்காஷினி சிவலிங்கம்.
வயது 10.
பிரான்ஸில் பிறந்தவர்.
பிரெஞ்சில் கல்வியைத்தொடரும் இவர்
பரதக்கலையையும்
விரும்பிப்பயின்று வருகிறார்.
1994 ம் ஆண்டு
பாரிஸில் நடைபெற்ற
உலக இந்து மநாட்டை ஒட்டிய
சமயப்பேச்சுப்போட்டியிலும்
இவர் முதலாம் இடத்தைப்
பெற்றுள்ளமை
குறிப்பிடத்தக்கது.

பிரெஞ்சு மொழி - ஓர் அறிமுகம்

ச.சச்சிதானந்தம்:

மனிதன் ஒரு பேசும் விலங்கு. மனித முன்னேற்றத்திற்கு மொழி பெரிதும் துணை புரிகிறது. இன்று உலகில் பல மொழிகள் பேசப்படுகின்றன. இம்மொழிகளில் உலகத்தினர் பலர் அறிந்த, பலம் வாய்ந்த, பயன் மிகுந்த மொழிகளாக ஐரோப்பிய மொழிகளே முதன்மை பெறுகின்றன. ஐரோப்பிய மொழிகளில் ஆங்கிலமும் பிரெஞ்சும் சர்வதேச மொழிகளாக விளங்குகின்றன. ஐரோப்பாவில் முதன்மையான ஓர் மொழியாக பிரெஞ்சு இலங்குகின்றது. வரலாற்றுக் காலத்தில் இருந்து பிரெஞ்சு மன்னர்களின் கீர்த்தியும் மறுமலர்ச்சிக் காலத்திலிருந்து பிரெஞ்சு மக்களின் பண்பாட்டுப் புகழும் பிரெஞ்சை உலக மொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட வகை செய்தன.

உலக மொழிகள் எல்லாம் துரேனியம்(turaniun) சேமியம்(semitic) ஆரியம்(aryan) என மூன்று மொழிக் குலங்களாக பாகுபடுத்தப்பட்டுள்ளன. இப் பாகுபாடு சொற்களில் காணப்படும் வேர்ச்சொல் உறவு, இலக்கண ஒற்றுமை ஆகியனவற்றின் அடிப்படையிலே செய்யப்பட்டது. ஒவ்வொரு மொழிக் குலத்திலும் பல மொழிக் குடும்பங்கள் உள்ளன.

தமிழ், துரேனியக் குலத்தில் திராவிடக் குடும்பத்தை சேர்ந்தது. பிரெஞ்சு ஆரியக் குலத்தில(இந்தோ-ஐரோப்பிய) இலத்தீனியக் குடும்பத்தை சேர்ந்தது. தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னடம், துளு, குடகு போன்ற மொழிகள், திராவிட மொழிகளாக உள்ளன. இவ்வாறு பிரெஞ்சு, இத்தாலியம், இஸ்பானியம், போர்த்துக்கேயம், ருமேனியம் ஆகிய மொழிகள் இலத்தீனிய மொழிகளாக உள்ளன. ஒரே குடும்பத்தை சேர்ந்தவர்களிடையே நெருங்கிய உறவும் ஒற்றுமைக் கூறுகளும் காணப்படுவதுபோல் ஒரே குடும்பத்து இம் மொழிகளுக்கிடையேயும் ஒப்புமை, ஒற்றுமை காணப்படுகின்றன.

பிரெஞ்சு; பிரான்ஸ், பெல்ஜியம், லக்சம்பேர்க், சுவீட்சர்லாந்து, கனடா(கியூபெக்), ஐத்தி, இந்தியா (பாண்டிச்சேரி, மாஹே, ஏணம், காரைக்கால், நாகலிப்பட்டம்)செனெகால், மாலி, சயீர், புறுண்டி, கமறுான், சாட், அல்ஜீரியா முதலான நாடுகளில் வழங்கப்படுகிறது. இது பிரான்சு, கியூபெக், ஐத்தி ஆகிய நாடுகளில் தாய் மொழியாகவும், ஆபிரிக்காவின் பல நாடுகளில் அலுவலகமொழியாகவும், வட ஆபிரிக்க நாடுகளிலும் மடகஸ்காரிலும் துணை மொழியாகவும் உள்ளது. இம்மொழி பிரேஜில், அமெரிக்கா, இங்கிலாந்து, இத்தாலி, ஒல்லாந்து, சிரியா போன்ற நாடுகளில் இரண்டாவது மொழியாக பள்ளிகளில் கற்பிக்கப் படுகின்றது. இம் மொழி சற்றொப்ப 10 கோடி மக்களால் 30 நாடுகளில் பேசப்படுகிறது.

மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியர். திரு. ச. சச்சிதானந்தம் அவர்கள் பிரெஞ்சு, தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில் பாண்டிச்சேரியம் பெற்றவர். இவர் கற்றறிந்த மொழிகள் ஒன்பது; ஜேர்மன், தெலுங்கு, சமஸ்கிருதம், இலத்தீன், சிங்களம், ஹிந்தி. பிரெஞ்சு எழுத்தாளர் கழகம் (கலாச்சார அமைச்சு) (Maisons des Ecrivains - Ministère de la Culture) ஆங்கில மொழி ஆய்வுநிறுவனம் (English Linguistic - Recherch Centre - Université de Paris III) ஆகியவற்றில் உறுப்பினராக பணியாற்றி வரும் ஆசிரியரின் புலமைக்குச்சான்றாக,

1. Le Français, C'est mon ami
- பிரெஞ்சு மொழி எனது நண்பன்
2. Dictionnaire : Français - Tamoul
- அகரமுதலி : பிரெஞ்சு - தமிழ்
3. Grammaire française - பிரெஞ்சு இலக்கணம்
4. UP -TO - DATE ENGLISH - இக்கால ஆங்கிலம்

5. பிரான்ஸ் நாடும் பிரெஞ்சுப் பண்பாடும்
- LA FRANCE ET LA CULTURE FRANCAISE
6. Le français à l'usage des Tamouls
- தமிழருக்கான பிரெஞ்சு வழிகாட்டி
(இரு மொழிநூல் - வெளியீடு : L'HARMATTAN)
7. ஆங்கிலம் - பிரெஞ்சு மொழிகளின் ஒப்பீட்டுக்கற்கை
A Comparative Study of English and French
வெளியீடு : NCBH
8. Dictionnaire actuel : Français - Tamoul
தற்கால அகராதி பிரெஞ்சு - தமிழ்
9. பிரெஞ்சு இலக்கியம் (அச்சில்)
ஆகிய நூல்கள் வெளிவந்திருக்கின்றன.
1980 லிருந்து பிரான்ஸில் வசித்துவரும் ஆசிரியர் தமிழருக்கு பிரெஞ்சு கற்பிப்பதற்காக, முதல் தமிழ் பள்ளியை 1983 ல் ஆரம்பித்தவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.
தொடர்ந்தும் பணியாற்றி வருகிறார்.

பிரெஞ்சும் நம் தமிழ் மொழிபோல் சொல்வளம் மிக்க, அழகான ஒரு மொழி. ஒவ்வொரு மொழியும் அந்த அந்த இனத்தின் தேவைகளுக்கு தக்கவாறு அமைந்திருக்கிறது. எவ்வேளையில் சந்தித்தாலும் சரி, பிரிந்தாலும் சரி வணக்கம் என்று பொதுவாக நாம் சொல்லுகின்றோம். ஆனால் பிரெஞ்சில் சந்திக்கும் வேளை நபர் நிலை என்பவற்றைப் பொறுத்து 'பொஸ்ஸு'(Bonjour), 'பொஸ்வா'(Bonsoir), 'சலுஉ'(Salut), எனவும், பிரியும்போது 'ஓவ்வா'(Aurevoir), 'சலுஉ'(Salut) 'பொன்னுயி'(Bonne nuit) எனவும் ஆள், நிலை, நேரம் என்பவற்றைப் பொறுத்து சொல்வது பிரெஞ்சு மரபு. அன்புறவைக்குறிக்க அன்பு, காதல், பாசம், நேசம், நட்பு, பக்தி என்னும் சொற்கள் தமிழில் உள்ளன. பிரெஞ்சில் தொப்பி என்பதைக் குறிக்க chapeau, béret, bonnet, casquette, képi, casque என பல வகைச் சொற்கள் உள்ளன. (இவற்றிற்குள் சிறுவேறுபாடுகள் இருக்கின்றன) தமிழில் குறிப்பிட்ட சொற்கள் போல் பிரெஞ்சிலும், பிரெஞ்சில் குறிப்பிட்டதுபோல் தமிழிலும் தனித்தனிச் சொற்கள் இல்லை. இது மொழியின் சூழல் தேவை முதலானவற்றைப் பொறுத்து அமைகிறது. 'ஸ்நோ'(snow)என்னும் ஆங்கில வார்த்தைக்கு நேரான தமிழ்ச் சொல் இல்லை. 'ஸ்நோ' வின் ஒவ்வொரு வகைக்கும் ஒவ்வொரு சொல் என சுமார் 20 சொற்கள் என்கிமோ மொழியில் உண்டு.

தமிழில் சிறப்பு ஒலியாக வழங்கும் முகர ஒலி பிரெஞ்சில் G[ழே], J [ழி] எனும் இருவடிவங்களில் உள்ளது. தற்போது முகரம் புதுவை(பேச்சுத்) தமிழில் மட்டும் ஒலிக்கப்படுகிறது. பிரெஞ்சு எழுத்துக்கள் நெடுங்கணக்கு இலத்தீன் நெடுங்கணக்கை வைத்து பின்பற்றப்பட்டது. இம்மொழியில் எழுத்துக்களுடன் குறியீட்டு எழுத்துக்களும் (signes orthographiques) உள்ளன. இவை சொற்களின் பல்வேறுபட்ட உச்சரிப்புகளுக்காக கையாளப்படுகின்றன.

சிறப்பு குறியீட்டு எழுத்துக்கள்

1. அசையழுத்தம் (les accents)

	a	e	i	o	u
/	-	é	-	-	-
\	à	è	-	-	ù
	â	ê	î	ô	û
..	-	ë	ï	-	ü

2. C யின் கீழ்க்குறி (la cedeille)

c $\left\{ \begin{array}{l} a \text{ — } \text{ça} \\ o \text{ — } \text{ço} \\ u \text{ — } \text{çu} \end{array} \right.$

எ+கா : Français

ca - [க], ça - [ஸ]

மொழிகளில் சொற்களின் பொருளும், பொருளைக் குறிக்கும் சொற்களும் காலத்துக்கு காலம் திரிபடைதல் உண்டு. இந்த ஒற்றுமை பிரெஞ்சிலும் தமிழிலும் உண்டு:

0 சிறப்புப் பொருட்பேறு (Restriction de sens)

தமிழ்-பொன்.

Français- viande.

0 பொதுப் பொருட்பேறு (Extension de sens)

தமிழ்- மரக்கால்

Français- corbeille.

0 நுண்பொருட் பேறு (Renforcement de sens)

தமிழ்- சூழ்ச்சி

Français- génie

0 மென்பொருட் பேறு (Affaiblissement de sens)

தமிழ்- அமர்க்களம்

Français-gêne

0 ஆகுபெயர் (Métonymie)

தமிழ்-ஒரு 'கிளாஸ்' அடி

Français- Boire un verre.

0 உருவம் (Métaphore)

அவன் ஒரு நரி-il est un renard.

0 இடக்கரடக்கல்(Euphémisme)

போதல்(சாதல்)- partir (mourir)

மற்றைய மொழிகளைப் போல், பிரெஞ்சும் பிறமொழிகளிலிருந்து சொற்களை கடன் வாங்கியுள்ளது தமிழில் 25 மொழிச் சொற்கள் இரவல் வாங்கப்பட்டிருக்கின்றன. பிரெஞ்சும் ஆங்கிலம், ஹேர்மன், போர்த்துக்கேயம், இத்தாலியம், இஸ்பானியம், அரபு, அமெரிக்கம், ஆபிரிக்கம், சீனம், இந்தியம், தமிழ் முதலான மொழிகளிலிருந்து இரவல் வாங்கியுள்ளது.

பிரெஞ்சில் வழங்கும் தமிழ் சொற்கள் :

riz;-அரிசி. santal-சந்தணம். tek-தேக்கு. catamaran-கட்டுமரம். vettiver-வெட்டிவேர்.

தமிழில் வழங்கும் பிரெஞ்சுச் சொற்கள்:

குசினி- Cuisine, ரோந்து-Ronde, பட்டாளம்-Battalion, ஓடிக்கலோன்-Eau de cologne.

ஈழத்துத் தமிழ்:

பாண்-Pain,(Pan-போத்துக்கேயம்) வாங்கு-(இருக்கை)-Banc.

புதுவை(பாண்டிச்சேரி)த் தமிழ்:

மொசே-Monsieur, பீரோ-Bureau, சர்திபிக்கா-Certificat.

பிரெஞ்சு இலக்கணமும் இலத்தீன் இலக்கணத்தின் தழுவலே. இங்கிலாந்தில் பிரெஞ்சு ஆட்சி நடந்த காலத்தில் (நோர்மந்தி) 16ம் நூற்றாண்டில் John Palsgrave என்ற ஆங்கில அறிஞர் பிரெஞ்சு இலக்கணத்தை முதன்முதலில் எழுதினார். தமிழில் முதல் இலக்கணம் எழுதியவர் திரணதுமாக்கினி (தொல்காப்பியர்) என்னும் ஆரியர்.

பிரெஞ்சில் முதல் இலக்கணம் எழுதியவர் ஓர் ஆங்கிலேயர். தமிழில் தொன்னூல் விளக்கம் என்னும் ஓர் இலக்கண நூலை இத்தாலியரான Constantin Beschi எழுதினார். இவர் 18ம் நூற்றாண்டில் தமிழ் இலக்கணத்தையும் பிரெஞ்சு இலக்கணத்தையும் ஒப்பிட்டு இருமொழி நூலொன்றை எழுதியவர். தமிழில் உரை நடை வடிவத்துக்கு வித்திட்டது இவர் தமிழில் எழுதிய பரமார்த்தகுருகதை என உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சிநிறுவன நூல்கள் கூறுகின்றன. இவர் தமிழ் மீது இருந்த பற்றினால் தன் பெயரை வீரமாமுனிவர் என மாற்றியவர். Port Royal பிரெஞ்சு அறிஞர்கள் 17ம் நூற்றாண்டில் "Grammaire générale à raisonnée" என்னும் பிரெஞ்சு இலக்கண நூலை வெளியிட்டார்கள். 1639ல் Academie Française என்ற கல்வி நிறுவனம் நிறுவப்பட்டது. இந்நிறுவனமே பிரெஞ்சு மொழியில் சொல்லாக்கம், இலக்கணம் என்பவற்றை தீர்மானிக்கும் அதிகாரமும் உரிமையும் உடையது. 1694ல் முதல் பிரெஞ்சு அகராதி வெளியிடப்பட்டது. 1751ல் அறிவுக்களஞ்சியநூல் (Encyclopédie)வரிசையில் முதலாவது மடங்கலை Diderot புலவர் அமைத்துவெளியிட்டார்.

பெயர்ச்சொல், வினைச்சொல் என்ற இலக்கணப் பாகுபாடு எல்லா மொழிகளிலும் உள்ளது.

எண்- இலக்கணம், பால்-இலக்கணம் மூவிட-இலக்கணம், கால-இலக்கணம் முதலியன பிரெஞ்சிலும் உள்ளன. இங்கு பால் இலக்கணம் தனித்துவமானது ; உயிருள்ளவற்றின் ஆண் பெண் பாகுபாடு இயற்கையானது. மாறாக உயிரற்றவற்றின் பாகுபாடு செயற்கையானது.

ஆண்பால் : பேனா (un stylo), பகல் (le jour), கடதாசி (le papier), சந்தோசம் (le bonheur)

பெண்பால் : மேசை (une table), இரவு (la nuit), வீடு (la maison), அழகு (la beauté)

பிரெஞ்சில் பெயர்ச்சொல்லைக் குறிப்பிடும்போது, அது ஆணா அல்லது பெண்ணா என பால் வேறுபாடு உணர்த்தும் சார்புச்சொல்லுடன் (L'article) கையாளப்படுதல் வேண்டும். இவ்வாறன்றி வரும் பெயர்ச்சொற்கள் இலக்கணவழுவும், கருத்துப்பிழையும் கொண்டனவாகக் கொள்ளப்படும்.

எ +கா :Un livre - ஒரு புத்தகம்

Une livre - 454 கிராம், பவுண்ட் (நாணயம்)

un, le: ஆண்பால் சார்புச்சொல்

une, la: பெண்பால் சார்புச்சொல்.

பிரெஞ்சில் காலப்பிரிவுகள் அதிகம். பிரெஞ்சு இலக்கணத்தில் வினைச்சொல் சொற்களின் அரசனாக விளங்குகிறது. தமிழில் வினைச்சொல் இல்லாமல் வாக்கியங்களை உருவாக்கலாம். இவ்வகை

வாக்கியம் எழுவாய் வாக்கியம் எனப்படும். ஆனால் பிரெஞ்சில் அவ்வாறு உருவாக்கமுடியாது. பிரெஞ்சு வினைஅமைப்பு பெயரடை முதலியன எழுவாய்க் கேற்ப மாறுபடும். இஃது இலத்தீன் அமைப்பின் தழுவல். வினை மாறுபாடு(திரிபு)

Amar இலத்தீன்	Aimer பிரெஞ்சு	நேசி தமிழ்
Amo	j'aime	(நான்) நேசிக்கிறேன்
Amas	tu aimes	(நீ) நேசிக்கிறாய்
Amat	il aime	(அவன்) நேசிக்கிறான்
	elle aime	(அவள்) நேசிக்கிறாள்
Amamus	nous aimons	(நாங்கள்) நேசிக்கிறோம்
Amatis	vous aimez	(நீங்கள்) நேசிக்கிறீர்கள்
Amant	ils aiment/elles aiment	(அவர்கள்) நேசிக்கிறார்கள்

வாக்கிய அமைப்பு ஒழுங்கு

தமிழ்:	அவன் எழுவாய்	அங்கே செயப்படுபொருள்	போகிறான் வினை
பிரெஞ்சு:	Il (அவன்) எழுவாய்	va (போகிறான்) வினை	là (அங்கே) செயப்படுபொருள்

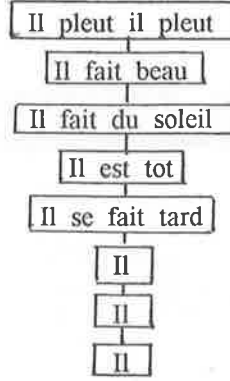
இலக்கியம் வாயிலாக ஒரு காலத்தின் எண்ணங்களை, ஒரு மொழியின் வளர்ச்சி வளநிலையை, ஓர் இனத்தின் செயற்பாடுகளை, ஒரு ஆசிரியரின் ஆழங்களை அறிந்து கொள்ளமுடியும். தமிழ் இலக்கணமும் இலக்கியமும் சமஸ்கிருத மொழியின் ஊடுருவலுக்கு இரையானது போல் பிரெஞ்சு இலக்கண இலக்கியத்திலும் இலத்தீன் ஊடுருவல் பின்னிப்பிணைந்து காணப்பட்டது. இதனால் 16ம் நூற்றாண்டில் Joachim de Bellay என்னும் புலவர் இலத்தீனை விடுத்து தனிப்பிரெஞ்சில் எழுதுமாறு அறிஞர்களை, புலவர்களை வேண்டினார். சங்கநூல்களுக்கு பின் வந்த ஆரம்பகால படைப்புக்களில் இந்து மதத்தினதும், ஆரியப் பண்பாட்டினதும் ஆக்கிரமிப்பு இருந்தது. இதே போல் தொடக்க கால பிரெஞ்சு இலக்கிய படைப்புக்களில் நிலப்பிரபுத்துவமுறை, சிலுவையுத்தம், நூற்றாண்டுப்போர் ஆகியன பற்றி எடுத்தியம்பப்பட்டது. பிரெஞ்சு இலக்கியம் பதினான்காம், பதினைந்தாம் லூயி மன்னர்களின் காலத்தில் எழுச்சிபெற்றது. பதினான்காம் லூயி மன்னர் காலத்தில் எழுதப்பட்ட Fables de la Fontaine கதைகள் தமிழ் பஞ்சதந்திரக்கதைகளுக்கு ஒப்பானவை. தமிழில் வரும் காகம்-நரிக் கதையை ஒத்த ஒரு கதை பிரெஞ்சிலும் உண்டு. தமிழில் காகத்தின் வாயில் வடை, ஆனால் பிரெஞ்சுக் காகத்தின் வாயில் பாற்கட்டி (fromage). இதே போல் மற்றைய நன்னெறிக் கதைகளும் ஒப்புமை உடையவையாக உள்ளன.

பிரெஞ்சு இலக்கியப்புலவர்கள் உலகப் புகழ்பெற்றவர்களாக -காலத்தால் அழியாத பெயரிடப் பட்டவர்களாக வாழ்ந்தார்கள். அவர்களில் Molière, Corneille, Victor Hugo, Emile Zola, Robespierre, Albert Camus போன்று இன்னும் பலர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். Voltaire என்பவர் புலவராக மட்டும் அல்லாமல் சிந்தனையாளராக, தத்துவ ஞானியாகவும் விளங்கினார். Pascal Blaise என்பவர் பெரும் சிந்தனையாளர். இவர் புலவராகவும் இருந்திருக்கிறார். கணிப்பான் பொறியை கண்டுபிடித்த விஞ்ஞானியாகவும் திகழ்ந்தார். பிரெஞ்சு இலக்கியத்திற்காக இதுவரை 11 இலக்கிய அறிஞர்கள் நோபல் பரிசு பெற்றுள்ளனர். பூலாந்தேவியின் வாழ்க்கை வரலாற்றினை நாவல்இலக்கிய வடிவத்தில் Irène என்னும் நாவலாசிரியை எழுதியுள்ளார். Le petit Prince-குட்டி இளவரசன் கதை பிரெஞ்சில் மிகவும் புகழ் பெற்ற நாவல்களில் ஒன்று. இது தமிழ் உட்பட பல மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கப் பட்டுள்ளது. பிரெஞ்சுச்செய்யுள்கள், பாடல்கள், கவிதைகள், பொன்மொழிகள் உணர்ச்சியானவை, கருத்தாழம் மிக்கவை.

Pendant que le parfum des verts tamariniers
Qui circule dans l'air et m'enfle la narine
Se mêle dans mon âme au chant des mariniers.

-Charles Baudelaire.

தமிழில் ஒப்பிடக் கூடிய சித்திரக் கவி ஒன்று :



பெரும்பாலான சர்வதேசச் சந்திப்புக்கள் மேற்குலகின் தலைநகரான பாரீசில் நடக்கின்றன. இச்சந்திப்புக்களினிப்போது பிரெஞ்சும் பெரும்பங்கு வகிக்கிறது. ஐக்கிய நாடுகள் சபையில் ஆங்கிலத்துக்கு சமமான அந்தஸ்தில் பிரெஞ்சு உள்ளது. ஐரோப்பிய ஒன்றியத்திலும்(15 நாடுகள்) முக்கிய இடம் இம்மொழிக்கு உள்ளது. கடந்தவருடம் பிரெஞ்சு மொழிப் பயன்பாட்டில் பிறமொழி கையாளப்படுதல் தவிர்க்கப் படவேண்டும் எனவும், பிரான்சில் பிறமொழிகளில் வெளியாகும் தலைப்புக்கள், விளம்பரங்கள் முதலானவை பிரெஞ்சு மொழிபெயர்ப்பைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் எனவும் ஒரு சட்டம் கலாச்சார, பிரெஞ்சு மொழி வளர்ச்சி அமைச்சினால் கொண்டுவரப்பட்டது. பிரான்சு நாட்டு மொழி தனித்து -தூய பிரெஞ்சாக இயங்கும் ஆற்றல்உடையது என Academie Française அறிஞர்கள் கூறுகின்றனர்.

"Ihre Sprache ist ihr Geist und ihr Geist ihre Sprache" 'மொழியானது மக்களின் மனம், மனம் என்பது அவர்களின் மொழி' என்பது Johanan Gottfried Herder (1746 - 1803) ஜேர்மனிய மொழியியல் அறிஞரின் ஆராய்ச்சி - அனுபவகூற்று.

19 ம் நூற்றாண்டில் மொழி ஆராய்ச்சிசெய்த Benjamin Lee Whorf(1897 - 1941) என்னும் அறிஞர் "மக்களுக்கு அவர்தம் உலகைப்பற்றிய கோட்பாடுகள், அவரவர் பேசுகின்ற மொழியால் கட்டுண்டு இருக்கின்றன" என்று கூறி, தன் ஆராய்ச்சி முடிவை "மொழியியல் சார்பியல் கொள்கை" (Linguistic Relativity) யாக வெளியிட்டார். இவ்விரு அறிஞர்களின் கூற்று, கொள்கைகளின்படி "ஓர் இனத்தின் சிந்தனைக்கும் முன்னேற்றத்திற்கும் அந்த இனம் பேசும்மொழி பிரதான பங்கு வகிக்கிறது என்பதுவும், ஒருவரின் அறிவு அவர் பேசுகின்ற மொழியில் தங்கியுள்ளது என்பதுவும் புலப்படுகிறது.

உலகில் மனிதஉரிமைகளை மதிக்கும் முதல்நாடு என பிரான்ஸ் தனிப்பெயர் எடுத்திருக்கிறது. சுதந்திரம் (Liberté), சமத்துவம் (Egalité), சகோதரத்துவம் (Fraternité) என்பன உலகப்பிரசித்திபெற்ற பிரெஞ்சுப்புரட்சியின் அடிப்படைச் சலோகங்கள். இம்மூன்றும் பிரான்ஸின் தாரக மந்திரங்களாக விளங்குகின்றன. பிரான்ஸ் ஓர் பண்பாடான, செல்வந்தநாடாக உலகத்தவர்களுக்குத் தெரிகின்றது. பிரெஞ்சுமக்களை பண்பட்டவர்களாக, செல்வந்தர்களாக, முன்னேறியவர்களாக, நாகரீகமானவர்களாக காட்டுவதில் அவர்களின் மொழியான பிரெஞ்சுக்கும் பெரும் பங்குண்டு. "கல்விக்கழகு கசடறமொழிதல்" என்பது போல "கற்றவர்க்கு அழகு பிரெஞ்சு தெரிந்திருத்தல் என்னும் நிலைக்கு நாகரீகமொழியாக பிரெஞ்சு உயர்ந்திருக்கிறது.

○

கடந்த காலத்திற்கும் எதிர்காலத்திற்குமிடையே - நோர்வேவாழ் தமிழரின் தடுமாற்றங்கள்

ந.சண்முகரத்தினம்

நோர்வேயில் ஏறக்குறைய 6000 இலங்கைத் தமிழர்கள் வாழ்கிறார்கள். இவர்களில் பெரும்பான்மையினர் 1983ம் ஆண்டின்பின் வந்தவர்கள். அந்த ஆண்டு இலங்கைத் தேசிய இனப்பிரச்சனைக்கும் பெருந்தொகையான தமிழரின் வாழ்விற்கும் ஒரு துன்பகரமான திருப்புமுனை. நோர்வேயிலுள்ள தமிழர்களில் பெரும்பாலானோர் மாணவர்களாகவும் அரசியல் தஞ்சம் கோருபவர்களாகவும் வந்துள்ளனர். உண்மை என்னவெனில் இவர்கள் எல்லோருமே 1983ற்குப் பின் தொடர்ச்சியாக உள்நாட்டுயுத்தத்தினால் பெருகக்கவ்வப்படும் தாயகத்திலிருந்து தப்பி வந்தோரே. இங்கு மாணவர்களாக வந்த பல தமிழர்கள் தாய்நாடு திரும்பி ஒரு நிச்சயமில்லா எதிர்காலத்தைச் சந்திப்பதையும்விட இங்கு தொடர்ந்து வாழும் நோக்கில் அரசியல் தஞ்சம் கோரியுள்ளனர். இங்கு கணனித்துறை, பொறியியல், மருத்துவம் இன்னபிற விஞ்ஞானத்துறைகளில் தமது கல்வியை முடித்துள்ள பல தமிழர்கள் வேலை அல்லது உயர்கல்வி வாய்ப்புக்களை கனடா, அவுஸ்திரேலியா, அமெரிக்கா, நியூசிலாந்து போன்ற வளர்ச்சி பெற்ற நாடுகளில் தேடுகிறார்கள். ஆயினும் நோர்வேயில் தொழில் பார்க்கும் தமிழர்களில் பெரும்பாலானோர் அவர்களின் கல்வித்தராதரங்கள் எத்தகையதாயினும் உடல் உழைப்பாளர்களாகவே வேலைசெய்கிறார்கள்.

பொதுவாக இங்கு வாழும் ஆணோ பெண்ணோ தனது எதிர்காலம் பற்றிச் சிந்திக்கும்போது மனத்திற்கு வரும் சொல் நிச்சயமின்மை என்பதுதான். தமது அரசியல் தஞ்சக்கோரிக்கைக்குச் சாதகமான பதில் கிடைப்பது மிகவும் அரிதென்பது அரசியல் தஞ்சம் கோரியுள்ளோருக்குத் தெரியாத ஒன்றல்ல. ஒருவர் அரசியல் அகதியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதற்கான நிபந்தனைகள் பூர்த்தி செய்வது விதிவிலக்கான காரியம் என்பதை அறிந்திருக்கும் அதேவேளை நோர்வேஜிய குடிபுகல் அதிகாரஸ்தாபனங்களின் நிறுவாதமும் அவர்கள் அறியாத ஒன்றல்ல. பலர் இலங்கையில் தாம் விட்டுவந்த குடும்பங்களை இங்கு வருவிப்பதற்கான விசாக்களைப் பெறும் முயற்சிகளில் இன்னமும் ஈடுபட்டுள்ளனர். பூரணமான நோர்வேஜிய பல்கலைக்கழகக் கல்வியைப் பெற்றிருந்தாலும்கூட மூன்றாம்உலக வெளிநாட்டவர்களுக்கு இந்த நாட்டில் படிப்புக்கேற்ற வேலையைப் பெறுதல் மிகக் கடினம். அப்படித்தான் ஒரு நோர்வேஜிய ஸ்தாபனம் ஒரு மூன்றாம்உலகத்தவருக்குக் கல்விக்கேற்ற வேலையை வழங்கத் தயாராயிருந்தாலும் குடிபுகல் அதிகாரிகள் அவருக்கு ஒரு நீண்டகால தொழில்பார்க்கும் அனுமதிப்பத்திரத்தை வழங்க மறுக்கலாம். இத்தகைய பிரச்சனைகள் தமிழர்கள் இங்குள்ள மற்றைய வெளிநாட்டவருடன் பகிர்ந்துகொள்ளும் பொதுப் பிரச்சனைகள். தான் இங்கும் மற்றைய ஐரோப்பியநாடுகளிலும் வேண்டாத விருந்தாளி எனும் உணர்வு அரசியல்தஞ்சம்கோரும் மூன்றாம்உலகத்தவரைப் பல சந்தர்ப்பங்களில் பற்றிக்கொள்வதுண்டு. 1983க்குப் பிந்திய காலகட்டத்தில்

ஒன்பது வருடங்களுக்கு முன்பு நோர்வேஜிய விவசாயப் பல்கலைக்கழகத்தில் இணைப்போசிரியராக ஆரம்பித்து, இப்போது இப்பல்கலைக்கழக சர்வதேச விவசாய அபிவிருத்தி நிறுவனத்தில் சிரேஷ்ட ஆய்வாளராகக் கடமையாற்றும் கட்டுரை ஆசிரியர் நிறுவனத்தின் சார்பில் சர்வதேச அபிவிருத்தி நிறுவனங்களுக்கும் ஆலோசகராக உள்ளார்.

புலம் பெயர்ந்த சராசரித் தமிழனின் சமூகரீதியான அந்நியமாக்கலும் அவனுக்கு ஏற்படுத்தியுள்ள அவலநிலையை வழிதவறி அலாஸ்காவிற்கு வந்துவிட்ட ஓட்டகத்தின் சங்கடநிலைக்கு ஒப்பிட்டுள்ளார் ஒரு புலம்பெயர்ந்த தமிழ்க்கவிஞர்.

இவ்வளவிற்கும் இங்கு வாழும் தமிழர்கள் இந்த நாட்டிலேயே நிரந்தரமாகக் குடியிருக்கப் பாடுபட்டுக்கொண்டிருக்கின்றனர். இந்தப்போக்கு இங்கே கல்விகற்க ஆரம்பித்துவிட்ட குழந்தைகளைக் கொண்ட பெற்றோர் மத்தியில் மிகவும் பலமாயுள்ளது. நிச்சயமின்மைகள் பலவினால் பீடிக்கப்பட்டிருப்பினும் நோர்வேயில் குடியிருப்பதற்குச் சாதகமான பல காரணங்களைத் தமிழர்கள் காண்கிறார்கள். முதலில் தற்போதைய நிலையில் இந்த நாட்டில் தமது தாய்நாட்டையும்விடத் தமக்குப் பாதுகாப்பிருப்பதை தமிழர்கள் உணர்கிறார்கள். இங்கு வாழ்க்கைக்கு வேண்டிய அடிப்படை வசதிகளை அனுபவிக்கிறார்கள். பிள்ளைகளுக்கு இலவசக்கல்வி உரிமையும் தாய்மொழியைப் படிக்க சில அரசு உதவிகளும் வழங்கப்படுகிறது. இவை நோர்வேயில் வெளிநாட்டவர்களுக்குக் கிடைக்கும் சமூகநலன்களில் முக்கியமான சில. வெளிநாட்டவரின் சமூகநலனில் இவ்வளவு தூரம் அக்கறை செலுத்தத் தயாராயுள்ள வளர்ச்சிபெற்ற நாடுகள் ஒருசிலவே. இளஞ்சந்ததியின் எதிர்கால வளர்ச்சிக்குச் சாதகமான இந்த அம்சம் ஒரு நம்பிக்கைக் கதிராய் ஒளிர்ந்து இங்கு நிரந்தரமாகக் குடியிருக்க முடிவுசெய்யத் தூண்டும் அதேவேளை முன்னர் குறிப்பிட்ட பாதகமான அம்சங்கள் பல தீர்விலாக் கேள்விகளை எழுப்புகின்றன. அதுமட்டுமின்றி எதிர்காலச் சந்ததியினரின் தனித்துவம் பற்றிய பிரச்சனையும் ஒரு பிரதான கேள்வியாக எழுகிறது. குடும்பமட்டத்தில் பெரிய பிரச்சனையாகப் பூதாசரம் பெறும் இத்தனித்துவம் பற்றிய கேள்வி தொடர்பாக எனது கருத்துக்கள் சிலவற்றை இங்கு குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

புலம்பெயர்ந்த தமிழரின் தனித்துவப்பிரச்சனை தவிர்க்கமுடியாதபடி ஒரு இனத்துவ-கலாச்சார வடிவத்தைப் பெறுகிறது. அங்கே தாயகத்தில் இடம்பெறும் போராட்டமும் பேரினவாத அரசிற்கெதிராக இனத்துவ-தேசிய தனித்துவத்திற்கான போராட்டமே. கடந்த பத்துவருட காலத்தில் இலங்கையிலிருந்து வெளியேறிய தமிழர்கள் தமது இனத்துவத்தனித்துவம் பற்றிய பலமான உணர்வுகளைக் கொண்டுள்ளனர். இந்தத் தனித்துவத்தின் அரசியல் கலாச்சார வரையறைகளும் கட்டமைப்பும் இலங்கைத் தமிழ் தேசிய இனப்பிரச்சனையின் குறிப்பான வரலாற்றுச் சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகளால் நிர்ணயிக்கப்பட்டன. ஆனால் நோர்வேயில் தமிழர் எதிர்நோக்கும் தனித்துவப்பிரச்சனை வேறுபட்ட சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகளின் விளைவாகும். எனது அபிப்பிராயத்தில் நம்மில் பலருக்கு இந்த அடிப்படை வேறுபாட்டைப்பற்றிய உணர்வு போதியளவில்லை. நமது சிந்தனையில் தாயகத்தின் வரலாற்று நிலைமைகளின் ஆதிக்கம் அளவுக்கதிகமாய் இருப்பதால் நமது பிள்ளைகளின் தனித்துவப் பிரச்சனைகளை வரையறுக்கும் நோர்வேஜிய நிலைமைகளை போதியளவு கிரகிக்கும் நிலையில் நாம் இருக்கவில்லை. இந்த நோர்வேஜிய நிலைமைகளைப்பற்றிய விளக்கத்திலேயே நமது இளைய சந்ததியினரின் தனித்துவப்பற்றிய கேள்விகளைப் புரிந்துகொள்ள வேண்டும் என்பதை நாம் சரியாக கணக்கில் எடுக்கத் தவறியிருப்பதாகவே படுகிறது. அத்துடன் குடிபுகுந்த நாட்டில் தமிழரைப் பாதிக்கும் சமூக, மனோவியல் ரீதியான அந்நியமயமாக்கல் இந்தத் தனித்துவப் பிரச்சனையை மேலும் குழப்பியடிக்கவே உதவியுள்ளது. இது பெற்றோர்கள் பிள்ளைகள் மீது தமது அதிகாரத்துவத்தை அச்சுறுத்தவும், அவர்களைத் தமிழர் என உணர்வுமயப்படுத்தவும் பழைமைவாத விழுமியங்களைப் பயன்படுத்த மேலும் ஒரு தூண்டுகோலாக உதவுகிறது. தமிழ் இனத்துவமையவாதம், யாழ்ப்பாணத்தமிழர் மற்றைய தமிழர்களைவிடவும் உயர்ந்தவர்கள் எனும் மனப்பாங்கு, பிறந்த கிராமத்தின் அல்லது சாதியின் அடிப்படையிலமைந்த குழுவாதம், நோர்வேஜியர்களுடனோ அல்லது தமிழர் அல்லாதோருடனோ நெருங்கிய உறவுகளைத் தவிர்க்கும் போக்கு போன்றவை நோர்வே தமிழ் சமூகத்தைப் பீடித்துள்ள பிற்போக்கான அம்சங்களில் சில. தமிழர் மத்தியில் காணப்படும் ஒரு ஆபத்தான போக்கு என்னவெனில் தமிழர் வரலாறு, கலாச்சாரம் பற்றிய விமர்சனப்பார்வை இன்மையாகும். தேசியவாதத்தின் வளர்ச்சி நம்மிடையே ஒருவித பின்னோக்கிய பார்வை மோகத்தையும் கற்பனைமிகுதியுடன் சமைக்கப்பட்ட நமது கடந்தகாலத்தை விமர்சிக்காது அழகுபடுத்தும் போக்கினையும் வளர்த்துள்ளது. இதன்விளைவாக நாம் நமது தனித்துவப்பிரச்சனையை கடந்தகாலத்துக் கற்பனைத் தோற்றங்களும், போலி உணர்வுகளும் நிரம்பிய மனத்துடன் எதிர்கொள்கிறோம். இதன் விளைவு இணைத்துவைக்க முடியாதது போல் தோன்றும் ஒரு முரண்பாட்டிற்குள் நம்மை ஆழ்த்துகிறது. அதாவது ஒருபுறம் நாம் கற்பனையில் வடித்த நமது தனித்துவத்திற்கமைய வாழவேண்டும் என்ற அவா, மறுபுறம் அத்துடன் இணையமுடியாத திசையில் நம்மை இட்டுச் செல்லும் நமது புதியவாழ்விற்கான போராட்டங்கள். தனித்துவக்களைவு

நம்மை ஈழத்திற்கு இழுக்கிறது. இந்த சமூகத்தில் நாம் அமைக்கவிழையும் புதுவாழ்விற்கான தேடல்களோ நோர்வேஜிய யதார்த்தங்களில் நாம் மூழ்கியிருப்பது நிஜமெனப் பறைசாற்றுகின்றன. நம்மைச் சுற்றியுள்ள யதார்த்த நிலைமைகளும் நமது வாழ்க்கையை இங்கே இப்போ அர்த்தமுள்ளதாகக் வேண்டுமெனும் சவாலும் நமது கற்பனார்த்த தனித்துவத்தைப் பார்த்து எள்ளி நகைக்கின்றன - அதே தனித்துவத்திடமே நாம் பயனின்றி பலத்தையும் ஆகர்ஷத்தையும் தேடுகின்றோம். அத்துடன் நமது உள்ளார்ந்த முரண்பாடுகளை நம் குழந்தைகள் மீதும் திணிக்கிறோம்.

நோர்வேயில் காலவரையின்றிக் குடியிருப்பதென முடிவெடுத்த தமிழ்ப் பெற்றோரின் பிள்ளைகளின் தனித்துவம்பற்றிய கேள்வியை இந்தச் சமூகத்தில் அவர்களின் எதிர்கால நலன்பற்றிய பிரச்சனையின் ஒரு அம்சமாகப் பார்க்கவேண்டும். இது நோர்வேயில் தமிழரின் தனித்துவம் எனும் பதத்திற்கு ஒரு முன்னோக்கிய பார்வையில் அமைந்த கருத்தினை கொடுக்க நம்மை நிர்ப்பந்திப்பதுடன், அதை இந்த சமூகத்தில் வெற்றிகரமான எதிர்காலத்தை அமைக்க நமது பிள்ளைகள் நடத்தும் போராட்டத்துடன் ஒருங்கிணைக்க வேண்டும். இங்கு நான் குறிப்பிடும் ஒருங்கிணைப்பு ஒப்பீட்டுரீதியானதே. இரண்டிற்குமிடையே இழுப்புவிசை இருக்கத்தான் செய்யும். முக்கியமானதென்னவெனில் இந்த இழுப்புவிசையை ஒரு பல்கலாச்சார அலகுகள் கொண்ட மனித ஆழுமையின் விருத்திக்கு உதவவைக்கவேண்டும். அத்தகைய மனித அபிவிருத்தி நமது பிள்ளைகளைத் தமது கலாச்சாரச் செறிவிற்காக பெருமைப்பட வைப்பதுடன் அவர்களுக்கு மற்றைய கலாச்சாரங்களை வெறுக்காது அவற்றை புரிந்துகொள்ளும் பக்குவத்தையும் கொடுக்கும். இந்தப் போக்கு வெற்றி பெற்றால் தமிழ்க்கலாச்சாரம் செழுமைபெறும், விரிவடையும். ஒரு முன்னோக்குப் பார்வையிலமைந்த தமிழ்த் தனித்துவத்தை உருவாக்குவதற்கான வழிவகைகள் பற்றிய ஒரு பாகமுறை என்னிடம் தயாராக இல்லை. அது கூட்டான சிந்தனைக்கும் கருத்துப்பரிமாற்றங்களுக்கூடாகவும் தேடப்படவேண்டியது எனக் கருதுகின்றேன். நோர்வேயில் வாழும் தமிழர்கள் இந்தச் சவாலை எதிர்நோக்கவேண்டும்.

இது சம்பந்தமாக சில ஆலோசனைகளை முன்வைக்கலாமென நம்புகின்றேன். சரியான வழியில் அணுகப்பட்டால் தாய்மொழிக்கல்வி தமிழ் இளம் சந்ததி இந்தச் சமூகத்தில் வாழ்க்கையை எதிர்கொள்ள உதவும் அறிவுரீதியான விருத்திக்கு உதவமுடியும். தமிழ் மொழியைக் கற்றல் சுயநம்பிக்கையையும் விமர்சனப்பார்வை கொண்ட திறந்த மனதையும் அபிவிருத்தி செய்யும் திட்டத்துடன் இணைக்கப்படவேண்டும். இனத்துவமையவாதத்தை உணர்வுபூர்வமாகத் தவிர்க்கவேண்டும். இதன் அர்த்தமென்னவெனில் தமிழ் எனப்படும் எதுவுமே ஏற்றமுடையது எனும் கருத்து மாறவேண்டும். தமிழர் வரலாற்றில் கலை இலக்கியத்தில் உள்ள முற்போக்குப் பாரம்பரியங்கள் பற்றிய அறிவை தமிழ்ப் பிள்ளைகள் பெறவேண்டும். ஆகக்குறைந்தது நோர்வேஜியப் பாடசாலையில் அவர்கள் கற்கும் கணிதவியல் போன்ற பாடங்களை தமிழிலும் கற்பிற்க வேண்டும். தமிழர் அல்லாத இளைஞர்களுடன் தமிழ் இளைஞர்கள் கூடிப்பழகி அவர்கள் மத்தியில் நண்பர்களைப் பெற ஊக்குவிக்கவேண்டும். நோர்வேயில் இயங்கும் தமிழ் சமூக கலாச்சார அமைப்புகள் முன்னோக்கிய தமிழ்த்தனித்துவத்தை எப்படி உருவாக்குவது என்பது பற்றியும், தமிழ் இளம் சந்ததிகள் போட்டியும், இன்னமும் ஸ்தாபனமயமாக்கப்பட்ட நிறுவாதமும், கலாச்சாரக்குறுகல்வாதமும், தப்பெண்ணங்களும் காணப்படும் இந்த சமூகத்தில் எப்படி வெற்றிபெறமுடியும் என்பதுபற்றியும் விவாதிக்கும் மேடைகளமைத்துக் கொடுக்கவேண்டும்.

நன்றி : குவியம்



புலம் பெயர்ந்தோர் கதைகள்

ஐரோப்பா, கனடா, அவுஸ்ரேலியா ஆகிய மூன்று வலயங்களில் புலம் பெயர்ந்து வாழமுனையும் இலங்கைத்தமிழ் பேசுவோரின் பத்திரிகை, எழுத்து, படைப்பு முயற்ச்சிகள் "புலம் பெயர் இலக்கியம்" என தமிழ் இலக்கிய ஆய்வாளரால் சுட்டப்படுகின்றது.

எழுபதுகளின் கடைசிப் பகுதியில் ஐரோப்பாவிற்குள் நுழைந்தவர்களால் காலப் போக்கில் படைக்கப்பட்டு வளர்த்தெடுக்க முயற்ச்சிக்கப்படும் இலக்கிய போக்கினையே சிறப்பாக இப்பெயர் சுட்டுகிறது எனவும் கொள்ளலாம். இவ்வகையில் இருபது சந்திப்புகள்வரை நிகழ்ந்தும் தொடர்ந்தும் கொண்டிருக்கும் ஐரோப்பிய இலக்கிய சந்திப்பும் அதன் சந்திப்பாளர்களும் ஒருவகையில் கவனிப்புக்கு உள்ளாகின்றனர்.

பொருளாதார வருவாய், உயர்குடி கௌரவம் போன்ற காரணங்களால் பலகாலமாக புலம்பெயர்வு நிகழ்ந்தபோது வெளிப்படாத கலைஇலக்கிய முகிழ்வு, அரசியல் முனைப்புற்று உருபெறத் தொடங்கியது.

தமிழில் 'புலம் பெயர் இலக்கியம்' ஒரு நூற்றாண்டு பழமை வாய்ந்தது எனவும் கருத இடமுண்டு. பெருந்தோட்ட பயிர்ச்செய்கைக்காய் கூலிகளாக ஆங்கிலேயர்களால் புலம்பெயர்க்கப்பட்ட தமிழகமக்களின் நாட்டார் பாடல் வடிவத்திலான வாய்மொழிப்பாடல்களை இதற்கான சிறந்த உதாரணங்களெனக் கொள்ளலாம்.

இலங்கைக்கு புலம்பெயர்க்கப்பட்டவர்களால் "நாங்கள் உழைக்கவும் சாகவும் மட்டுமே பிறந்தவர்கள்" எனும் கல்லறையில் பொறிக்கப்பட்ட வாக்கியமும்,

"ஊரான ஊர் இழந்தேன் ஒத்தப்பனை தோப்பிழந்தேன்

பேரானகண்டியிலே பெத்த நாயை நான் மறந்தேன்." எனும் பாடல் வரிகளும்,

இன்னும் இங்கு குறிக்கப்படாத பல வாய்மொழி இலக்கியங்களும் புலம் பெயர் இலக்கியத்தின் அடிநாதத்தை, சாரத்தை உணர்த்தி நிற்கின்றன.

"பேரான கண்டியிலே....." எனும் இடத்தில் "பேரான ஐரோப்பாவிலே....." எனும் வரியை மட்டும் சேர்த்து "ஊரான ஊர் இழந்தேன்....." எனும் அப்பாடல் வரியை மீள் பாடல் செய்வோமானால் ஐரோப்பிய வாழ்வின் சாரத்தை அப்படியே பிழந்தெடுத்தது போல் இருக்கும். ஆனால் இதுவரையான "புலம் பெயர் படைப்புகளில்" இத்தனை உணர்வுபூர்மான வரிகளோ, இலக்கியமோ படைக்கப்படவில்லை யென்பதே உண்மையாகும்.

புலம்பெயர் வாழ்வறியா இன்னொரு கவிஞரின் கூற்றில்,
".....தெற்கு

மாகடலுக்கு நடுவினிலே, அங்கோர்

கண்ணற்ற தீவினிலே- தனிக்

காட்டினில் பெண்கள் புழுங்குகின்றனர், அந்தக்
(கரும்புத் தோட்டத்திலே)

நாட்டை நினைப்பாரோ?- எந்த

நாளினில் போயதைக் காண்பதென்றே அன்னை

வீட்டை நினைப்பாரோ? அவர்

விம்மி விம்மி விம்மி விம்மியழுங்குரல்

கேட்டிருப்பாய் காற்றே

புலம் பெயர்ந்தோர் பற்றிய மிகச்சிறந்த பதிவும் மகாகவி பாரதியின் வார்த்தைகளுமாகும். உலகெங்குமான கரும்பு, கோப்பி, தேயிலை, றப்பர் தோட்டங்களுக்கு புலம் பெயர்க்கப்பட்டோரின் நிலையை இப்படிப் படம் பிடித்து பாடிய பாரதியை தமிழின் முதல் "புலம் பெயர்ந்த இலக்கியவாதி" என வரையறை செய்யும் கருத்தும் சிலரால் முன்வைக்கப்படுகின்றது. ஆங்கில ஆட்சிக்கு உட்படாத பாண்டிச்சேரிக்கு தப்பிச் சென்று அவர் தலைமறைவு வாழ்வு மேற் கொண்டதை தம் கருத்துக்கு வலிவு சேர்க்கும் சான்றாக முன்வைக்கின்றனர். இது புலம்பெயர் இலக்கியம் பற்றியதான கருத்தாக்கம், உணர்நிலை என்பனவற்றின் புரிதலினை கேள்விக்குள்ளாக்குகின்றது என்றே கொள்ளலாம்.

புலம்பெயர் இலக்கியத்தை, படைபாக்க வெளிப்பாட்டை தாயகம் பற்றியதான ஏக்கமும், நினைவும், ஒப்பீடும் நிரவி நிற்பதே பொதுப் பண்பாகும். "நாட்டை நினைப்பாரோ? எந்தநாளிளிப் போயதைக் காண்பதென்றே அன்னை வீட்டை நினைப்பாரோ?" எனும் பாரதியின் கூற்றே எப்போதும் புலம் பெயர் இலக்கியத்தில் முதன்மை பெறுகின்றது. அதே வேளையில் இத்தாயக நேசிப்பும், பிரிவாற்றாமையும், தொடர்துன்பநிகழ்வுகளும், இலக்கியவாதியினதும், இலக்கியத்தினதும், விமர்சனக்குரலாக மாற்றிவிடுவதும் புலம்பெயர் இலக்கியத்தின் சிறப்பம்சமாகும்.

புலம்பெயர் இலக்கியத்தின் விமர்சனத்தொனிப்பும், கலகக்குரலும் இயல்பானதாய் அமைந்த போதிலும் அது கயிற்றின் மேல் நடக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தை படைப்பாளிக்கும் படைப்புக்கும் தோற்றுவிக்கின்றது. ஏனெனில் விமர்சனத் தொனிப்பும், கலகக்குரலும் சிறிது தளர்ந்தாலும், மறுதலிப்பை, எதிர்முனை தோற்றுவித்துவிடும். அது தாயக மறுப்பு, சுயஅடையான நிராகரிப்பு, தன்னைத் தானே மாய்த்துக் கொள்ளல் என்பவற்றை மேலோங்கச்செய்து 'கழுத்தறுப்பு' நடவடிக்கைக்கு இட்டுச் சென்றுவிடும்.

புலம்பெயர் இலக்கியத்தின் அண்மைய வரலாற்றை பதினைந்து ஆண்டுகள் என்று கொண்டால் "ஐரோப்பிய எழுத்தாளர் ஒன்றியத்தின் சிறுகதைப் போட்டியும், போட்டிக்கு வந்த கதைகளின் தொகுப்பான "மண்ணைத் தேடும்மனங்கள்" நூலும் தொடக்க காலமுயற்ச்சியின் சான்றுகளாக தென்படுகின்றன.

கலை இலக்கியத்தின் பல்வேறு வெளிப்பாட்டு வடிவங்களிலும் "புலம் பெயர் இலக்கியம்" எனும் பதிவு கவிதைகளிலேயே தூக்கலாக தென்படுகின்றது. சிறுகதை, நாவல், நாடகம், இசைப்பாடல், சினிமா வேறு நவீன விஞ்ஞான ஊடகங்கள் என்பவற்றில் போதுமான அளவிற்கு வெளிப்பாடு கொள்ளவில்லை என்றே கொள்ளலாம். கவிதைக்கு அடுத்ததாய் சிறுகதைகளில் புலம்பெயர் வாழ்வு பிரதிபலிக்கின்றது எனலாம்.

புலம் பெயர் இலக்கியத்தில் தாயக ஏக்கமும், பிரிவாற்றாமையும், ஒப்பீட்டு நோக்கும் பெறும் முதன்மையை போன்றே, புலம் பெயர் வாழ்வுச் சுழலும், முகம் கொள்ளும் பிரச்சனைகளும், முதன்மை இடத்தை பெறுகின்றன. ஆனால் இவை இன்னும் இலக்கியமாக்கப்படவில்லை என்றே கொள்ளலாம்.

"புலம் பெயர்ந்தோர் கதைகள் ஏராளம், ஆனால் அவற்றை சொல்வதற்குத்தான் பலருக்கும் கூச்சங்கள். பிறந்த நாள், திருமணம் இன்னபிற கொண்டாட்டங்களின் போது வீடியோக்களில் பதிவாக்கப்படும் எங்கள் முகங்கள் போலியானவை, பொய்யானவை, நெருக்கடி மிகுந்த அகதிக் கோலத்தை மறைத்து வாழ்வது போல் நடக்கமுயற்சிக்கின்றோம். அதில் ஒருவிததிருப்தியும்" என்பதும் முக்கிய காரணியமாகும்.

உதாரணத்திற்கு இலங்கையில் இருந்து தாயகம் துறந்து தொடங்கப்படும் பயணமானது தங்கள் இலக்கான, ஐரோப்பா, கனடா, அவுஸ்ரேலியா ஆகிய வலயங்களுள் நுழையும் வரையான கால இடைவெளியானது - ஆறுமாதம் முதல் - நான்குவருடங்கள் - துன்பமும் துயரமும் கொண்ட பெருங்கதையாகும். இவ் வலயங்களுள் நுழையமுடியாது, உலகப்பந்தின் இன்னொரு முனைக்குப் போய்ச் நேர்ந்தவர்களின் கதை இன்னொருவகையானது. இந்த கால இடைவெளியில்தான் இதுவரையான விழுமியங்கள், பெறுமானங்கள், ஏன் 'புத்திரங்கள்' எல்லாமே உடைந்து நொருங்கிப் போகின்றன. இப்பெருங்கதை இதுவரை சொல்லப் படவேயில்லை. வந்தடைந்த வலயங்களில் தம்மைப்பதிவு செய்து கொள்ளும், தம் இருப்பை சரிசெய்து கொள்ளும் வேளையில் படும்பாடும், போராட்டமும், கையறுநிலைமையும், விரக்தியும், வெறுப்பும், கோபமும், எதிர்கொள்ளும் கலாச்சார மோதலும், இன்னபிறவும் இன்னும் இலக்கியங்களாக முகிழ்வு கொள்ளவில்லை.

ஆயினும் பத்துக் கதைகள் கொண்ட தொகுப்பான "புலம் பெயர்ந்தோர் கதைகளை படிக்கையில் புலம் பெயர் வாழ்வின் மெலிதான இலக்கிய கீற்றுகளை தரிசிக்க முடிகின்றது.

ஒரு மீசை வைத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்னும் ஒரு இளைஞனின் சிறிய விருப்பம் நிறைவேற முடியாததான பின்புலத்தில், ஊர்நிலவரமும், புலப்பெயர்வும், புலம் பெயர்வாழ்வின் நெருக்குதல்களும், மிக எளிமையாய் பதிவாகி இருக்கின்றது. "நெஞ்சில் உரமின்றி" சிறுகதையில் படிப்பவரை மிக லாவகமாய் இக்கதை தன்பால் ஈர்ப்பதுடன், தன் உள், புற அழகின் முலம் தன்னை இலக்கியமெனவும் பிரகடனம் செய்து கொள்கின்றது. ஆனால் இந்தப்படைப்பாளி இன்னும் தொடர்ந்து எழுதுகின்றாரா? முன்னரும் எழுதியுள்ளாரா? என்பதை அறிய முடியாமல் இருப்பது தொகுப்பின் குறைபோல் படுகின்றது.

பத்துக்கதைகளும் பத்துக்கோயங்களில் வடிவைக்காட்ட முயற்சித்த போதும் பல கதைகள் சொல்லும் முறையில், எதைச் சொல்வது என்னும் வகையில், செய்திறனில், தலைகுப்புற வீழ்ந்து கிடப்பதையும் கண்டுகொள்வது அவ்வளவு கடினமானதல்ல.

"பாபர் சலூன்" "ஏழரை" போன்ற கதைகள் படைப்பாளிகளின் 'சாதுரியங்கள்' எனும் கூடுதலான அம்சத்திறனையும் பெறுவதனால் இலக்கிய கீற்றின் வீச்சினை தரிசிக்க முடிகின்றது. புலம் பெயர்ந்தோர் கதைகளின் தொகுப்பின் சிறப்பம்சமாக படுவது பல படைப்பாளிகள் தலைக்கு மேலே ஒளிவட்டம் இல்லாதவர்களாய் இருப்பதொன்றாகும்.

"மகாஜனன் எல்லோரும் மகத்தானவர்கள்" எனும் நோக்கு தனியே மகாஜனன்களின் கதையை மட்டும் தொகுக்காமல், ஒளிவட்டம் இல்லாத ஏனையோரின் கதைகளையும் தொகுத்து வெளியிட்டதில் 'பாரிஸ் மகாஜன பழைய மாணவர் சங்கம்' மரியாதைக் குரியதாகின்றது. வேறு பல நாடுகளில் "பழைய மாணவர் சங்கங்கள்" விளையாடவும், உல்லாசபயணம் போகவும், கனியாட்டம் போடவும், என செயல் பட்டுக்கொண்டிருக்கையில் - இவர்கள் - இப்படி - ஆக்கபூர்வமாய் ஏன் சிந்தித்தார்கள்.....?

- கி. பி. அரவிந்தன்.

○

தலாட்டுப் பாடல்

கூடை எடுத்ததில்ல - நாங்க
கொள்ளி மல பார்த்ததில்ல,
கூடை எடுக்கலாச்சு - நாங்க
கொழுந்து மல பார்க்கலாச்சு
கொழுந்து குறைந்த துன்னு
கொரை பேரு போட்டார்கள்,
அறுவா எடுத்ததில்ல
அடைமழையும் பார்த்ததில்ல,
அரும்பு குறைஞ்சதுன்னு
அரைபேரு போட்டார்கள்,
பாலும் அடுப்பிலே பாலகனும் தொட்டிலிலே -
பாலகனைப் பெத்தெடுத்த பாண்டியரும் முள்ளுக்குத்த,
வேலைக்குப் பிந்தினேன்னு வெரட்டிடுவார் கங்காணி
தூங்குடா என்மகனே என் துயரைப்பாடி வாரேன்.
○

அடி அளந்து வீடுகட்டும் நம்ம
ஆண்டமனை அங்கிருக்க
பஞ்சம் பொழைப்பதற்கு
பாற்கடலை தாண்டி வந்தோம்
பஞ்சம் பொழைச்சு நம்ம
பட்டனம் போய் சேரலியே
கப்பல் கடந்து கடல்தாண்டி இங்கவந்தோம்
காலம் செழிச்சு நம்ம
காணி போய் சேரலியே.

மலையக எழுத்தாளர் சாரல்நாடன் அவர்களின்
'மலையக வாய்மொழி இலக்கியம்' நூலிலிருந்து...



கலாச்சாரம் என்றால் என்ன? பாரிஸில் பயனுள்ள கருத்தரங்கு

பழைய மாணவர் சங்கங்களினால் சமுதாயத்திற்கு பயனுள்ள பல கருமங்களை ஆற்ற முடியும் என்பதை செயல் முறையில் நிரூபித்து வருகிறார்கள் மகாஜனாக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தினர்.

அண்மையில் இவர்களால் பாரிஸில் நடத்தப்பட்ட கலந்துரையாடலில் பல அறிவியல் விஷயங்கள் அலசப்பட்டிருக்கின்றன.

கலாச்சாரம் என்றால் என்ன? என்ற தலைப்பில் இவர்கள் வெளியிட்டிருந்த பிரகாரம், நடாத்தப்பட்ட கலந்துரையாடலும் பலரையும் பலவகையிலும் சிந்திக்க தூண்டியிருக்கின்றன.

'கலாச்சாரம்', 'பண்பாடு' போன்ற பதங்கள் அவற்றின் அர்த்தங்கள் புரியப்படாமலேயே பலரால் உச்சாடனம் செய்யப்படுவதும், உதாசீனம் செய்யப்படுவதும் தவிர்க்கப்படல் வேண்டும் எனவும் இவ்வாறான கலந்துரையாடல்களில் ஒவ்வொருவரும் பரஸ்பரம் தங்கள் அறிவுகளையும் அனுபவங்களையும் பகிர்ந்து கொள்ளுவதன் மூலம் தம்மை வளர்த்துக் கொள்ள வழிவகுக்கும் எனவும் இக்கலந்துரையாடலை நெறிப்படுத்திய சி. மனோகரன் தனது ஆரம்ப உரையில் தெரிவித்தார்.

கலந்துரையாடலில் கலந்து கொண்ட பேராசிரியர் சக்திப்பயல், கலாச்சாரத்தின் முரண்பட்ட தளம் ஒன்றில் நாம் நிற்கின்றோம். எமது முரண்பாட்டின் அடிப்படை 'பாலியல்' பிரச்சனை தான் என்றார். மேலும் புலம் பெயர்ந்த நாடுகளில் தமிழர்கள் எதிர்கொள்ளும் பெயர், குடும்பப்பெயர் சிக்கல்கள் பற்றியும் விரிவுபடுத்தி அதற்கான ஓர் தீர்வினை இம்மன்றம் முன்வைக்கவேண்டும் எனவும் கோரிக்கை விடுத்தார்.

திருமதி. லக்ஷ்மி கலாச்சாரப் பிரச்சனையே பெண்கள்

பிரச்சனை தான். பெண்களை அடிப்படையாகக் கொண்டே பிரச்சனைகள் எழுகின்றன என்றார். திரு. எம். அரியநாயகம் முதன் முதலாக இவ்வாறான ஓர் சிக்கலை கருப்பொருளாக முன்னெடுத்தமைக்காக மகாஜனாப் பழைய மாணவர் சங்

கத்தினருக்கு நன்றி செலுத்தவேண்டும் என்று தெரிவித்ததோடு ஐரோப்பிய நாடுகளில் தமிழர்கள் எதிர்கொள்ளும் நடைமுறைச் சிக்கல்கள் பற்றியும் பிரஸ்தாபித்தார்.

மூத்த எழுத்தாளர் எஸ். அகஸ்தியர், மனித வாழ்வின் அடிப்படை வர்க்கப் பிரச்சனை தீர்க்கப்படாது கலாச்சாரப் பிரச்சனை தீர்க்கப்பட முடியாது என்றார்.

கலந்துரையாடலில் திரு.

கலைச்செல்வன், திரு. வாகதேவன், திரு. ஜெயக்குமார், திரு. சுதன், திரு. வரதராஜன், திரு. கணேசலிங்கம், திரு. பத்மநாதன் ஆகியோரும் பங்குபற்றினர்.

பண்பாடு, கலாச்சாரம் என்ற பதங்கள் கிட்டத்தட்ட ஒரு பொருளுடையவை -

கலாச்சாரம் = கலை + ஆச்சாரம்; இச்சொல் ஒரு தமிழ்ச் சொல்லல்ல.

கலாச்சாரம் என்பது அறிவோடு சம்பந்தமுடையது. மாற்றம் அடையக் கூடியது.

மாற்ற அடைய வேண்டியது. இவை போன்ற கருத்துக்கள் கலந்துரையாடலின் போது வெளிவந்தன.

கேள்விகள் பலவற்றிற்கும் சக்திப் புயல் பதிலளித்தார்.

மூன்று மணிக்கு ஆரம்பமாகவேண்டிய கலந்துரையா

டல் நீண்ட நேரம் தாமதித்தே ஆரம்பமாகியது. கலந்துரையாடலில் கலந்து கொண்டவர்களுக்கு நன்றி தெரிவித்தபோது இதனையும் கூட்டிய திரு. மனோ இவை தான் தமிழர் அடையாளங்கள் என்றால் இவை எமக்கிருக்கத் தேவையில்லை. இவை போன்றவை நிச்சயம் மாற்றப்படவே வேண்டும் எனவும் தெரிவித்தார்.

மேலும் இது போன்ற கலந்துரையாடல்கள் மூன்று மணி நேரத்துள் நடாத்தி முடிக்கக் கூடிய பிரச்சனையோ அல்லது நாடாந்தி முடிக்கவேண்டிய பிரச்சனையோ அல்ல எனவும் அபிப்பிராயங்களைப் பொறுத்து இவை தொடரும் எனவும் தெரிவித்தார்.

கலந்துரையாடல்கள் பயனுள்ளவை. தான். இது போன்ற விஷயங்கள் பெரியளவில் முன்னெடுக்கப்பட வேண்டும்.

மேல்மட்ட குறிப்பிட்ட ஒரு பிரிவினர் மட்டும் அதில் பங்கு கொள்ளாது சகலரும் கலந்து கொள்ளும் வகையில் இவை தயாரித்தளிக்கப்படும் போது மேலும் பயன்தரும்.

இது போன்ற விஷயங்களை சகல பழைய மாணவர் சங்கங்களும் இணைந்து செயற்படுத்தும் போது இன்னும்

சிறப்பாக இருக்கும். செயற்படுத்தவேண்டும் என்பதே எமது அவாவும்.

- நாாதன்

நன்றி : ஈழநாடு-பாரிஸ

கலந்துரையாடலில் பங்கு கொண்டவர்களில் ஒரு பகுதியினர்.



"துளிர்ந்தல்"



EMILE ZOLA

-சி. திவாகர்.

எல்லோருக்கும் மகிழ்ச்சியைத் தந்த அந்த வசந்தகாலம் அந்த இளைஞனுக்கு மட்டும் சோகத்தைக் கொடுத்திருந்தது. அவன் நம்பிக் கையோடு காத்திருந்த BAC (நம்மூர் A/L, தமிழ் நாட்டின் +2) பரீட்சையில் தோற்றுப்போய்விட் டான். மேற்கொண்டு படித்து திரும்பவும் அந்தப் பரீட்சையை எடுப்பதற்கு அவனுக்கு வசதி யில்லை. இத்தாலியரான அவனது தந்தை ஒரு ஏழைத்தொழிலாளி. அவர்களுக்கென்று இருந் தது -பாரிசின் புறநகர்ப்பகுதியிலிருந்த ஒரு சிறு தோட்டவீடுதான். அதனால் அவன் படிப்புக்கு முழுக்குப் போட்டுவிட்டு வேலை தேடி பாரிசுக் குப் புறப்பட்டான். பிரபுக்களும் -செல்வச்சீமான் களும் நிறைந்திருந்த பாரிஸ் நகரத்தில் வேலை கிடைப்பதென்பது -அவன் நினைத்தமாதிரி -அவ் வளவு எளிதாக இருக்கவில்லை. தொழிற்சாலை கள், உணவுவிடுதிகள், வர்த்தகநிறுவனங்கள் என்று அவன் வேலைகேட்டு அலைந்து சலித்துப் போன நேரத்தில் பாரிஸிலுள்ள பிரபல புத்தக வெளியீட்டுநிறுவனமான 'HACHETTE' அவனுக்கு புத்தகங்களை பார்சல் கட்டும் வேலையைக்கொ டுக்க முன்வந்தது.

பார்சல் கட்டும் தொழிலாளியாக பாரிஸ் நகரத்தில் தன் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்த அந்த இளைஞன் வேறுயாருமல்ல. பிற்காலத்தில் பிரான்ஸின் புகழ்பெற்ற எழுத்தாளராக விளங் கிய எமிலிசோலாவேதான் அது. பார்சல் கட் டும் தொழில்மூலம் கிடைத்தவருமானம் பிரமா ண்டமான பாரிஸ் நகரத்தின் செலவுகளுக்கு சோலாவுக்குப் போதவில்லை. ஆனால் -அந்தத் தொழில் -ஓய்வுநேரங்களில் நிறையப்புத்தகங்க ளைப் படிப்பதற்கும், நிறையப்பொதுவிடயங்க ளைத் தெரிந்து கொள்வதற்கும் பேருதவியாக இருந்தது. சோலாவின் புத்திசாலித்தனத்தால் கவரப்பட்ட 'HACHETTE' நிறுவனம் -விரைவி லேயே அவருக்கு புத்தகங்களுக்கு விளம்பரம் செய்யும் பொறுப்பை அளித்தது. இக்காலத்தி லேதான் சோலா படைப்பாளியாக மாறுவதற் கான பயிற்சியை எடுத்துக்கொண்டார். குறிப் பாக அக்காலத்தில் சமூகவியல் மற்றும் இயல்பி யல் (NATURALISME) பாணியை அறிமுகப்படுத்தி புரட்சிகர எழுத்தாளர்களாக விளங்கிய TIENE, CLAUDE BERNARD ஆகியோரது எழுத்துக்களை தொடர்ந்து படித்ததன் மூலம் சோலா தானும் சமூகவியல் மற்றும் இயல்பியல் பாணியில் பயிற்சி எடுத்துக்கொண்டார்.

1866ம் ஆண்டு MESHAINES என்ற தனது முதல் கதையை தனது 26வது வயதில் சோலா எழுதி முடித்தார். ஆனால் அந்தக்கதையை நூலாக வெளியிடாமலுக்கு பணமிருக்கவில்லை. பின்பு

மனத் (MANET) என்பவரின் உதவியோடு அதை ஒருவாறு பிரசுரம் செய்தார். அதன் பின் THER-ESE REQUIN (1867), MADELEINE(1868) என்ற நாவல்களை வருடம் ஒன்றாக வெளியிட்டார். இவையிரண்டும், சமூகயதார்த்தத்தை பிரதிபலித்த தொடக்ககால நாவல்களாகும். 1877ல் சோலா எழுதிவெளியிட்ட L'ASSOMOIR என்ற நூல்தான் அவரை தலைசிறந்த சமூகயதார்த்தவாதியாகப் பிரபலப்படுத்தியது.

இதனையடுத்த சமூக யதார்த்தவாத எழுத்தாளர்கூட்டமொன்று சோலாவைச் சூழ்ந்துகொண்டது. இவர்களனைவரும் பாரிஸின் புறநகர்ப்பகுதியிலுள்ள MEDEN என்ற இடத்தில் அமைந்திருந்த சோலாவின் சிறியதோட்டவீட்டில் அடிக்கடி கூடுவார்கள். அப்படிக்கூடும்போதெல்லாம் -அப்போது பிரபலம் பெற்றிருந்த சோசலிசக் கொள்கைகளை மணிக்கணக்காக விவாதிப்பார்கள். இந்த விவாதங்கள் மற்றும் அனுபவங்களைத் தொகுத்து -அவர் எல்லோரும் சேர்ந்து - LES SOIREES DE MEDEN (மெதானின் மாலைப் பொழுதுகள் -1880) என்ற நூலை எழுதிவெளியிட்டார்கள்.

சோலா 1880 ல் எழுதி வெளியிட்ட (LE NATURALISME AU THEATRE) நாடகங்களில் யதார்த்தவாதம், 1881 ல் வெளியிட்ட நாவல்களில் யதார்த்தவாதிகள் (LES ROMANCIERS NATURALIST) ஆகிய நூல்கள் யதார்த்தவாதம் (NATURALISME) தொடர்பான அவரது திறமையை வெளிப்படுத்தும் சிறந்த நூல்களாகக் கருதப்பட்டன.

ஆயினும் 1885 ம் ஆண்டு சோலா எழுதி வெளியிட்ட GERMINAL (துளிர்ந்தல்) என்ற நாவல்தான் அவருக்கு மிகப்பெரிய வெற்றியைக் கொடுத்தது. ANZEN என்ற இடத்திலுள்ள நிலக்கரிச் சுரங்கத்தில் நடந்த வேலை நிறுத்தத்தைத் தொடர்ந்து அந்த இடத்திற்கு விஜயம் செய்த சோலா அங்குள்ள மக்கள் படும் கஷ்டங்களை நேரடியாகப் பார்த்துத் தெரிந்து கொண்டு அதை GERMINAL நாவலுக்குக் கருவாக்கிக் கொண்டார்.

எத்தியன் லான்சியே (ETINNE LANTIER) ஒரு வேலையற்ற மெக்கானிக். MONTSOU என்ற இடத்திலுள்ள நிலக்கரிச் சுரங்கத்தில் வேலைக்குச் சேர்கிறான். அங்கு வேலை செய்தவர்கள் மிகக் கொடுமையான வறுமையில் வாடிக்கொண்டிருந்தார்கள். செல்வச்செருக்கில் புரண்டு கொண்டிருந்த முதலாளிகள் -தொழிலாளர்களின் கூலியில் மேலும் குறைப்புச் செய்து அதற்குப் பதிலாக மதுவைக் கொடுக்க ஏற்பாடு செய்கிறார்கள். சோசலிசச் சிந்தனையுடைய கதாநாயகன் லான்சியே தங்களது உரிமையை நிலை

நாட்ட வேலைநிறுத்தம் செய்யுமாறு தொழிலாளர்களைத் தூண்டுகிறான். சுரங்க முதலாளிகள் வேலை நிறுத்தத்தை முறியடிக்க தொழிலாளர்களை பட்டினிபோடத் தீர்மானிக்கிறார்கள். ஒரு துண்டு பாண் கூடக்கிடைக்காமல் தொழிலாளர்கள் அல்லல் படுகின்றார்கள். அவர்களது குழந்தைகள் பாலுக்கும், பாணுக்கும் ஏங்கி ஏங்கி அழுகின்றார்கள். இதனால் ஆத்திரமடைந்த தொழிலாளர்கள், கதாநாயகனின் கட்டுப்பாட்டையும் மீறி சுரங்கத்தின் சொத்துக்களை அழிக்கிறார்கள். கடவுளும், துரைத்தனமும் இல்லையென்று நம்பும் சுவறின(SOUVARINE) என்பவர், தண்ணீர்குழாய்களை உடைத்து சுரங்கத்தை அழிக்கிறார். முதலாளிகள் தொழிலாளிகளை அடக்க பொலீசை அழைக்கின்றனர். பொலீசுக்கும், தொழிலாளர்களுக்கும் ஏற்பட்ட மோதலில், சில தொழிலாளர்கள் கொல்லப்படுகிறார்கள். பொலீசின் துணையோடு முதலாளிகள் தொடர்ந்தும் தொழிலாளர்களை பட்டினி போட, பசிக் கொடுமையை தாக்குப் பிடிக்க முடியாத தொழிலாளர்கள், கதாநாயகனின் சொல்லைக் கேட்காது, தங்களது கஷ்டத்திற்கு அவன்தான் காரணமென அவனைத் திட்டிவிட்டு வேலைக்குத் திரும்புகிறார்கள். முதலாளிகள், வேலை நிறுத்தத்திற்கு காரணமாயிருந்தவன் என்று குற்றம் சாட்டி கதாநாயகனை வேலையிலிருந்து நீக்குகின்றார்கள். அவன் மீண்டும் வேலை தேடி பாரிசுக்குப் புறப்படுகிறான். இதுவே GERMINAL கதையின் சாராம்சம்.

பசியால் துடிக்கும் தொழிலாளர்கள் சுரங்கத்தை உடைத்துவிட்டு முதலாளியின் வீட்டை நோக்கி ஆவேசத்தோடு வருகின்றார்கள். அப்போதுதான் விருந்து உண்டுவிட்டு உலாவ வெளியில்வந்த முதலாளியின் மனைவியும், அவரது விருந்தினர்களும் இந்தக் காட்சியைக் கண்டு அச்சமடைந்து அருகிலுள்ள கராஜ் ஒன்றுக்குள் சென்று ஒளிந்துகொள்கிறார்கள். GERMINAL நாவலின் 5 பகுதியில் இடம்பெறும் இப்பகுதி தொழிலாளர்களின் ஆவேசத்தின் உச்சக் கட்டம் என்று கருதப்படுகிறது. இதை இவ்வாறு சோலா வர்ணிக்கிறார்...

"ஆயிரக்கணக்கான பெண்கள், வாரிவிடப்பட்டாத கலைந்துபோன தலைமயிர்களுடனும், கிழிந்து கந்தலான ஆடைகளுடனும் -அந்தக் கிழியல்களுக்கூடாக வெளியே தெரிந்த உடல் பகுதிகளைப் பற்றிய அக்கறையின்றி, பசியால் வாடித்துடித்து பட்டினிச்சாவை எதிர்நோக்கிக் கொண்டிருக்கும் குழந்தைகளுடனும் முன்னேறிச் சென்றார்கள். சிலர் தங்கள் குழந்தைகளை கைகளுக்கிடையில் பிடித்திருந்தனர். நடக்கச்சக்தியற்றிருந்த குழந்தைகளை சிலர் தூக்கிவைத்

திருந்தனர். கொஞ்சம் இளமையானவர்கள்(ஆண்களும் பெண்களும்) உரத்தகுரலில் கோஷமிட்டுக்கொண்டும் கைகளிலே பெரியபெரிய குண்டாந்தடிகளை ஏந்தி அவற்றை ஆட்டிக்கொண்டும், வயதானவர்கள் தொண்டைநரம்புகள் புடைக்குமளவுக்கு கத்திக்கொண்டும் பெரும் போர் ஒன்றுக்குச்செல்பவர்கள் போல இறுக்கமுடனும் கோபத்துடனும் ஒரேதலைமையின் கீழ் முன்னேறிச்சென்றார்கள். அழுக்கடைந்த கந்தலான அவர்களது உடைகள் பல்வேறு நிறங்களாகத்தெரியாமல் சண்டையிடச்செல்லும் இராணுவத்தின் சீருடைகளைப்போல் ஒரே நிறமாகத்தெரிந்தது. அனல்கக்கும் விழிகளுடன் தங்களது கருநிறவாய்களால் (சிறுவயதிலிருந்தே நிலக்கரிச் சுரங்கத்தில் வேலைசெய்ததால் அவர்களதுவாய்கறுத்துப்போய் இருமும்போது கரும்புகைவெளிவரும் என்றஅடைமொழியில் கருநிறவாய் என்று குறிப்பிடுகிறார்) 'மாரச்யயே' (தேசியகீதம்) கீதத்தைப்பாடிக்கொண்டு முன்னேறினார்கள். சற்றுநேரத்தில் அந்த மாரச்யயே கீதம் ஒரு குழம்பிய இரைச்சலுக்குள் காணாமல் போனது. அந்த இரைச்சல் அவர்கள் கைகளில் வைத்திருந்த குண்டாந்தடிகளை காய்ந்து கலடாகிப்போன தரையில் அடித்துக்கொண்டும் இடித்துக்கொண்டும் போனதால் ஏற்பட்டது. அவர்களது ஆவேசத்தின் மத்தியில் தெருவில் இருந்த இரும்புக்கம்பிகள் தெருவிளக்கு கம்பங்கள்கூட அவர்களது தலைக்குமேல் சிலிர்த்துக்கொண்டிருப்பதைப்போல காட்சியளித்தன. அவர்கள் தலைக்குமேல் நேராக உயர்த்திப்பிடித்த ஒரு கோடாலி - அணிவகுத்துச்செல்லும் பாண்டு வாத்தியக்கோஷ்டியில் முன்னணியில் செல்பவர் வானத்தில் உயர்த்திப் பிடிக்கும் கம்பைப் போல தோற்றமளித்தது.

"என்ன அகோரமான முகங்கள்" என்று மெடம் எனேபோ(முதலாளியின் மனைவி) கூறினாள். அவளோடு வந்த அவர்களது எஞ்சினியர் சொன்னான் "இந்தப்பிசாசுகள் யாராவது என்னைப்பார்த்து விட்டால் கொன்றுவிடுவார்கள், எங்குவருகிறார்கள் இந்த மோசக்காரர்கள்" என்று.

கோபம் - பசிக்கொடுமை - இரண்டுமாதமாக அனுபவித்துவரும் துன்பம் -இவற்றால் ஏற்பட்ட அவலம் -வெறித்தனம் எல்லாம் சேர்ந்து சாந்தமான அந்த சுரங்கத்தொழிலாளர்களை மிருகத்தனமானவர்களாக மாற்றிவிட்டது.

சூரியன் மறைந்துவிட்டது. அதனுடைய கடைசிச் செந்நிறக்கதிர்கள் இருண்ட வானத்தை ஊடறுத்து வந்து அந்த நிலத்தை இரத்தச்சிவப்பாக்கியது. அதனால் அங்கிருந்த தெருகூட இரத்த

மோடுகின்ற வாய்க்கால் போலக் காட்சியளித்தது. அந்த வாய்க்காலினூடே ஆவேசம் கொண்ட ஆண்களும் பெண்களும் தொடர்ந்து முன்னேறி ஓடிவந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

"என்ன அருமையான காட்சி" என்று சிறப்புமிக்க இந்த அகோரக்காட்சியைப்பார்த்த ஜீன்-லூசி (பக்கத்து ஊர் சுரங்க அதிபரின் பிள்ளைகள்) மெல்லியகுரலில் சொல்லிக்கொண்டார்கள். எனினும் அவர்களும் தாங்கள் முதலாளிமாரின் பிள்ளைகள் என்பதால் பயந்தார்கள். அதனால் தண்ணீர்த்தொட்டி ஒன்றுக்குப் பக்கத்தில் ஒழித்திருந்த முதலாளியின் மனைவி எனேபோவுக்கு பக்கத்தில் சென்றார்கள். சரியாக மூடப்படாத ஒரு கதவின் சிறிய நீக்கலினூடாக வெளியில் நடப்பதை அவர்கள் எல்லோரும் பார்த்தார்கள். தொழிலாளர்களுடைய ஆவேசம் அவர்களை உறையவைத்தது. சற்றுமுன் வயிறு புடைக்க உண்ட விருந்து செரிமானமாகிப்போய்விட்டது. ஒரு மூலையில் குவித்து வைக்கப்பட்டிருந்த கோதுமை வைக்கோலுக்குள் எல்லோரும் புகுந்து ஒழித்துக் கொண்டார்கள்.

இது இந்த நூற்றாண்டின் இறுதியிலுள்ளது. (19ம் நூற்றாண்டு) இரத்தக்கறை படிந்த ஒரு மாலைப் பொழுதில். எதற்கும் தயாராக இருக்கக்கூடிய புரட்சியின் உச்சக்கட்டம். ஆம் ஒரு மாலைப் பொழுதில் பூர்சுவாக்களின் இரத்தத்தைச்சொரிய வைக்க நிற்கதியாக்கப்பட்ட மக்கள் வீதியில் தடைகளை உடைத்துக்கொண்டு ஓடினார்கள். பெண்கள் உரத்தகுரலில் கத்தினார்கள். ஆண்கள் கடிக்கவரும் ஓநாய்களைப்போல பற்களைக்கடித்துக்கொண்டு விரைந்தார்கள். ஆம், அதே அழுக்கடைந்த கந்தலான ஆடைகளுடனும் - அதே அழுக்கு உடல்களுடனும் - பசிக்கொடுமையால் பட்டினிச்சாவை எதிர்நோக்கியிருந்த அதே கூட்டம் -கைகளில் ஏந்திய அதே குண்டாந்தடிகளின் சத்தத்துடனும் கொடுமைகள் நிறைந்த இந்த பழைய உலகத்தை தங்களது கரைபுரண்ட ஆவேசத்தால் வெறித்தனத்தால் பெருக்கித்தள்ளப் புறப்பட்டுவிட்டது.

இனி நகரமெங்கும் தீப்பிளம்புகள் பற்றிக்கொள்ளும். நகரமெங்கும் ஒரு கல்லுக்கூட நிமிர்ந்து நிற்க இவர்கள் விட மாட்டார்கள். பணக்காரர்களுடைய பொக்கிஷங்கள் ஒரே இரவில் நிர்மூலமாக்கப்படும். அங்கு ஒரு சிறு பிராங் நாணயம் கூட இருக்காது. ஒருநாள் புதியதொரு உலகம் சிவசமயம் தோன்றுகின்ற வரைக்கும் இது நடந்துகொண்டே இருக்கும்"

சோலாவின் தலைசிறந்த இந்த நாவல், வெளிவந்த உடனேயே பெரும் பரபரப்பை ஏற்படுத்தி

யது. சொந்த வீடொன்றை தன் விருப்பத்திற்கேற்ப கட்டுமளவிற்கு சோலாவை பணக்கார லைக்கியது. கடந்த வருடம் (1993) இந்நாவல் பிரமாண்டமான பொருட்செலவில் பிரெஞ்சு மொழியில் அதேபெயரில் படமாக்கப்பட்டது. பிரான்ஸின் அனைத்துக்கல்லூரிகளிலும் 3emeவகுப்பில் (நம்மூர் 10 வது) இந்நாவல் பாடத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளதால், கல்லூரி மாணவமாணவிகள் இத்திரைப்படத்தைப் பார்ப்பது கட்டாயமாக்கப்பட்டது.

GERMINAL லைத்தொடர்ந்து ஆண்டுக்கொரு புத்தகமாக எழுதி வெளியிடும் வழக்கத்தைச் சோலா கொண்டிருந்தார். அவர் தனது கதாநாயகர்களை புனிதமானவர்களாகவும், குற்றமற்றவர்களாகவும் படைக்கவில்லை. மனிதவாழ்வின் அவலங்களை சித்தரிப்பவர்களாகவும், அதை இயல்பாகவே எதிர்க்கும் போர்க்குணம் மிக்கவர்களாகவும், அதேசமயம் சராசரி மனிதனுக்குரிய பலவீனங்கள் உடையவர்களாகவுமே படைத்தார். யதார்த்த வாத இலக்கியத்திற்கு பெரும்பங்காற்றிய சோலாவுக்கு அவரது சொற்ப்படிப்பும், ஏனைய ஆபத்துக்களும் எழுத ஒரு தடையாக இருக்கவில்லை. பிரபல சமூகயதார்த்த வாதியான TAINÉ என்பவரது சீடனாக தன்னை உட்தோற்றத்திலும், வெளித்தோற்றத்திலும் சோலா தன்னை நினைத்துக்கொண்டார்.

1893 ல் ROUGON MACQUART என்ற நாவலையும், LOURDS (1894), ROME (1896), PARIS (1897), LES TROIS VILLES (மூன்று நகரங்கள்) என்ற நாவல்களையும் எழுதி வெளியிட்டார். LE MONDE DU TRAVAIL என்ற அவரது ஆய்வுநூல் அவரை சோசலிஷ்டாக அடையாளம் காட்டியது. இதனால் அவர் அரசியல் சமூக நெருக்கடிக்குள் சிக்கிக்கொண்டார். 1898ல் "J'ACCUSE" (நான் குற்றம் சுமத்துகிறேன்) என்னும் புரட்சியைத்தூண்டக்கூடிய கட்டுரையை வெளியிட்டதற்காக (1898-1899) இங்கிலாந்துக்கு நாடு கடத்தப்பட்டார். தண்டனை முடிந்து திரும்பி வந்த பின் LES QUATRES EVANGILES (நான்கு போதனைகள்) என்ற பெரிய தலைப்பின் கீழ் FECONDITE (செழிப்பு)-1899, TRAVAIL (உழைப்பு -1901), VERITE (உண்மை -1903), JUSTICE(நியாயம்) ஆகிய நாவல்களை எழுதி வெளியிட்டார். இதில் "நியாயம்" முழுவதும் எழுதி முடிப்பதற்குள் 1902 ல் சோலா மூச்சடைப்பில் காலமாகிவிட்டார்.



செய்திச் சுடர்

மகாஜனக்கல்லூரி பழையமாணவர் சங்கம், தெல்லிப்பளை

சுடர்: 01

1991/95

21 வரை 1994

சமர்ப்பணம்

"தந்தை தொடக்கித் தரும் ஓர் நெய்ச்சி
இதே விதமாக எழும்பி இருக்கிறது."

என்ற மதராஸின் வாக்குவிலைக்காரனும் சிவப்பும் வண்ணம் தந்தவரான பாவலர் தளவப்பா பிள்ளை அவர்களுக்கு உருவாக்கப்பட்ட "மகாஜன" என்ற சிறு முனைவைத் தந்ததில் அடியொத்த சிறு இஸ்ரவேலிய ரீதியில் புகழ்பெறும் வண்ணம் தோற்றம் பெறியதும், அதிலும் பரப்பாளும் பெரும் மிகுபெரும் வளத்துடன் பெருமைசூழியும் எங்கள் அதிபர் அமர் தே. து. நெய்யாண்டி அவர்கள் இவர் "மகாஜன"ில் போர்காலம்" என்ற போத்தப்பெரும் காலத்தைத் தன் காலத்திலேயே காலவைத்து புகழ்த்துவார். இந் காலத்தில் மண்ணி தனிமை கவிதைகளும் மட்டுமன்றி விளையாட்டு, உணவு போன்ற பலவற்றை துறைகளில் கவிதைகள் குடும்பிட்டுப் புகழ்கிறது. கவிதைகள் துறைகளிலும் சிறந்த மிகுபெரும் காலத்தில் ஒலிவாதத் தன்மை முழுமையாக அர்ப்பணிக்க அப்பெருந்தகை எம் எம்லோர் நெய்யாண்டியும் தீக்கமது நிறைந்துள்ளார். "மகாஜன"ில் சிறிது" எனப் போத்தப்பெரும் அப்பெரிளார் போன்ற கவிதைகளும் போதி எங்குத்தானும் மகாஜனத்தைத் தன் அடையாளம் போடுவதும் வண்ணம் தாத்தலும் சங்கமம் வலம் "மகாஜன" சமேத ஆனந்த தளவப்பா பிள்ளை" வணக்கம் "செய்திச் சுடர்" என்ற சிறு முனைவை எம் முனைவர் அதிபர் அமர் தே. து. நெய்யாண்டியும் அவர்களின் பாதத் தாயனாளுக்குச் சமர்ப்பிக்கிறோம்.

காப்பாணரின் ஆசிரியரை.

தலைமேல்வாழ்த்தின் சிந்தனை

மகாஜனக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தினரின் முதலாவது செய்திக் கட்டுரை வெளியிட முன்வைப்பின் மிக் கட்டுரை வெளியிடப்படுகிறது. தங்கள் வெளியிடும் இம்மன்ற முன்னாள் அதிபர், தே. து. நெய்யாண்டியும் அவர்களுக்குச் சமர்ப்பணம் செய்து மேலும் களிப்புட்டுவதற்கு. இக்காலச் சூழலில் எங்கள் பாடசாலை பல கஷ்டங்களுக்கு மத்தி

இறைக்கு ஏதாவது நம்பத்தகுந்த ஆன்மீக சூழல் முன்னாள் என்னும் சமீப சிறு முனைவர் தலைமேல் செய்திப் பெற்று மகாஜன உணர்ச்சியும் மகிழ்ச்சியும் பார்ப்பு மாணவர்களும் கருவாணி, 1945ல், மூன்று மகாஜனக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கமம் போதி சிறு கவிதைகளின் வளர்ச்சியில் கருது பிறந்ததை முன்னமேல் தடக்கலாயிற்று.

இது எமது தாய்சங்கத்தின் வெளியீடு.

முதற்சுடர் 1994 ஆவணியில் ஒளிர்ந்தது.



யாழ். மாவட்ட ஆசிரியர்களுக்கிடையிலான சதுரங்கப்போட்டியில் எமது ஆசிரியர் திரு. காளிதாசன் அவர்கள் முதலாம் இடத்தைப்பெற்று தங்கப்பதக்கத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார். ஆசிரியருக்கு எமது வாழ்த்துக்களும்.



1984ம் ஆண்டு
பாரிஸில் நாம் நடாத்திய
மெய்வல்லுனர் போட்டியின் போது
எம் சிறார்களின்
கொடி அணிவகுப்பு



சினேகபூர்வ உதைபந்தாட்டத்தின்போது
எமது அணியினரும் 'ஞானோதயா' அணியினரும்



மெய்வல்லுனர் போட்டியின்போது
கிறப்பு விருந்தினராக
வருகை தந்த
திரு. கொள்ஸலாஸ் அவர்கள்.

பாரிஸ் சித்திவிநாயகர் ஆலயத்தில் இடம்பெற்ற
சரஸ்வதி பூஜையின்போது எமது உறுப்பினர்கள் பன்னிகைசக்கிள்ளர்.





மகாஜனாமாலையின் போது
மகாஜனங்கள் கல்லூரிக்கீதம் இசைக்கின்றனர்.

மகாஜனாமாலையின் போது
இடம்பெற்ற 'அரோகரா' நாடகத்தில் ஒரு காட்சி.





மகாஜன மாலைவின் போது
இடம்பெற்ற "வீரம்விளைந்தது" நாடகத்தில் ஒரு அங்கம்.



மகாஜனுவின்
பழையமாணவியும்
நடன ஆசிரியர்
திரு. தயாளசிங்கம் அவர்களின்
மாணவியுமான
செல்வி. சசிகலா நமசிவாயம்
நிகழ்ச்சியின் முடிவில்
பூச்செண்டு பெறுகிறார்.



மகாஜனுவின் இன்றைய
மாணவதலைவர்கள்

“என் பிள்ளையைத் தமிழ் பேச வைப்பது எப்படி?”
“என் பிள்ளைக்குத் தமிழ் மொழியில் விருப்பத்தை ஏற்படுத்துவது எப்படி?”

விரைவில் வெளிவருகிறது!

உலகெங்குமுள்ள தமிழ்ப் பிள்ளைகளுக்கு ஒரு புது விருந்து...

பிள்ளைகளுக்கான தமிழ் வீடியோ

பாப்யா ✪ பாரதி

(பாகம்-1)

இனிமையான பாடல்கள்,
கதைகள், நாடகங்கள்.

சின்னச் சின்னக் கதைகள் (கதை நூல்)

எங்கள் பிள்ளைகளுக்கு ஏற்ற, தோந்த சொற்கள் கொண்டு
கவனத்துடன் கோக்கப்பட்ட இலகு தமிழ்க் கதை நூல். பல வண்ணப் படங்களுடன்.

இவை பாரதி பள்ளி வெளியீடுகள்

BHARATHI ACADEMY
P.O. BOX 1357, CLAYTON, VIC. 3169, AUSTRALIA
TEL: (03) 551 2903



சசி

வீடியோ விஷன்

மலிவு விலையில்

வீடியோ ஒறியினல் கசட்டுகள்
கொம்பாக்ற் டிஸ்க்குகள்
ஒடியோ கசட்டுக்கள்

என்றும் தரமான
வீடியோ, ஒடியோ பிரதிகளுக்கும்
வார, மாத பத்திரிகைகள் சஞ்சிகைகள்,
சினிமா இதழ்கள் அனைத்திற்கும்

சசி வீடியோ விஷன்

21., Bld. de la Chapelle, 75010 Paris

Tel: 42 09 18 88

Mag: La Chapelle



காயத்திரி



லீலா துயாரிப்புக்களின் ஏக விநியோகஸ்தர்கள்

Horlicks ஏக விநியோகஸ்தர்கள்

இலங்கையிலிருந்தும் இந்தியாவிலிருந்தும்
தருவிக்கப்பட்ட தரமான உணவுப் பொருட்கள்,
'கொம்பக் டிஸ்குகள்', தமிழ், சிங்கள ஓடியோ - வீடியோ
கசட்டுக்கள் வாடகைக்கும் விற்பனைக்கும் உண்டு.
மற்றும்

இலங்கை - இந்திய காய்கறி வகைகள்,
திங்கள், வெள்ளி தினங்களில் மீன், நண்டு, சுறா, இறால்
போன்ற கடல் உணவுப் பொருட்களும் வாரம் தோறும்
நியாயமான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள

210, RUE DU FB.ST.DENIS
75010 - PARIS

Tel: 42 09 22 43

Fax: 46 07 90 34

Mo: La Chapelle ou Gare Du Nord

ஈழ, இந்திய உணவு வகைகளை உண்டு மகிழ

சாந்தினி உணவகம்

திருமண வைபவங்களுக்கான உணவு வகைகள் குறைந்த விலையில் எம்மால் தயாரித்து கொடுக்கப்படுகின்றது.



பிறந்தநாள் கொண்டாட்டங்கள், விருந்துபசார வைபவங்கள், தேநீர் விருந்துகள் போன்ற நிகழ்வுகளை எமது உணவகத்திலேயே நீங்கள் கொண்டாடி மகிழ, முன்கூட்டியே பதிவு செய்துகொள்ளுங்கள்.

SANTHINI FAST FOOD

10, RUE LABAT, 75018 PARIS.
M^o: MARCADET POISSONNIERS

தொடர்புகட்கு: சீலன் - 42 58 71 19

MAYURA COIFFURE

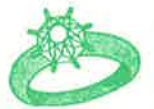
மயூரா சலூன்

191, RUE DE FG. ST. DENIS, 75010 PARIS.
TÉL : 40 35 79 33
Mo: Gare du Nord ou La Chapelle

நம்பிக்கை! உத்தரவாதம்! நாணயம்!

பாரிஸ் ஜுவல்லர்

தரம் குன்றாத 22 கரட் தங்க நகைகளை
உத்தரவாதத்துடன் செய்து கொள்வதற்கு
பாரிஸில் கடந்த 10 வருடங்களாக பல
வாடிக்கையாளர்களின் நன் மதிப்பையும்
பாராட்டுதலையும் பெற்று சிறந்து விளங்கும்
தங்க நகை ஸ்தாபனம்



3, Rue Simart,
75018 Paris.
Tel: 42 62 44 85
Fax: 42 62 44 85

PARIS JEWELLERY

S.A.R.L.
M°: Marcadet
Poissonniers
Bus: 31, 85, 56



லாச்சப்பலில் . .

நவீன வசதிகளுடன்
50 ஆசனங்களைக்கொண்ட

சபறிஞா உணவகம்

ஈழஉணவு வகைகள்,
இந்திய உணவு வகைகள்
மற்றும் சர்பத்,
குடிபானங்கள்
அனைத்தையும்
சுவைத்து மகிழ்ந்திட

Restaurant

SHABARINA

Spécialités Indiennes

21, rue Cail, 75010 Paris.

Tél : 42 05 05 68

Mo: La Chapelle ou Gare du Nord

SANTHI COIFFURE

(SALOON)

சாந்தி சலூன்

35 Frs

127, Ave. Parmentier,
75011 Paris.

M°: Goncourt

(Line N° :11)

RUBI JEWELLERY



Tél: 46 06 94 11

கலை நுணுக்கத்துடன் கூடிய உங்கள் தங்க நகைகளை,
நீங்கள் விரும்புகின்ற வடிவங்களில் பெற்றுக்கொள்ளவும்,
மற்றும், அன்பளிப்புப் பொருட்கள், அலங்காரப் பொருட்கள்,
மணிகூட்டு வகைகள் அனைத்தையும்
மிகக் குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ள,
பாரிஸில் நீங்கள் காடவேண்டிய ஒரே இடம்.

ரூபி நகைமாளிகை

உரிமையாளர்: நாகலிங்கம்

**18, Rue Simart
75018 Paris**

(Mo: MARCADET POISSONNIERS OU JULES-JOFFRIN)



S சீவராம்ஸ் சென்ட்ரர்

இலங்கை, இந்திய மளிகைப் பொருட்களையும்
வார- மாத பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளையும்,
ஒடியோ-வீடியோ தமிழ், மலையாள, ஹிந்தி கசட்டுகளையும்
பெற்றுக்கொள்ள

Aulnay Sous/Bois

இல் ஒரே ஸ்தாபனம்

'SIVARAMES CENTER'

7, Rue De CDT Brasseur

93600 Aulnay Sous/Bois, R.E.R Aulnay (2 Mn)

Tel: 48 68 56 62

GAYA S. A. R. L

IMPORT - EXPORT.

காயா மளிகை ஸ்தாபனம்

3, Rue des Apennins,
75017 Paris.

காயா ரெக்ஸ்தரல்ஸ்

3, Rue des Apennins,
75017 Paris.

இலங்கை, இந்திய உணவுவகைகள்,
ஒடியோ, வீடியோ கசற்றுக்கள்..
மற்றும் ஆண் பெண் சிறுவர்களுக்கான புடவைவகைகள்

Tel : (1) 42 26 38 97

Fax: (1) 42 28 18 01



தங்க நகைகள்,
ஒடியோ,
வீடியோ,
சீடி.,
றெடிமெற் ஆடைகள்
அனைத்தையும்
மலிவாகப் பெற்றிட
எங்களை நாடுங்கள்

SAKTHI ENTERPRISE

15 Rue Labat

75018 Paris.

Tel: 42 52 53 01 & 42 54 09 56

Mo: Marcadet Poissoniers

SAKTHI EMPORIUM

193, Rue Du Eg. St. Denis

75010 Paris

Tel: 42 09 76 14 Fax: 42 09 78 24

Mo: Gare Du Nord - La Chapelle

நீங்கள் வீடுமாறும்போது
வாகன வசதியில்லாது அவதிப்படுகிறீர்களா ?
உடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்!

இலகுவாக பொருட்களை ஏற்றி இறக்க
எம்மிடம் கனரக (லொறி) வாகனங்கள் உண்டு.

வீட்டுத்திருத்த வேலைகளுக்கும் எம்மை நாடலாம்.
(குறாய் தொடர்புகள், மின் இணைப்பு.)

தொடர்புகளுக்கு : பொ. யோகராஜா
தொ.பேசி. 46 31 02 49 - 42 55 02 19

SHANTHY'S S.A.R.L.



சாந்தி எஸ். ஏ. ஆர். எல்.

இலங்கை இந்திய மளிகைப்பொருட்கள்,
மரக்கறி, கடலூணலுவகைகள்,
வார மாதாந்த பத்திரிகைகள், சஞ்சீகைகள்
வீடியோ, ஒடியோ, சீடி துமிடி, இந்த
கசட்டுக்களையும் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்!

TÉL : 47 00 08 09
FAX : 47 00 04 01

14, Rue des Goncourt,
75011 Paris.
Mo: Goncourt

BOUCHERIE ASIAN

ஏசியன் இறைச்சிக்கடை

(மாணகடைக்கு முன்பாக)

• உயிர்க்கொழு
(சனி, சூயிஸ்)
• பங்கு இறைச்சி
• ஆட்டி இறைச்சி
• மாட்டி இறைச்சி
• முழு ஆடு
• குடல்
• கரல்
• இரத்தம்
சகல விதமான
இறைச்சி வகைகளும்

Boucherie-Volailles
BA
ASIAN



HALAL هلال



Tél : 42 64 85 28

21, Rue Labat, 75018 Paris. Mo: Marcadet Poissonniers

உங்கள் தேவை அறிந்து... எங்கள் சேவை...

KUMARS

நங்கை! நானயம்!!
இதுவே நல்ல வெற்றியின் ரகசியம்

KUMARS SHOP
80, Bld. Barbes,
75018 Paris
Mo: Marcadet Poissonniers
Tél: 42 59 11 52
Fax: 42 59 35 00

KUMARS TRADE CENTRE
193, Rue du Fg. St. Denis
75010 Paris
Mo: Gare du Nord /
La Chapelle
Tél: 42 05 41 36

KUMARS JEWELS
80, Bld. Barbes,
75018 Paris
Mo: Marcadet Poissonniers
Tél: 42 59 11 52
Fax: 42 59 35 00

K.T.C. JEWELS
193, Rue du Fg. St. Denis
75010 Paris
Mo: Gare du Nord /
La Chapelle
Tél: 42 05 41 36

சு
மா
ர்
ஸ்

K
U
M
A
R
S

எங்கள் கைவண்ணத்தில் உங்கள் அழகு பளிச்சிடுகிறது!

கவர்ச்சிகரமான சிகை அலங்காரத்திற்கும்,
முடி சுருட்ட, வர்ணமிட

அனைத்திற்கும்

சிறப்புப் பயிற்சியும், அனுபவமும் வாய்ந்த தொழில் வல்லுனர்கள்
உங்களுக்குச் சேவையாற்றக் காத்திருக்கிறார்கள்.

எசியன் சலூன்



ASIAN COIFFURE

50, RUE MARCADET
75018 PARIS

TÉL: 42 23 26 54

Mo: MARCADET POISSONNIERS

பாரிஸ் மாநகரில்

அன்பான உபசரிப்புடன் அருமையான உணவுவகைகளை சுவைத்திட
ஒரே இலங்கை முஸ்லீம் உணவகம்

"பிளவ்ஸ்"

உங்கள் திருப்திக்கு உடனுக்குடன் சடச்சுட கொத்துரொட்டி இடியப்பக்கொத்து, பிட்டு தயாரித்துத்தருகிறோம்.
பிரியாணி, நீங்கள் விரும்பும் ஆடு, மாடு, இறைச்சிக்கறிவகைகள், கணவாய், மீன், சீனிச்சம்பல்,
மரக்கறி வகைகளுடன் சோறு, இடியப்பம் போன்றவற்றையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

மேலும், சிற்றுண்டி வகைகள், வட்டிலப்பம், புறுட்சலாட், கஸ்டாம், ஐஸ்கிரீம் பிளவ்ஸ், ஸ்பெஷல் சர்பத்,
இலங்கை குளிர்பான வகைகள், நம்நாட்டுச்சீழலிருந்து சுவைத்திட நாடவேண்டிய ஒரேஇடம்!



PLEAWS DE PARIS

9, Rue Simart,
75018 Paris.

Métro : Marcadet Poissonniers

OPENING HOURS
HEURS OUVETURE
12.00 P.M. - 23.00 P.M.

closed on Fridays
Fermé le VENDREDI

PELAWS DE PARIS

*Delicious and quality
Sri lankan and Indian food
Take away parcels moderate prices
and efficent service*

*We delight you with
String hoppers, Pittu, Appam, Veechu rotti
Fresh coconut sambol, Seeni sambol*

*Briyani, Fried rice, Lamb, Chicken
Mutton, Beef, Fish, & vegetable curries*

*Mutton rolls, Meat rotti, Samosa
& Devilled dishes*

*Vattilappam, Fruits salad, Laddu,
Srilankan sweets, Faluda & Ice cream*





உங்கள் திருப்திக்கு.
ஈழத்து மணவறை.
ஈழத்து தலைப்பாகை.
ஈழத்து மணிமாலை.
ஈழத்து மணிமண்டப அலங்காரம்.

பாரிஸில் பத்து வருடகாலமாக
அனுபவம் வாய்ந்த புகழ் பெற்ற
வீடியோ படப்பிடிப்பாளர்கள்.

உங்களின் மனத் திருப்திக்கேற்றவாறு
நிகழ்ச்சிகளை வீடியோ படமாக்கிட
இன்றே நாடுங்கள்

திருப்பதி வீடியோஸ்

(மகேசன்)

THIRUPATHY
4, Rue de la Fontaine,
77200 Torcy. (RER - "A")
Tél : 60 17 74 86

பாரிஸ் நகரில் புதியதொரு
புடவை மாளிகை

SAREE LAND



சாறி லாண்ட்

NAIR SAAB

205, Rue de Fg. St. Denis, 75010 Paris.
Métro : Gare du Nord ou La Chapelle

Tél : 40 34 69 38

CITY GIRL

207, Rue de Fg. St. Denis, 75010 Paris.
Métro : Gare du Nord ou La Chapelle
Tél : 40 34 72 29

தரமான பட்டுப்புடவைகள்,
ரேடிமேட் உடுப்புக்கள்
அழகுசாதனப்பொருட்கள்
அலங்காரப்பொருட்கள்
எவர்சில்வர் பொருட்கள்
அனைத்தையும் நியாயவிலையில்
பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய
ஒரேஸ்தாபனம் !

இன்றும் அனைத்து ரகங்களும்
அதிகமான அளவு விலை குறைபாடு

SAREE LAND

199, Rue de Fg. St. Denis, 75010 Paris.
Métro : Gare du Nord ou La Chapelle

Tél : 42 34 72 28



கோல்டன் ஸ்டார்
GOLDEN STAR



199, Rue du Fg. Saint Denis
75010 Paris
France

Mo: La Chapelle / Gare du Nord

Tél: 42 09 26 50 / 46 07 26 44

Fax: 40 05 94 87

உங்கள் அழகை மேலும் அழகுறச்செய்ய,
கோல்டன் ஸ்டார் தரும் தங்க நகைகள்
மலிவானவை, தரத்திற் குன்றாதவை.

- ◎ 22 கரட் தங்க நகைகள்
- ◎ வைர நகைகள்
- ◎ கைக்கடிகாரங்கள்
- ◎ எவர்சில்வர், பித்தளைப் பொருட்கள்
- ◎ பாட்டுச் சேலைகள்
- ◎ பாட்டு வேட்டி சால்வைகள்
- ◎ சிங்கப்பூர் உடைகள்
- ◎ பல தரப்பட்ட, சிறந்தரக சேலைகள்
- ◎ அன்பளிப்பும் பொருட்கள்
- ◎ இன்னும் பல....

AKILAN VIDEO'S

எங்களிடம் மலிவான விலையில்,
புதிய, பழைய வீடியோ, ஒடியோ கசட்டுகளும், C.D. களும்
தரமான றெடிமேற் ஆடைகளும்
தமிழ் சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகள் யாவற்றையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

AKILAN VIDEO'S

203, RUE DE FBG. ST. DENIS

75010 PARIS

TÉL: 42 05 30 40



AKILAN

உங்களுக்குத் தேவையான
மளிகைப் பொருட்கள், வீடியோ, ஒடியோ, C.D
மற்றும் அனைத்துவிதமான பொருட்களையும்
ஒரே இடத்தில் பெற்றுக்கொள்ள

யாழ்ரா

மளிகை & வீடியோ

Gaz சிலிண்டர் விநியோகம்,
கவ்வார் பூச்சி அழிப்பு இயந்திரம்
விநியோகம்,
யாழ்ரா வறுத்த மிளகாய்த்தூள்,
யாழ்ரா கோப்பி

YALTA Alimentation & Video

253, Av. Jean Jaures, 93300 Aubervilliers.

TEL: 48 38 26 26

M: La Courneuve ou Fort Aubervilliers

Fax : 48 38 09 29

ரணுசன்

RANUSHAN

சிகையலங்காரநிலையம்

COIFFURE

TEL: 42 55 34 37

20, RUE SIMART,

75018 PARIS

Mo: MARCADET POISSONNIERS

அம்பாள்

அம்பாள் வீடியோ & ரெகிஸ்டர்

சிறுவர் சிறுவர்களின் வரம்பெட்ட உருபுகள், ஜக்கட்டுகள்,
மளிகையர், மனங்கவரும் வரம்பெட்ட கடைகள்,
சேடஸ், ர சேடஸ், ரவசர்ஸ்,
சுவர்சுவர் - அன்பளிப்புப் பொருட்களும்
பழைய-பழைய வீடியோ கசட்டுக்கள் வாடகைக்கும்,
பழைய-பழைய பாடல்கள் கொண்ட ச.டி ஒடியோ கசட்டுக்கள்
மலிவான விலையிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Tel: 42 09 33 81



அம்பாள் ஜுவலரி

தாலிக்கொடி, கல் அட்டியல், பதக்கம்,
முத்துச் சங்கிலி, நவரத்தின மோதிரங்கள்,
எணாமல் பதிந்த எழுத்துப் பென்ரன்கள், மற்றும்
நீங்கள் விருமிய டிசைன்களில் அனைத்து நகைகளையும்
நவீன முறையில் செய்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Tel: 42 09 36 25

26, RUE DE PERDONNET,
75010 PARIS

Mo: GARE DU NORD - LA CHAPELLE

ஜாவீட் இன்ராஷனல் பசார்

JAWEED INTERNATIONAL BAZAAR

(ESTB 1979)

Alimentation : Indien / Pakistanais / Sri Lankais
Île Maurice / Chinois / Afrique

VENTE EN GROS ET RETAIL AU PRIX SUPER DISCOUNT

Tilda Basmati - Rajah Epices - Achar Patak - Horlicks
Netco - TRS - Khanum - Gits - P.G. - Thé - Encens.

நெய்வகைகள், மிளகாயத்தாள் வகைகள், அச்சாறு வகைகள்,
பசுமதி அரிசி மற்றும் இலங்கை இந்திய பாகிஸ்தானிய உணவுவகைகளை
மலிவுவிலையில் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்!

201, Rue de Fg. St. Denis, 75010 Paris.
Métro : Gare du Nord ou La Chapelle
Tél : (331) 42 09 43 70

WIMLAND HOUSES & CREDIT

விம்லன்ட்

Mr. Vimal A. CHELLIAH
Consultant

வாடை வீடு, சொந்த வீடுகள்
வாங்குதல் விற்றல்

195, Rue de Fg. St. Denis, 75010 Paris.

Métro : Gare du Nord ou La Chapelle

Tél : 42 05 88 99

Fax : 42 05 88 99

V.S. CO

Cash & Carry

197, Rue Du Faubourg St. Denis, 75010 Paris. Mo: La Chapelle.
Tél : 40 34 71 65, Fax : 40 34 71 66

அரசு முத்திரை
பொறிக்கப்பட்ட
அசல் 22 கரட் தங்கநகைகளுக்கு
ஒரே ஒரு ஸ்தாபனம்

மணப் பெண்களின்
மனம் நிறைந்தவர்கள்

கோல்வ்
நகை மாளிகை



GOLF TEXTILE

6- rue de Panama
75018 PARIS
Tel: 42 51 18 74

Mo: Chateau Rouge
Fax: 42 59 40 59

GOLF JEWELLERY

8 rue de Panama
75018 PARIS
Tel: 42 59 22 38

கல்லூரிக் கீதம்

(ஜன கண மன.... என்ற மெட்டு)

ஜயஜய மகாஜன ஜயசுப மாதா
ஜய ஜய மாஜன ஜயகே

கல்லூரித் தாபகர் கல்விக் கலைஞன்
துரையப்பா புகழ் துதிப்போம்
மாண்புறு மகனாம் மகாஜனா சிற்பி
ஜயரத் தினம்பணி நினைவோம்

வில்லுறு விளக்கு வியன்மறை எழுத்து
விளங்கிடு தாமரையுடையோம்
உனைநீ அறியென் றுரையை
நினைவுறு தொண்டிற் கண்டு
புனைமல ராகவே பெய்வோம்

வெல்லுக வெல்லுக மாஜன மாதா
வெல்லுக மாஜன தலைவர்
நல்காய் நல்காய் நல்காய்
நல்லறம் பொருளின்பம் நல்காய்
வெல்லுக மாஜன மாதா

-புலவர் நா.சிவபாத சுந்தரனார்